

Art.Nr.

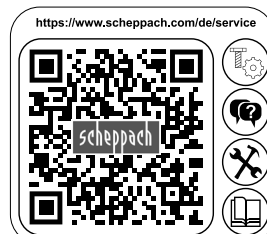
5910401903 / 59104039953 / 5910401905
/ 3910401904 / 5910401986

AusgabeNr.

5910401903_0502

Rev.Nr.

26/05/2025

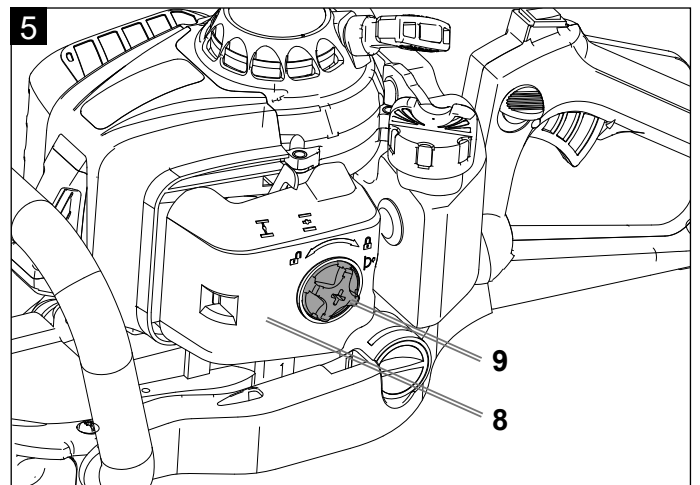
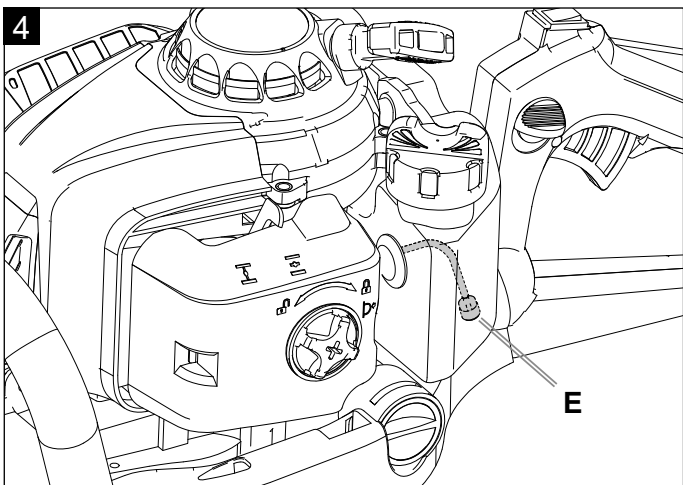
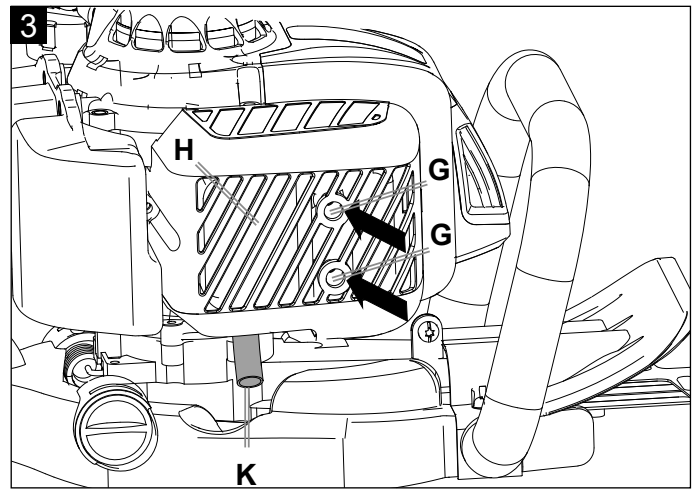
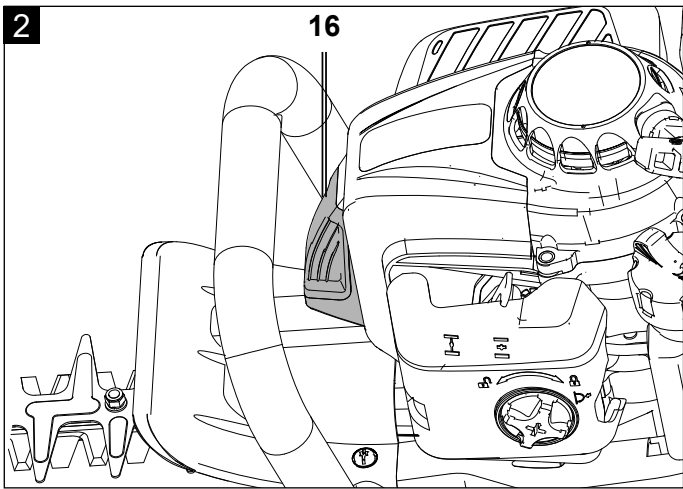
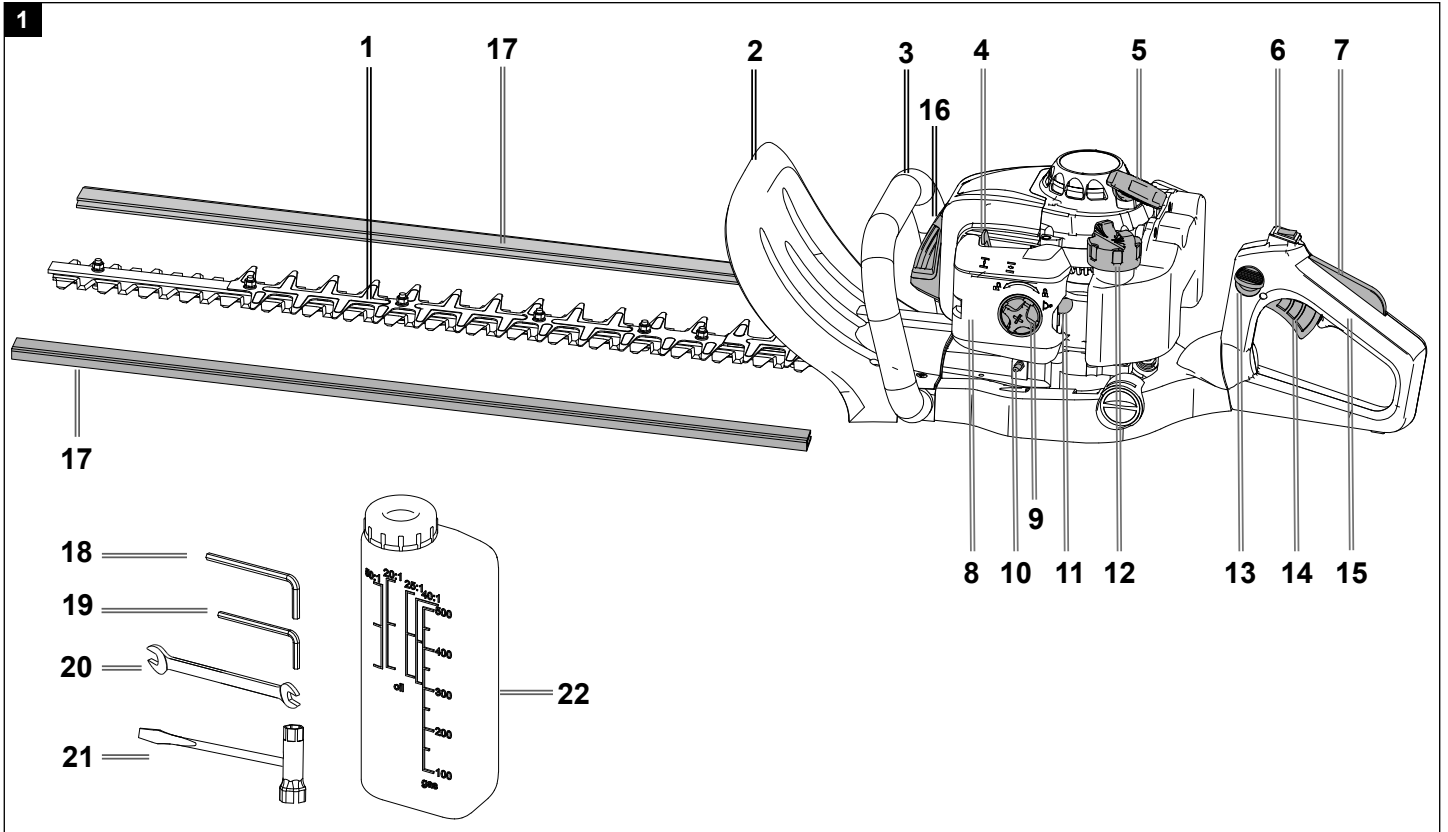


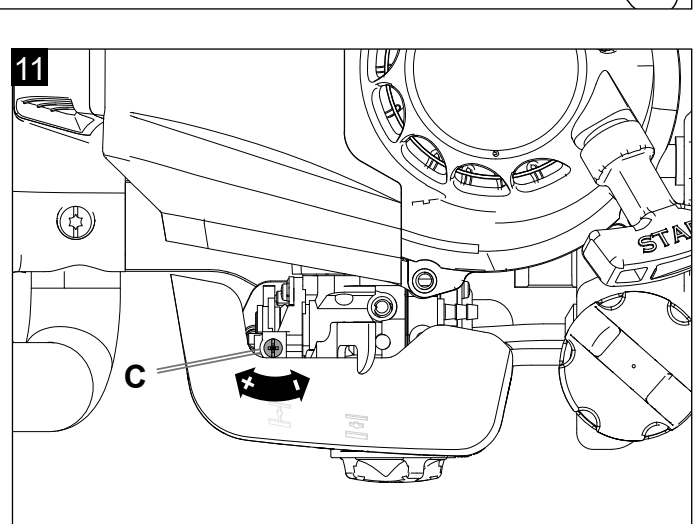
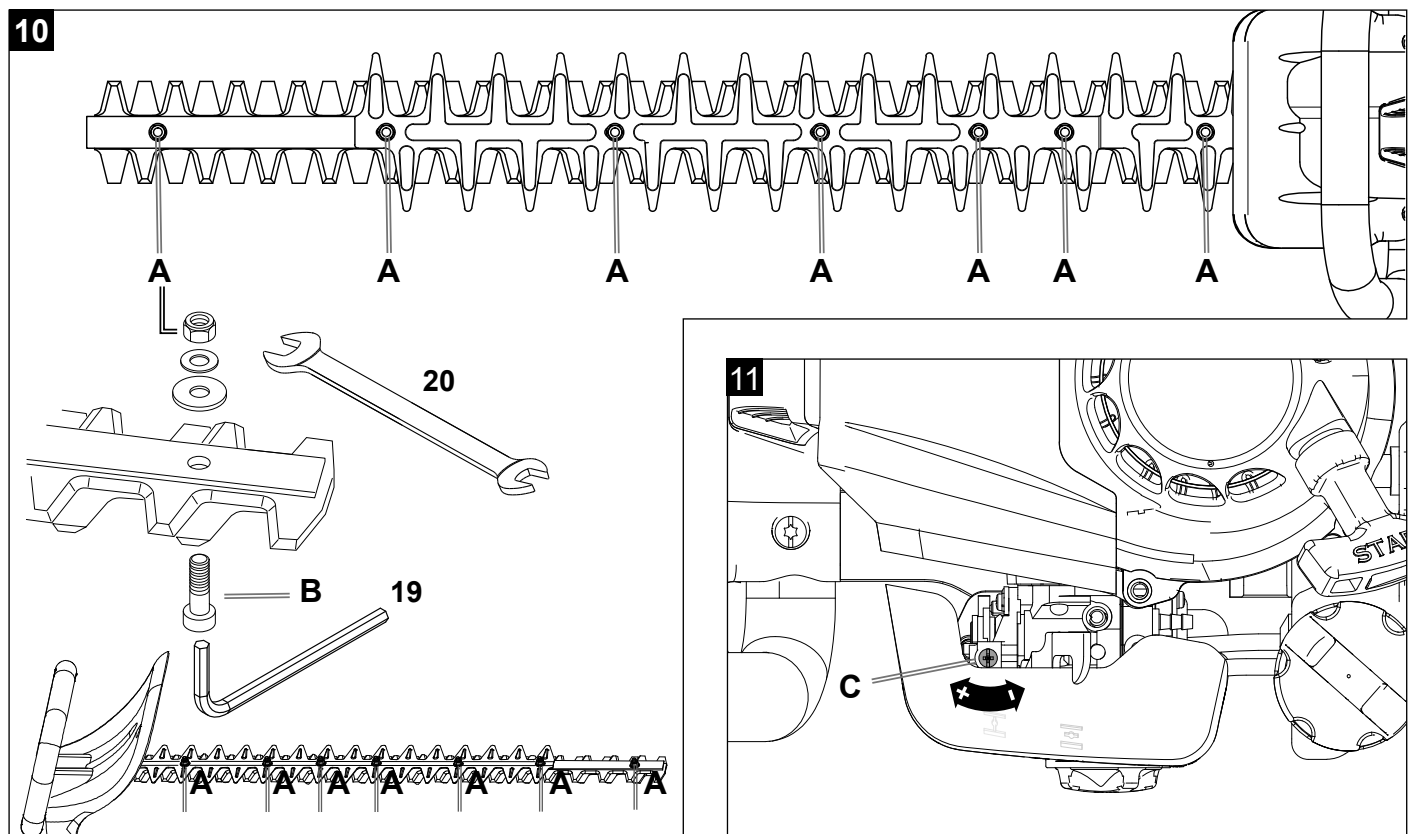
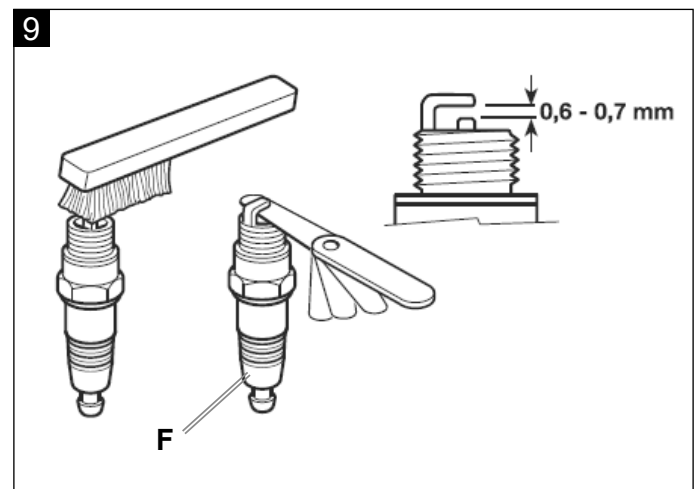
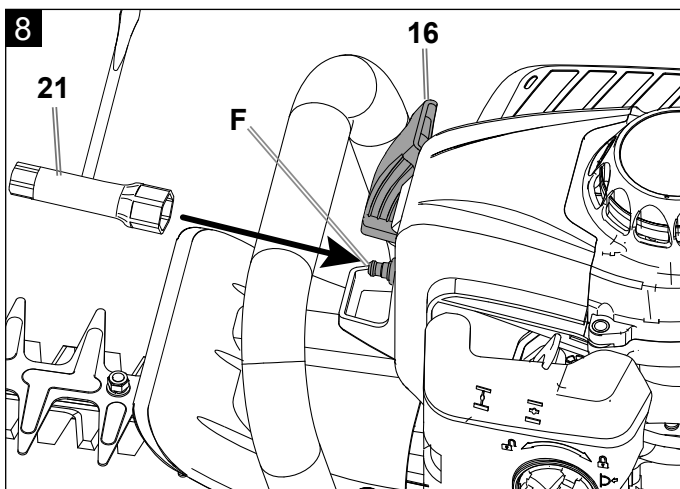
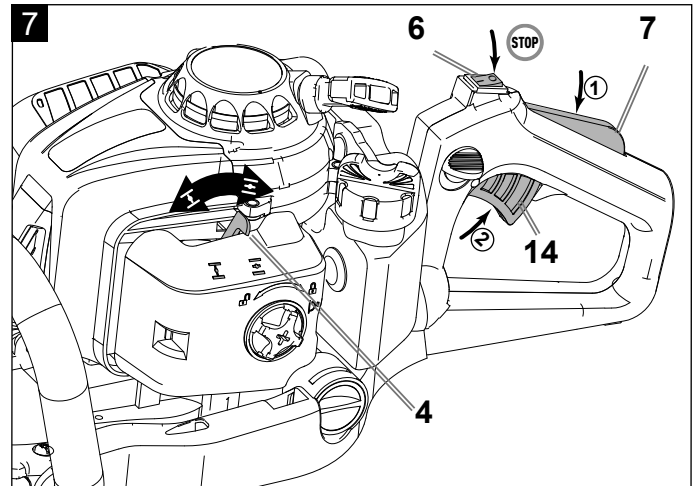
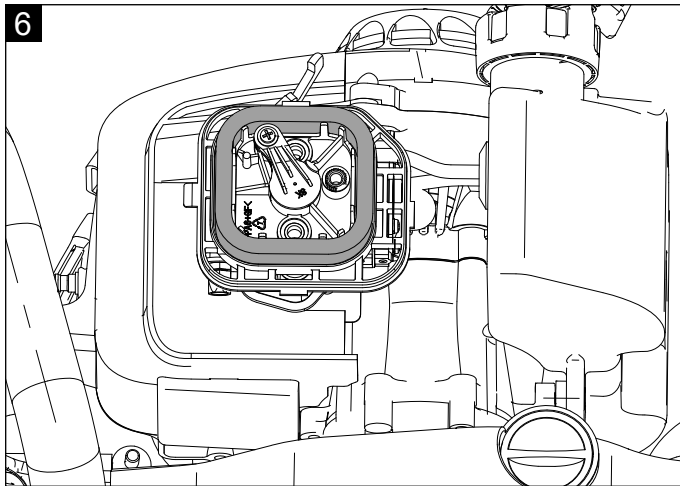
Made in P.R.C.



HTH250-240P / HT25-60P
HTW25-24P / PN-HT260P

DE	Benzin-Heckenschere Originalbetriebsanleitung	4
GB	Petrol hedge trimmer Translation of original instruction manual	18
BG	Бензинова ножица за плет Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	30
GR	Ψαλίδι μπορντούρας βενζίνης Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	43
RO	Foarfecă pentru garduri vii pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	56
RS	Benzinske makaze za živu ogradu Prevod originalnog uputstva za upotrebu	68
TR	Benzinli çit budayıcı Orijinal kullanım talimatı çevirisi	80





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich.
	Das Tragen von Sicherheitsschuhen wird empfohlen!
	Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Starthebel (Choke) „Kaltstart“
	Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“
	Achtung! Unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fernhalten!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Garantierter Schalleistungspegel
	Heckenschere Schnittlänge 600 mm
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	7x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	6
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1).....	6
3. Lieferumfang	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5. Sicherheitshinweise.....	7
6. Technische Daten.....	9
7. Vor Inbetriebnahme.....	9
8. Aufbau und Bedienung.....	10
9. Arbeitshinweise	11
10. Wartung.....	13
11. Lagerung und Transport.....	15
12. Entsorgung und Wiederverwertung	15
13. Störungsabhilfe	16
14. Konformitätserklärung.....	95

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Schneidmesser
2. Handschutz
3. Vorderer Handgriff
4. Starthebel (Choke)
5. Starterseil
6. Ein-/Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Luftfilterdeckel
9. Flügelschraube
10. Schmiernippel
11. Kraftstoffpumpe
12. Tankdeckel
13. Schieber
14. Gashebel
15. Hinterer Handgriff
16. Zündkerzenstecker
17. Messerschutz
18. Inbusschlüssel Gr. 5
19. Inbusschlüssel Gr. 4
20. Gabelschlüssel Gr. 8+10
21. Zündkerzenschlüssel
22. Öl-Benzinmischflasche

3. Lieferumfang

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Benzin-Heckenschere
Messerschutz (17)
Zündkerzenschlüssel (21)
Öl-Benzinmischflasche (22)

Inbusschlüssel Gr. 5 (18)
 Inbusschlüssel Gr. 4 (19)
 Gabelschlüssel Gr. 8 + 10 (20)
 Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

Diese Heckenschere ist dazu ausgelegt, weiches, neu gewachsenes Heckenmaterial zu schneiden. Sie ist nicht zum Schneiden von Ästen, festem Holz oder anderem Schneidmaterial geeignet.

Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.

Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!

Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.

Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Ein anderweitiger, nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegebener Gebrauch, kann die Schere beschädigen oder den Benutzer schwer verletzen, und er wird daher ausdrücklich von der Aufzählung der möglichen Anwendungen ausgeschlossen.

Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Sicheres Arbeiten

Lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer zusammen mit der Heckenschere auf. Die Heckenschere darf nur von Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.

Geben oder Verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie immer die Bedienungsanleitung mit.

Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm benannte Firmen zu erfolgen.

Erstbenutzer

Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet, muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere und der Personenschutz-ausrüstung von einer erfahrenen Bedienperson erhalten.

- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).

- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies gilt besonders, wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
 - Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden
 - Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
 - ein Haarnetz bei langen Haaren
 - Tragen Sie persönliche Schutzkleidung:
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe
 - geprüfter Schutzhelm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
 - Wir empfehlen das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke.
 - Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.
 - Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Verschieben Sie die Arbeit bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) – erhöhte Unfallgefahr!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
 - Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Motorengeräusches eventuell nicht hören können.
 - Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.
 - Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzulegen, dass niemand gefährdet wird. Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
 - Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
 - Halten Sie andere Personen fern.
 - Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.
 - Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
 - Halten Sie Kinder fern.
 - Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
 - Verwenden Sie keine stumpfe, gesprungene oder beschädigte Schneideinrichtung.
 - Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.
 - Überlasten Sie die Maschine nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen und ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
 - Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.
 - Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten dieser Gebrauchsanleitung entsprechen. Der Gebrauch anderer Werkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
 - Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:
 - Berühren der Heckenschere mit Erdreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern, kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen (dazu gehört auch das Blockieren der Schneideinrichtung)
 - Transport und Lagerung
 - Verlassen der Heckenschere (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
 - Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
 - Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken! Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
 - Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Nehmen Sie keine Reparatur an der Maschine vor, es sei denn, sie besitzen hierfür eine Ausbildung.

Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller bzw. einer seiner Kundendienststellen zu erfolgen.

Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken der Heckenschere den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Zur Verringerung der Bandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6. Technische Daten

Motortyp	2 Takt - Motor - Luftgekühlt
Hubraum	25,4 cm ³
Motorleistung	0,7 kW
Leerlaufdrehzahl n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. Motordrehzahl	11500 min ⁻¹
Tankinhalt	0,6 l
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl)	40:1
Schnittlänge	600 mm
Max. Schnittstärke	27 mm
Abmessung L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Schwertlänge	690 mm
Gewicht	6,1 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck L_{pA}	= 99,6 dB
Schallleistung L_{WA}	= 104,7 dB
Messunsicherheit K_{pA}	= 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration (Vorderer Handgriff) A_{hv} = 8,2 m/s²

Vibration (Hinterer Handgriff) A_{hv} = 5,6 m/s²

Messunsicherheit K_{hv} = 1,5 m/s²

7. Vor Inbetriebnahme

Die Heckenschere wird nicht mit Kraftstoffgemisch befüllt ausgeliefert.

Befüllen Sie wie unter „Tanken“ beschrieben die Heckenschere.

Tanken

- Das Gerät wird mit einer Mischung aus Normal-Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.
Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauch und offenes Feuer ist nicht zulässig (Explosionsgefahr).

Benzin:

Oktananzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie kein verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktananzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu schweren Motorschäden führen.
- Wenn Sie kontinuierlich im hohen Drehzahlbereich arbeiten, sollten Sie Benzin mit einer höheren Oktananzahl verwenden.
- Aus Umweltschutzgründen wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen.

Zweitakt-Motoröl:

nach Spezifikation JASO FC oder ISO EGD

Verwenden Sie

- kein Viertaktöl oder Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren.
- kein Fertiggemisch von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin Zweitaktmotoröl 2,5% (40:1)

- 1 Liter 0,025 Liter
- 2 Liter 0,05 Liter
- 5 Liter 0,125 Liter
- 10 Liter 0,25 Liter

- Achten Sie auf eine genaue Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Kraftstoffmengen eine geringe Abweichung bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirken.
- Verändern Sie das Mischungsverhältnis nicht, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor wird beschädigt.

Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.

1. Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
2. Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Füllen Sie den Rest des Benzins ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig, sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Startproblemen führen.

Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen. Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Bewahren Sie Kraftstoffbehälter trocken und sicher auf.

Achten Sie darauf, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich gelagert werden.

Achtung! Informieren Sie sich vor Inbetriebnahme, wie Sie im Notfall das Gerät schnellstmöglich außer Betrieb setzen!

Betanken der Heckenschere

- Motor ausschalten und abkühlen lassen!
 - Schutzhandschuhe tragen!
 - Haut- und Augenkontakt vermeiden!
 - Unbedingt „Sicherer Umgang mit Kraftstoff“ beachten.
1. Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
 2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
 3. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
 4. Öffnen Sie den Tankverschluss (12) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
 5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
 6. Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
 7. Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
 8. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
 9. Betätigen Sie gegebenenfalls die Kraftstoffpumpe (11).
 10. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben und das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Stellen Sie sicher, dass der EIN / AUS-Schalter (6), die Gashebelsperre (7) und der Gashebel (14) vorschriftsmäßig funktionieren.
- Sie dürfen die Heckenschere nur starten, wenn sie komplett zusammengebaut ist.

- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

Zum Starten der Heckenschere:

1. Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien.
2. Nehmen Sie einen sicheren Stand ein.
3. Legen Sie die Heckenschere vor sich auf den Boden, die Schneideinrichtung zeigt vom Körper weg.
4. Stellen Sie die rechte Fußspitze in den hinteren Handgriff.
5. Greifen Sie den vorderen Handschutz mit der linken Hand.

Starten bei kaltem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Drücken Sie mehrmals vorsichtig auf die Kraftstoffpumpe (11), bis Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“.
4. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5) langsam bis zum Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie schnell am Startseil und lassen Sie es dann langsam los. Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Anwerfgriff nicht zurück auf den Motor schlagen.
6. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart“ und Arbeiten, sobald der Motor angesprungen ist.
7. Lassen Sie das Gerät vor Arbeitsbeginn ca. eine Minute im Leerlauf laufen.

Stoppen des Motors

1. Lassen Sie den Gashebel (14) los.
2. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „0“.

Starten bei warmem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart und Arbeiten“.
3. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5), bis der Motor anspringt.

Gashebelsperre:

1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (15) und drücken Sie die Gashebelsperre (7).
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (3).
3. Drücken Sie den Gashebel (14).
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

- Wird der Gashebel losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf.

Wenn die Schneideinrichtung trotz nicht eingedrücktem Gashebel läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden. (Siehe „Wartung“)

Einstellungen an der Heckenschere

Einstellen des hinteren Handgriffs (15)

Zum leichteren Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden.

- Während des Verstellens kann der Gashebel (14) nicht betätigt werden.

1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest.
2. Drücken Sie den Schieber (13) und drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Schieber (13) los. Achten Sie darauf, dass die Entriegelung wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

9. Arbeitshinweise

Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während des Arbeitens mit der Heckenschere folgenden Überprüfungen durch:

- Ist die Heckenschere komplett und vorschriftsmäßig montiert? Achten Sie auch darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Schrauben der Schneideinrichtung: Siehe Wartung
- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand?
- Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung unbeschädigt und geschärft?
- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken – frei von Öl, Fett und Harz?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Stolpergefahren?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Haben Sie alle Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und funktionsfähig?
- Ist der EIN/AUS-Schalter funktionsfähig?
- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).

- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend geschmiert ist (siehe unter „Wartung“).

Allgemeines Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Arbeiten Sie nicht allein. Für Notfälle sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Halten Sie Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern (min. 15 m Abstand).
- Arbeiten Sie nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund – Rutschgefahr.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z.B. bei Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).
- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu verletzen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Arbeiten Sie nicht mit vorgebeugtem Oberkörper.
- Betreiben Sie die Heckenschere nur mit sicherem Stand.
- Schalten Sie die Heckenschere bei einem Standortwechsel aus.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht zum Aufheben oder Wegschaufeln von Holzstücken oder sonstigen Gegenständen.
- Entfernen Sie unbedingt Fremtteile aus der Hecke (z.B. Draht), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen können.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.
- Fassen Sie nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen an.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie niemals mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündstecker
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten

- zur Beseitigung von eingeklemmtem Schnittgut
- zum Überprüfen der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
- zur Beseitigung von Störungen
- bei Arbeitspausen
- vor dem Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies Rückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.
 - sicherer Stand gewährleistet ist.

Wenn Personen mit Blutkreislaufstörungen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrere lange Pausen einlegen).

Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
- Kürzen Sie deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig. Das verhindert ein Verkahlen des unteren Heckenbereiches wegen Lichtmangels.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig stützen wollen.
- Schneiden Sie in mehreren Durchgängen, wenn starkes Zurückschneiden nötig ist.

Der richtige Zeitpunkt zum Schneiden:

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

Beachten Sie auf jeden Fall alle Sicherheitshinweise.

10. Wartung**Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit**

- Motor ausschalten
- Stillstand der Schneideinrichtung abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Leerlauf-einstellungen)

Führen Sie Wartungsarbeiten nicht in der Nähe von offenem Feuer durch. Brandgefahr!

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf Dichtigkeit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf

- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.
- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz der Heckenschere durchzuführen.

Schneideinrichtung justieren (Abb. 10)

Stellen Sie das Gleitspiel nach, wenn sich das Schnittgut zwischen den Schneiden einklemmt oder sich das Spiel durch normale Abnutzung der Schneideinrichtung nach längerem Gebrauch vergrößert hat.

Um gute Schneidergebnisse zu erzielen, muss das Gleitspiel zwischen den Klingen und dem Schwert richtig eingestellt sein.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die Muttern (A) an der Oberseite der Schneideinrichtung.
2. Ziehen Sie die Schrauben (B) an der Unterseite leicht an (lösen Sie sie evtl. vorher etwas).
3. Drehen Sie die Schraube eine viertel bis halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück.
4. Halten Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Muttern fest an. Das Gleitspiel ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Scheibe unter dem Schraubenkopf gerade noch leicht von Hand hin- und herbewegen lässt.
5. Schmieren Sie die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl. Ein zu geringes Gleitspiel führt zu starker Hitzeentwicklung und somit zu Beschädigungen am Gerät.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (10) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Einstellen der Leerlaufdrehzahl (Abb. 11)

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (C):
im Uhrzeigersinn
- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)
gegen Uhrzeigersinn
- Leerlaufdrehzahl verringert sich (-)

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotzdem im Leerlauf weiterläuft.

Arbeiten Sie auf keinen Fall weiter mit der Heckenschere!

Luftfilter reinigen bzw. auswechseln (Abb. 5 + 6)

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Startschwierigkeiten,
- Leistungseinbußen
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.

Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle acht Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen öfter.

1. Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“ stellen, damit keine Schmutzpartikel in den Vergaser gelangen.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (8).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (D) aus Schaumstoff heraus.
4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmer Seifenlauge aus. Pusten Sie Schmutzpartikel nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.

Beschädigte Luftfilter müssen sofort ausgewechselt werden.

Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (E) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankdeckel (12) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahthaken durch die Öffnung.

- leichte Verschmutzung
- ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin
- starke Verschmutzung
- ersetzen Sie den Benzinfilter

Zündkerze überprüfen bzw. auswechseln (Abb. 2, 8, 9)

Berühren Sie die Zündkerze (F) oder den Zündkerzenstecker (16) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung!

Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.

Der Elektrodenabstand muss 0,6 bis 0,7 mm betragen.

Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb
- wenn der Isolationskörper beschädigt ist

- bei starkem Elektrodenabbrand
- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden

Zündfunke prüfen (Abb. 2, 8)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Schrauben Sie die Zündkerze heraus.
4. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.
5. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Kerzenloches).
6. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position "I".
7. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Anwerfgriff. Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

Schalldämpfer / Austrittsöffnung (Abb. 3)

Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (G) des Schalldämpfers (H) nicht gelöst haben. Wenn sie locker sind, ziehen Sie sie handfest an.
2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (K).

Pflege

Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen. Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Motorkühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit einer Bürste oder einem Lappen.
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung nie mit Wasser
- Korrosionsgefahr!
- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Niemals Fett verwenden!
- Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

Wartungsplan

Tätigkeit - Wartungsintervall

Schneideinrichtung justieren - bei Bedarf

Einstellen der Leerlaufdrehzahl - bei Bedarf

Schalldämpferschrauben festziehen - bei Bedarf

Benzinfilter reinigen / auswechseln - bei Bedarf

Luftfilter reinigen / auswechseln alle 8 Betriebsstunden (bei staubigen Verhältnissen öfter)
Getriebe schmieren alle 20 Betriebsstunden, mindestens 1-mal jährlich

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmässigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schneidmesser, Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

11. Lagerung und Transport

Lagerung

Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

- Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
- Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.
- Verwenden Sie kein Fett.
- Schieben Sie den Messerschutz auf die Schneideinrichtung.
- Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.
- Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig.
- Entsorgen Sie Restkraftstoff vorschriftsmäßig (umweltfreundlich).
- Fahren Sie den Vergaser leer.

Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, warten Sie, bis die Schneideinrichtung stillsteht und bringen Sie den Messerschutz an.

Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Transportieren Sie das Gerät im KFZ nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche.

Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und Auslaufen von Kraftstoff.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Gerätes müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

13. Störungsabhilfe

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Heckenschere läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> Kein Kraftstoff Fehler in der Kraftstoffleitung Benzinfilter verstopft Zündkerze defekt Vergaser defekt Interner Fehler 	<ul style="list-style-type: none"> Kraftstoffmenge prüfen Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen Benzinfilter reinigen bzw. austauschen Zündkerze ersetzen Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	<ul style="list-style-type: none"> Interner Fehler Ein-/Ausschalter defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	<ul style="list-style-type: none"> Schneideinrichtung blockiert Interner Fehler Kupplung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Gegenstand entfernen Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	<ul style="list-style-type: none"> Fehlende Schmierung → Reibung Zu geringes Gleitspiel Schneideinrichtung ist stumpf 	<ul style="list-style-type: none"> Ölen der Schneideinrichtung Gleitspiel einstellen Schneideinrichtung schärfen lassen

Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvorschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente



Explanation of the symbols on the device

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Warning! Non-adherence poses a risk of death, danger of injury or the risk of damage to the tool.
	Wearing safety shoes is recommended!
	Use hearing protection and safety goggles!
	Wear work gloves!
	Attention: Risk of injury! Never have your hands near the blades. Never touch a blade when switching on or working with the device.
	Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!
	The product complies with the applicable European directives.
	Attention flammable substances. Fire, naked flames and smoking prohibited!
	“Cold start” lever (choke)
	Start lever (choke) “Warm start and working”
	Attention! Keep bystanders away from the work area!
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Guaranteed sound power level
	Hedge trimmer cutting length 600 mm
	Symbol for the “Petrol/oil mixing ratio” to be filled in on the tank cover.
	Press the “Primer” fuel pump 7x
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	20
2. Device description (Fig. 1).....	20
3. Scope of delivery.....	20
4. Proper use.....	21
5. Safety instructions.....	21
6. Technical data.....	23
7. Before commissioning.....	23
8. Assembly and operation.....	24
9. Working instructions.....	25
10. Maintenance.....	26
11. Storage and transport.....	28
12. Disposal and recycling.....	28
13. Troubleshooting.....	29
14. Declaration of conformity.....	95

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Cutting blade
2. Hand guard
3. Front handle
4. Start lever (choke)
5. Starter cable
6. On/off switch
7. Throttle interlock
8. Air filter cover
9. Wing screw
10. Grease nipple
11. Fuel pump
12. Fuel filler cap
13. Slider
14. Throttle
15. Rear handle
16. Spark plug connector
17. Blade guard
18. 5 mm Allen key
19. 4 mm Allen key
20. 8 mm and 10 mm open-ended spanner
21. Spark plug wrench
22. Oil-petrol mixing bottle

3. Scope of delivery

Open the packaging and carefully remove the device from the packaging.

Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).

Check whether the scope of delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.

If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your device.

⚠ Attention!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Petrol hedge trimmer
Blade guard (17)
Spark plug wrench (21)

Oil-petrol mixing bottle (22)
 5 mm Allen key (18)
 4 mm Allen key (19)
 8 mm and 10 mm open-ended spanner (20)
 Operating manual

4. Proper use

The machine complies with the applicable EC machinery directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

These hedge trimmers are intended to cut soft, newly grown hedge material. It is not suitable for the cutting of branches, solid wood or other cutting material. The machine has been designed to be operated by one person.

The operator is responsible for third parties in the area of operations.

Observe all safety information and danger notices on the machine.

Ensure that all of the safety information and danger notices on the machine are complete and in legible condition.

Only use the machine when in a technically faultless condition, appropriately and in compliance with the operating manual and with full knowledge of safety and hazards!

In particular, rectify malfunctions that could impair safety immediately (or commission rectification works accordingly)!

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be observed.

The machine may only be used, maintained or repaired by competent persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from unauthorised changes to the machine.

The machine may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.

Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resultant damages, the user bears this risk alone.

The hedge trimmer may only be used for cutting hedges, bushes and shrubs. Any other use not specified in these usage instructions may damage the trimmer or cause severe injuries to the user and is therefore explicitly prohibited from the list of possible uses.

The machine must not be used for commercial, technical or industrial applications.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

WARNING! For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these usage instructions.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

Safe work

Read and observe the following instructions and the safety instructions valid in the respective country before commissioning these products in order to protect yourself and others from possible injuries.

Always store these safety instructions (operating manual) together with the hedge trimmer.

The hedge trimmer may only be operated by persons with sufficient experience.

Only give or lend the hedge trimmer to persons who are familiar with the hedge trimmer and its handling.

Always provide the operating manual.

Repairs to the device must be done by the manufacturer or companies named by them.

First-time users

Anyone working with the hedge trimmer for the first time must receive practical instruction in the use of the hedge trimmer and the personnel protective equipment from an experienced operator.

- Remain attentive. Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the device while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Familiarise yourself with the device with the help of the operating manual before use. Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use.
- Do not use the device for purposes for which it is not intended (see "Proper use").
- Avoid abnormal posture. Make sure that you have secure footing and always maintain your balance. This is especially true when using a stepladder or ladder.
- Wear suitable work clothing:
 - Do not wear loose clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts
 - Wear gloves and non-slip footwear
 - Wear a hair net if you have long hair
- Wear personal protective equipment:
 - Hearing protection

- Safety goggles or face protection
- Work gloves
- Safety shoes
- Safety helmet approved in situations where head injuries are to be expected.
- We recommend wearing leg protection and a safety jacket.
- Keep the work area orderly! Disorder can lead to accidents.
- Take environmental influences into account:
 - Do not expose the hedge trimmer to rain.
 - Do not use the hedge trimmer in a damp or wet environment.
 - Reschedule work in the event of adverse weather (rain, snow, ice, wind), increased risk of accidents!
 - Ensure good lighting.
 - Do not use the hedge trimmer in the vicinity of combustible fluids or gases.
- Familiarise yourself with your environment and pay attention to possible hazards that you may not hear due to the noise from the motor.
- Never leave the hedge trimmer running unattended.
- When taking a break, the hedge trimmer must be set down in such a way that no one is endangered. Secure the hedge trimmer from unauthorised access.
- Persons under the age of 18 may not operate the device.
- Keep other persons away.
- The user is responsible for all accidents and hazards that occur to other people and their property.
- The operator is responsible for third parties in the working area.
- Keep away from children.
- Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or the motor. Keep them away from your work area.
- Do not use blunt, cracked or damaged cutting devices.
- Only start cutting when the cutting device is running.
- Do not overload the machine! They work better and more safely in the specified output range.
- Only operate the device with the protective devices fully and correctly attached and do not change anything on the machine that could affect safety.
- Do not modify the device or parts of the device.
- Do not use any cutting device which does not correspond to the characteristics specified in this user manual. The use of other tools and other accessories may result in a danger of injury.
- Switch the machine off and remove the spark plug connector from the spark plug:
 - In the event the hedge trimmer makes contact with soil, stones, nails or other foreign objects, check whether the device is damaged.

- Repair work
- Maintenance and cleaning work
- Rectification of faults (this also includes blocking of the cutting device)
- Transport and storage
- Leaving the hedge trimmer (even with brief interruptions)
- Take care of your hedge trimmer:
 - Keep tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
 - Keep the handle dry and free of oil and grease.
 - Follow the maintenance instructions.
- Check the machine for potential damage:
 - Protective devices must be carefully inspected to ensure that they are fault-free and function as intended prior to continued use of the machine.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the hedge trimmer.
 - Damaged protective devices and parts must be repaired properly or replaced by a recognised specialist workshop unless otherwise specified in the usage instructions.
 - Damaged or illegible safety stickers must be replaced.
- Do not leave a tool key inserted! Before switching on, always make sure that keys and adjusting tools are removed.
- Store unused devices in a dry, locked place and out of reach of children.
- Do not carry out any repairs on the machine unless you are trained to do so. Do not carry out any repairs to the machine other than those described in the "Maintenance" chapter, contact the manufacturer or the responsible customer service directly.

Repairs to the other parts of the machine must be done by the manufacturer or their customer service centre.

Only use original spare parts. The use of other spare parts and accessories may result in accidents for the user. The manufacturer is not responsible for damage resulting from this.

Safe use of fuels

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Switch off the motor and allow the device to cool before refuelling the hedge trimmer.
- Do not smoke when refuelling and avoid naked flames.
- Wear gloves when refuelling.
- Do not refuel in enclosed areas (risk of explosion).

- Be careful not to spill fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately if you spill fuel or oil. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing immediately.
- Make sure that no fuel gets into the soil.
- After refuelling, carefully close the fuel cap again and ensure that it does not come open during operation.
- Make sure that the filler cap and fuel lines are leak-tight. Do not use the device if there are leaks.
- Fuels may only be transported and stored in containers which are labelled and approved for this purpose.
- Keep fuel away from children.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the device.
- To reduce the risk of fire, keep the engine and silencer free of cutting waste, leaves and lubricants!

Residual risks

Even when used as intended, there may still be residual risks due to the design determined by the intended use, despite compliance with all relevant safety regulations. Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed. Thoughtfulness and caution reduce the risk of personal injury and damage.

- Injury due to ejected parts.
- Breakage and ejection of knife pieces.
- Risk of carbon monoxide poisoning if the device is used in enclosed or poorly ventilated areas.
- Risk of burns when touching hot components.
- Impairment of hearing with prolonged work without hearing protection.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

6. Technical data

Type of motor	2-stroke engine - air-cooled
Displacement	25.4 cc ³
Motor output	0.7 kW
Idle speed n_0	3000 ±300 rpm
Max. engine speed	11.500 rpm
Tank contents	0.6 l
Mixture ratio (fuel/two-stroke oil)	40:1
Cutting length	600 millimeters
Max. cutting thickness	27 mm

Dimensions L x W x H	1165 x 230 x 220 mm
Blade length	690 millimeters
Weight	6.1 kg

Subject to technical changes!

Information about noise level measured in accordance with applicable standards:

Sound pressure L_{pA}	= 99.6 dB
Sound power level L_{WA}	= 104.7 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	= 3 dB

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Vibration (front handle) A_{nv}	= 8.2 m/s ²
Vibration (rear handle) A_{nv}	= 5.6 m/s ²
Measurement uncertainty K_{nv}	= 1.5 m/s ²

7. Before commissioning

The hedge trimmer is not filled with the fuel mixture when delivered.

Fill the hedge trimmer as described under "Refuelling".

Refuelling

- The device is operated with a mixture of normal petrol (unleaded) and two-stroke motor oil.
Pay extra attention when handling petrol. Smoking and naked flames are not permitted (risk of explosion).

Petrol:

Octane rating of at least 91 ROZ, unleaded

- Do not fill with leaded, diesel or other non-permissible fuels.
- Do not use petrol with an octane rating of less than 91 ROZ. This can result in severe damage to the motor due to increased motor temperatures.
- If working continuously in the high speed range, petrol with a higher octane rating should be used.
- The use of unleaded petrol is recommended for environmental reasons.

Two-stroke motor oil:

In accordance to the specification JASO FC or ISO EGD

Do not use

- four-stroke oil or two-stroke for water-cooled outboard motors.
- a premixture from petrol stations.

The mixture

Mixing ratio 40:1

Petrol two-stroke motor oil 2.5% (40:1)
1 litres 0.025 litres

2 litres 0.05 litres
 5 litres 0.125 litres
 10 litres 0.25 litres

- Ensure that the oil quantity measurements are precise as with low amounts of fuel a slight deviation in the oil quantity can have strong effects on the mixing ratio.
- Do not change the mixing ratio as this increases combustion residues, increases fuel consumption and reduces performance, or damages the motor.

Mix the petrol and oil in a clean container approved and labelled for petrol. Use a fuel container with overflow protection.

1. First, fill with half of the petrol required for the mixture.
2. Then fill with the entire amount of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Fill with the rest of the petrol.

Fuels only have a limited shelf life as they age. Expired fuels and fuel mixtures can result in start problems. Therefore only mix as much fuel as required for one month's use. Only store fuels in approved and labelled containers. Store the fuel container in a dry and safe place.

Make sure that the fuel container cannot be reached by children when stored.

Attention! Before commissioning, find out how to take the device out of operation in an emergency!

Refuelling the hedge trimmer

- Switch off the engine and allow it to cool!
 - Wear protective gloves!
 - Avoid skin and eye contact!
 - Always observe, "Safe use of fuel".
1. Only refuel the hedge trimmer outdoors or in sufficiently ventilated rooms.
 2. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the tank lead to operational faults.
 3. Shake the container with the fuel mixture again before filling it into the tank.
 4. Carefully open the fuel cap (12) so that any possible overpressure can be relieved.
 5. Carefully fill the petrol mixture up to the lower edge of the filler neck.
 6. Close the fuel cap again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
 7. Clean the fuel cap and the surroundings.
 8. Check the tank and fuel lines for leaks.
 9. Press the fuel pump (11) if necessary.
 10. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

8. Assembly and operation

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

You may not put the device into operation before this operating manual is read, have observed all the specified notes and the device is fully and properly assembled!

- Ensure that the On/Off switch (6), the throttle interlock (7), and the throttle (14) are functioning properly.
- You may only start the hedge trimmer when it is fully assembled.
- Support the hedge trimmer when starting it and hold it firmly. Ensure that the cutting device is free.

To start the hedge trimmer:

1. Keep your distance from flammable materials.
2. Take up a firm stance.
3. Place the hedge trimmer carefully on the floor, point the cutting device away from the body.
4. Place the right toe in the rear handle.
5. Grip the front hand guard with the left hand.

Starting the motor when cold

1. Switch the on/off switch (6) to the on "I" position.
2. Carefully press the fuel pump (11) several times until fuel gets into the pump.
3. Push the start lever (choke) (4) to "Cold start".
4. Now pull the starter cable on the starter handle (5) out slowly up until there is resistance.
5. Pull the starter rope quickly and then release it slowly. Do not pull the starter rope all the way out and do not let the starter handle fly back into the engine.
6. Push the start lever (choke) (4) to "Warm start and working" as soon as the engine has started.
7. Allow the device to idle for approx. one minute before starting work.

Stopping the motor

1. Release the throttle (14).
2. Switch the on/off switch (6) to the off "0" position.

Starting the engine when warm

1. Switch the on/off switch (6) to the on "I" position.
2. Push the start lever (choke) (4) to "Warm start and working".
3. Now pull the starter cable on the starter handle (5) until the motor starts up.

Throttle interlock:

1. Hold the hedge trimmer by the rear handle (15) and press the throttle interlock (7).
2. Use the other hand to grab the front handle (3).
3. Press the throttle (14).

4. The cutting device starts running.

- If the throttle is released, the cutting device stops and the motor idles.

If the cutting device is running despite the throttle not be pressed, the idle speed must be lowered. (See "Maintenance")

Settings on the hedge trimmer

Adjusting the rear handle (15)

The rear handle can be adjusted in 3 working positions in order to guide the hedge trimmer easier.

- While adjusting, the throttle (14) cannot be actuated.
1. Use the left hand to hold the hedge trimmer tight by the front handle (3).
 2. Press the slider (13) and turn the handle into the required position.
 3. Release the slider (13). Ensure that the unlocking device re-engages and the handle is affixed securely.

9. Working instructions

Before commissioning and regularly while working with the hedge trimmer, carry out the following checks:

- Is the hedge trimmer fully and properly assembled? Ensure that all nuts and screws are tightened.
- Screws of the cutting device: See maintenance
- Is the hedge trimmer in a good and safe condition?
- Are all safety functions working?
- Is the fuel tank filled?
- Is the cutting device undamaged and sharpened?
- Are the motor and silencer free of deposits, leaves or escaping lubricant?
- Is the handle clean and dry, free of oil, grease and resin?
- Is the workplace free of trip hazards?
- Are you wearing the required protective equipment?
- Have you read and understood all the safety instructions?
- Is the throttle easy to access and functional?
- Is the On/Off switch functional?
- Does the cutting device always remain still when idling?

If the cutting device moves at idle, the idle speed must be reduced (see "Setting the idle speed").

- Make sure that the transmission is sufficiently lubricated (see "Maintenance").

General behaviour when working with the hedge trimmer

- Do not work alone. Someone should be within reach for emergencies.
- Keep children, persons and animals away from your work area (at least 15 m).
- Do not work on snow, ice or other slippery surfaces, risk of slipping.
- Do not work when the light conditions are insufficient (e.g. fog, rain, driving snow or twilight).
- Shoo animals away from the hedge before cutting so they are not injured.
- Make sure that you have a safe and tidy workplace. Remove objects which could be ejected from the work area.
- Avoid abnormal posture. Keep your balance at all times. Do not work with your upper body bent over.
- Only operate the hedge trimmer with firm footing.
- Switch the hedge trimmer off when changing location.
- Keep hands and feet away from the cutting device if it is moving.
- Hold the hedge trimmer so that no exhaust gases can be breathed in. Do not work in enclosed spaces.
- Do not use the hedge trimmer to lift or shovel away pieces of wood or other objects.
- Make sure to remove any foreign objects from the hedges (e.g. wire), since it may damage the cutting device of the hedge trimmer.
- Always hold the hedge trimmer tightly with both hands, left hand on the front handle and the right hand on the rear handle. Never work with only one hand.
- If the throttle is released, the cutting device continues to run for a short time (freewheel effect).
- Start cutting with the cutting device running.
- Never touch the cutting device with your hands during operation.
- Never work
 - with your arms stretched
 - in hard to reach places
 - leaning too far forward
- Never work with the hedge trimmer above shoulder height.
- Never touch wire fences or the floor with the running cutting device.
- Switch the motor off and pull out the spark plug
 - If there are any noticeable changes in the behaviour of the device
 - To eliminate jammed material to be cut
 - To check the cutting device if you hit any stones, nails, or other hard objects with it.
 - To eliminate faults
 - With breaks in work
 - Before leaving the hedge trimmer
- Do not place the hedge trimmer which is hot directly onto dry grass or other flammable objects.

- Before starting work, make sure that:
 - There are no other persons or animals in the work area.
 - An obstacle free path to the rear is available for you.
 - The floor is free from all foreign bodies, brushwood and branches.
 - You have firm footing.

If people with blood circulation disorders are exposed to vibrations too often, damage to the nervous system or blood vessels can occur.

You can reduce the vibrations:

- With strong, warm work gloves.
- Shortening the work time (take several long breaks).

See a doctor if your fingers swell up, you feel unwell or your fingers go numb.

Working with the hedge trimmer

Hold the hedge trimmer at a safe distance away from your body with two hands.

- The maximum cutting diameter depends on the type of wood, the age, the moisture content and the hardness of the wood.
- Therefore, shorten very thick branches to the appropriate length with pruning shears before trimming the hedge.
- Thanks to the its double-sided blade, the hedge trimmer can be moved forward and backward or from one side to the other swinging it back and forth.
- Cut the sides of the hedges first and then the top edge.
- Cut the hedges from bottom to the top.
- Cut the hedge in a trapezoidal shape. This prevents the lower hedge area from becoming bare due to insufficient light.
- If you want to trim the top edge of the hedge evenly, stretch a guideline across the length of the hedge.
- Prune in several passes if heavy pruning is necessary.

The right time to cut:

- Leaf hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Fast growing hedge: around every 6 weeks from May

Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

Always observe all safety instructions.

10. Maintenance

Before any maintenance and cleaning work

- Shut off engine
- Wait until the cutting device is at a standstill
- Remove the spark plug connector (except for idling adjustments)

Do not carry out maintenance work in the vicinity of naked flames. Fire hazard!

Further maintenance and cleaning work, as described in this chapter, may only be carried out by customer service.

Safety devices removed for maintenance and cleaning must always be properly reattached and checked.

Only use original parts. Other parts may cause unforeseeable damage and injuries.

Wear gloves in order to prevent potential injuries. In order to ensure reliable use of the hedge trimmer for a long time, carry out the following maintenance work on a regular basis.

Check the hedge trimmer for obvious defects such as

- loose fastenings
- worn or damaged components
- bent, broken or damaged cutting device
- Fuel cap and fuel lines for leaks

Check the hedge trimmer after every use

- Wear, especially sliding clearance of the cutting device.
- covers or protective devices correctly mounted and intact.

Necessary repairs or maintenance work is carried out before using the hedge trimmer.

Adjusting the cutting device (Fig. 10)

Readjust the sliding clearance if material to be cut is jammed between the cutters or the play has increased due to normal wear of the cutting device after prolonged use.

In order to achieve good cutting results, the sliding clearance between the cutting edges and the blade must be adjusted correctly.

Proceed as follows:

1. Loosen the nuts (A) on the top of the cutting device.
2. Tighten the screws (B) on the bottom slightly (loosen them slightly beforehand if necessary).

3. Turn the screw back by a quarter to a half turn anti-clockwise.
4. Hold the screw with the screwdriver and tighten the nuts tight.
The sliding clearance is adjusted correctly when the washer beneath the screw head can be moved back and forth a little by hand.
5. Lubricate the cutting device using environmental-ly friendly lubricating oil.
Not enough sliding clearance results in strong heat development and thus damage to the device.

Lubricate transmission

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

1. Apply the grease gun to the grease nipple (10).
2. Squeeze some grease into it.

Adjusting the idle speed (Fig. 11)

If the cutting device continues to run when idle, the idle speed must be corrected.

1. Let the motor warm up for 3-5 minutes (no high motor speeds!).
2. Turn the set screw (C):

Clockwise

- Idle speed increases (+)

Counter clockwise

- Idle speed decreases (-)

Contact the manufacturer if the cutting device still continues to run with the motor at idle.

Do not work with the hedge trimmer again under any circumstances!

Cleaning or replacing the air filter (Fig. 5 + 6)

Clean the air filter of dust and dirt regularly to avoid

- starting difficulties,
- performance losses,
- too much fuel consumption.

Clean the air filter approx. every 8 operating hours, more often in particularly dusty conditions.

1. Set the start lever (choke) (4) to "Cold start" so that no particles of dirt get into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (8).
3. Remove the air filter (D) from the foam.
4. Wash the air filter in lukewarm soapy water. Do not blow out the particles of dirt, there is a danger of eye injuries!
5. Clean the inside of the air filter with a brush.
6. Allow the air filter to dry and reinsert it again.
7. Attach the air filter cover again.

Replace the air filter regularly.

Damaged air filters must be replaced immediately.

Clean or replace the fuel filter

Check the fuel filter (E) if necessary. A contaminated fuel filter hinders the fuel supply.

Open the tank cover (12) and pull the fuel filter through the opening using a wire hook.

- Light contamination
 - Remove the fuel filter from the fuel line and clean the filter in cleaning solvent
- Heavy contamination
 - Replace the fuel filter

Clean or replace the spark plug (Fig. 2, 8, 9)

Do not touch the spark plug (F) or the spark plug connector (16) while the motor is running. High voltage! Danger of burning if motor is hot. Wear protective gloves!

Check the spark plug and the gap of the electrodes regularly.

Proceed as follows:

1. Remove the spark plug connector from the spark plug.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug wrench.

The electrode gap must be 0.6 to 0.7 mm.

Clean the spark plug if it is contaminated.

Replace the spark plug:

- Once a month in the event of regularly use
- If the insulating body is damaged
- In the event of heavy electrode erosion
- In the event of heavily contaminated or oily electrodes

Checking the ignition spark (Fig. 2, 8)

1. Remove the spark plug connector from the spark plug.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug wrench.
3. Unscrew the spark plug.
4. Insert the spark plug connector firmly.
5. Push the spark plug against the motor housing using insulated tongs (not in the vicinity of the plug hole).
6. Slide the on/off switch to the on "I" position.
7. Pull the start cable firmly by the starter handle.
A spark must be visible between the electrodes when functioning properly.

Silencer / outlet opening (Fig. 3)

Do not retighten the silencer screws if the motor is still hot.

1. Regularly check whether the screws (G) of the silencer (H) have come loose or not. If they are loose, tighten them hand-tight.
2. Clean the outlet opening (K) regularly.

Care

Clean the hedge trimmer carefully after each use so that it keeps functioning properly.

Wear protective gloves when cleaning the cutting device!

- Clean the housing with a soft brush or a dry cloth. Water, cleaning agents and polish must not be used.
- Ensure that the ventilation slots for cooling the motor are free (danger of overheating).
- Clean the cutting device regularly with a brush or a cloth.
- Never clean the cutting device with water
- Danger of corrosion!
- Clean and oil all moving parts regularly.
- Never use grease!
- Use environmentally friendly oil.

Maintenance plan

Activity - Maintenance interval

Adjusting the cutting device - as required

Adjusting the idle speed - as required

Tightening the silencer screws - as required

Cleaning / replacing the fuel filter - as required

Cleaning / replacing the air filter, every 8 operating hours (more often in dusty conditions)

Lubricating the transmission, every 20 operating hours, at least once a year

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Cutting blade, spark plug, air filter, fuel filter

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

11. Storage and transport

Storage

Store unused devices with the blade guard pushed on in a dry, locked place and out of reach of children.

Before long-term storage, observe the following in order to increase the service life of the hedge trimmer and ensure smooth operation:

- Carry out a thorough cleaning.
- Treat all moving parts with environmentally friendly oil.
- Do not use grease.
- Slide the blade guard onto the cutting device.

- Remove the spark plug connector.
- Empty the fuel tank completely.
- Dispose of the remaining fuel properly (environmentally friendly).
- Run the carburettor empty.

Transport

To transport the device, switch the motor off, wait until the cutting device has come to a standstill and attach the blade guard.

Carry the device by the front handle. Hold the cutting device backwards and keep the hot silencer away from your body.

Only transport the device in the boot of the car or a separate transport surface.

Secure the hedge trimmer against tipping, damage and from fuel leaking.

12. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

13. Troubleshooting

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Fault	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not run	<ul style="list-style-type: none"> • No fuel • Fault in the fuel line • Fuel filter clogged • Spark plug is defective • Carburettor defective • Internal fault 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the fuel quantity • Check the fuel line for kinks or damage • Clean or replace the fuel filter • Replace spark plug • Contact the manufacturer or the responsible customer service point • Contact the manufacturer or the responsible customer service point
Hedge trimmer cuts with interruptions	<ul style="list-style-type: none"> • Internal fault • On/off switch defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the manufacturer or the responsible customer service point • Contact the manufacturer or the responsible customer service point
Motor runs, cutting device remains stationary	<ul style="list-style-type: none"> • Cutting device blocked • Internal fault • Clutch defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove object • Contact the manufacturer or the responsible customer service point • Contact the manufacturer or the responsible customer service point
Cutting device gets hot	<ul style="list-style-type: none"> • No lubrication → friction • Not enough sliding clearance • Cutting device is blunt 	<ul style="list-style-type: none"> • Oiling the cutting device • Adjust the sliding clearance • Have the cutting device sharpened

Обяснение на символите върху уреда

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента.
	Препоръчва се носенето на предпазни обувки!
	Използвайте защита за слуха и защитни очила!
	Носете работни ръкавици!
	Внимание, опасност от нараняване! Никога не посягайте с ръцете си близо до ножовете. Никога не докосвайте нож, когато включвате или работите с уреда.
	Защитете уреда от дъжд и не го оставяйте навън, когато вали!
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Внимание, запалими вещества. Забранени са огънят, откритият пламък и тютюнопушенето!
	Пусков лост (въздушен заслон на карбуратора) „Студен старт“
	Пусков лост (смукач) „Топъл старт и работа“
	Внимание! Дръжте минувачите далеч от работната зона!
	Внимание! Ауспухът и други части на двигателя стават много горещи по време на работа, не ги докосвайте!
	Гарантирано ниво на звукова мощност
	Дължина на рязане на ножицата за плет 600 mm
	Символ за съотношението на смесване на наливаните бензин/масло на капака на резервоара.
	7x натискане на горивна помпа „Primer“
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:	Страница:
1. Увод	32
2. Описание на уреда (Фиг. 1).....	32
3. Обем на доставката	32
4. Употреба по предназначение	33
5. Указания за безопасност.....	33
6. Технически данни.....	35
7. Преди пускане в експлоатация.....	36
8. Конструкция и обслужване	37
9. Указания за работа	38
10. Поддръжка	39
11. Съхранение и транспортиране.....	41
12. Изхвърляне и рециклиране	42
13. Отстраняване на неизправности	42
14. Декларация за съответствие.....	95

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- враждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1)

1. Режещ нож
2. Защита на ръцете
3. Предна ръкохватка
4. Пусков лост (смукач)
5. Въже на стартера
6. Превключвател за включване/изключване
7. Блокировка на лоста за газ
8. Капак на въздушния филтър
9. крилчати винта
10. Сачмена масльонка
11. Горивна помпа
12. Капак на резервоара
13. Плъзгач
14. Лост за газта
15. Задна ръкохватка
16. Лула на запалителна свещ
17. Защита на ножа
18. Шестостенен ключ, разм. 5
19. Шестостенен ключ, разм. 4
20. Вилкообразен ключ, разм. 8+10
21. Ключ за запалителна свещ
22. Бутилка за смесване на масло и бензин

3. Обем на доставката

Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от нея.

Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).

Проверете дали обемът на доставката е пълен. Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават. По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

- Преди употреба се запознайте с уреда посредством инструкциите за обслужване.
- За принадлежности, както за и износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ Внимание!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части!

Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

Бензинова ножица за плет

Защита на ножа (17)

Ключ за запалителна свещ (21)

Бутилка за смесване на масло и бензин (22)

Шестостенен ключ, разм. 5 (18)

Шестостенен ключ, разм. 4 (19)

Вилкообразен ключ разм. 8 + 10 (20)

ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.

Тази ножица за плет е предназначена за рязане на мек, новоизраснал плет. Не е подходяща за рязане на клони, солидно дърво или друг материал за рязане.

Машината е проектирана за обслужване от едно лице.

Обслужващото лице е отговорно за трети лица в работната зона.

Съблюдавайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината.

Поддържайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината в четливо състояние.

Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за експлоатация!

Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Съответните предписания за безопасност на труда и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност, трябва да бъдат спазвани.

Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от компетентни лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и инструменти от производителя.

Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.

Ножицата за плет може да се използва само за подрязване на плет, храсти и шубраци. Всяка друга употреба, която не е посочена в тази инструкция, може да повреди ножицата или сериозно да нарани потребителя и следователно е изрично изключена от списъка с възможни употреби.

Уредът не трябва да се използва за търговски, занаятчийски или промишлени цели.

Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ! За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете уреда в експлоатация. Ако ще предоставяте уреда на трети лица, винаги им давайте и тази инструкция за употреба.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Указания за безопасност

Безопасна работа

Преди да пуснете този продукт в експлоатация, прочетете и спазвайте следните указания и разпоредбите за безопасност, приложими в съответната държава, за да предпазите себе си и другите от възможни наранявания.

Винаги съхранявайте тези указания за безопасност (ръководство за употреба) заедно с ножицата за плет.

Ножицата за плет може да се управлява само от лица с достатъчен опит.

Давайте или заемайте ножицата за плет само на хора, които са запознати с ножицата за плет и знаят как да я използват. Винаги предоставяйте и ръководството за употреба.

Ремонтът на уреда трябва да се извършва от производителя или фирми, посочени от него.

Първи ползвател

Всеки, който работи за първи път с ножицата за плет, трябва да получи практически инструкции за нейното използване и използването на лични предпазни средства от опитен оператор.

- Бъдете внимателни. Внимавайте за това, което правите. Подхождайте разумно към работата. Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.

Момент невнимание при използването на уреда може да доведе до сериозни наранявания.

- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба. Недостатъчно информирани оператори могат да застрашат себе си и другите чрез неправилна употреба.
- Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен (вижте „Употреба по предназначение“).
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и пазете равновесие по всяко време. Това е особено вярно, ако използвате стъпала или стълба.
- Носете подходящо работно облекло:
 - без широки дрехи или бижута, те биха могли да бъдат хванати от движещи се части
 - ръкавици и обувки с нехлъзгаща се подметка
 - мрежа за коса при дълга коса
- Носете лично защитно облекло:
 - Защита за слуха
 - защитни очила или защитен шлем за лице
 - Работни ръкавици
 - Предпазни обувки
 - тествана предпазна каска в ситуации, при които се очакват наранявания на главата.
- Препоръчваме носенето на предпазни средства за краката и защитно яке.
- Поддържайте Вашето работно място подредено! Безпорядъкът може да доведе до злополуки.
- Съблюдавайте влиянията на околната среда:
 - Не излагайте ножицата за плет на дъжд.
 - Не използвайте ножицата за плет във влажна или мокра среда.
 - Отложете работата, ако атмосферните условия са неблагоприятни (дъжд, сняг, лед, вятър) – повишен риск от злополуки!
 - Осигурявайте добро осветление.
 - Не използвайте ножицата за плет в близост до запалими течности или газове.
- Запознайте се със заобикалящата Ви среда и внимавайте за възможни опасности, които може да не сте в състояние да чуете поради шума, издаван от двигателя.
- Никога не оставяйте ножицата за плет без надзор.
- По време на прекъсване на работа ножицата за плет трябва да бъде оставена така, че да не застрашава никого. Осигурете ножицата за плет срещу неоторизиран достъп.
- Лицата под 18-годишна възраст не могат да работят с уреда.
- Дръжте други лица далеч.
- Потребителят носи отговорност за всяка злополука или опасност, която сполетява други хора или тяхното имущество.
- Обслужващият е отговорен за трети лица в работната зона.

- Дръжте деца далеч.
- Не позволявайте на други лица, особено деца, да докосват инструмента или двигателя. Дръжте ги далеч от Вашето работно място.
- Не използвайте тъпо, напукано или повредено режещо приспособление.
- Не започвайте да режете, докато режещото приспособление не започне да работи.
- Не претоварвайте машината! Ще работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на работни характеристики.
- Работете с уреда само с пълни и правилно монтирани защитни устройства и не променяйте нищо по машината, което може да наруши безопасността.
- Не модифицирайте уреда, респ. негови части.
- Не използвайте режещо приспособление, което не отговаря на спецификациите, дадени в това ръководство за употреба. Използването на други инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.
- Изключете машината и изтеглете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ при:
 - влизане на ножицата за плет в контакт с пръст, камъни, гвоздеи или други чужди предмети, проверете дали уредът не е повреден;
 - ремонт;
 - поддръжка и почистване;
 - отстраняване на неизправности (това включва и блокиране на режещото приспособление);
 - Транспортиране и съхранение
 - Оставяне на ножицата за плет (дори и при кратки прекъсвания)
- Поддържайте грижливо Вашата ножицата за плет:
 - Поддържайте инструментите остри и чисти, за да можете да работите по-добре и по-сигурно.
 - Пазете дръжките сухи и чисти от масло и грес.
 - Следвайте предписанията за поддръжка.
- Проверявайте машината за евентуални повреди:
 - Преди следваща употреба на машината защитните устройства трябва да бъдат внимателно проверени, за да се гарантира, че функционират правилно и по предназначение.
 - Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно и не заяждат, или дали няма повредени части. Всички части трябва да бъдат монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да се осигури правилна работа на ножицата за плет.

- Повредени предпазни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани или подменени правилно от признат специализиран сервиз, освен ако не е посочено друго в ръководството за употреба.
- Повредените или нечетливите стикери с предупредителни надписи трябва да се сменят.
- Не оставяйте поставени ключове и инструменти! Преди включване винаги проверявайте дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.
- Съхранявайте неизползваните уреди на сухо, заключено място, недостъпно за деца.
- Не ремонтирайте машината, освен ако не сте обучени за това. Не извършвайте никакви допълнителни ремонти освен тези, описани в глава „Поддръжка“ са описани на машината, но се свържете директно с производителя или отговорния сервиз за клиенти.

Ремонтът на други части на машината трябва да се извършва от производителя, респ. някой от неговите сервизни центрове.

Използвайте само оригинални резервни части. Използването на други резервни части и други принадлежности може да е причина за злополука на потребителя. Производителят не носи отговорност за произтичащи от това щети.

Безопасно боравене с горивото

Горивата и горивните изпарения са запалими и могат да причинят сериозни щети при вдишване и върху кожата. Поради тази причина трябва да се внимава при боравенето с горивото и трябва да се осигури добра вентилация.

- Преди да заредите ножицата за плет изключете двигателя и оставете уреда да се охлади.
- При зареждане с гориво не пушете и избягвайте открит пламък.
- По време на зареждане с гориво носете ръкавици.
- Не зареждайте с гориво в затворени помещения (опасност от експлозия).
- Внимавайте да не разлеее гориво или масло. Почистете незабавно ножицата за плет, ако разлеее гориво или масло. Незабавно сменете дрехите си, ако разлеее гориво или масло върху тях.
- Внимавайте в почвата да не попадне гориво.
- След зареждане с гориво затворете внимателно капачката на резервоара и се уверете, че няма да се развие по време на работа.
- Уверете се, че капака на резервоара и бензинопроводите са херметични. Не трябва да работите с уреда, ако има течове.
- Транспортирайте и съхранявайте горивото само в одобрени и маркирани резервоари.
- Дръжте децата далеч от горивото.

- Не транспортирайте и не съхранявайте горивата в близост до възпламеняващи се или запалими материали, искри или открит пламък.
- Преди стартирането на уреда се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.
- За да намалите риска от пожар – дръжте двигателя и шумозаглушителя чисти от остатъците от подрязването, листата и смазочните материали!

Остатъчни дискове

Дори при използване по предназначение, поради конструкцията, наложена от целта на употреба, е възможно да има остатъчни рискове въпреки спазването на всички съответни правила за безопасност. Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло. Вниманието и предпазливостта намаляват риска от нараняване и материални щети.

- Нараняване от изхвърлени части.
- Счупване и изхвърляне на парчета от ножовете.
- Опасност от отравяне с въглероден окис при използване на уреда в затворени или слабо вентилирани помещения.
- Опасност от изгаряне при докосване на горещи конструктивни детайли.
- Увреждане на слуха при продължителна работа без защита за слуха.

Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неявни остатъчни рискове.

6. Технически данни

Тип на двигателя	2-тактов двигател - въздушно охлаждане
Работен обем	25,4 cm ³
Мощност на двигателя	0,7 kW
Обороти на празен ход n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Макс. обороти на мотора	11500 min ⁻¹
Вместимост на резервоара	0,6 l
Съотношение на смесване (гориво/масло за двутактов двигател)	40:1
Дължина на рязане	600 mm
Максимална дебелина на рязане	27 mm
Размери Д x Ш x В	1165 x 230 x 220 mm
Дължина на шината	690 mm
Тегло	6,1 kg

Запазва се правото на технически промени!

Информация за образуването на шум съгласно приложимите стандарти:

Звуково налягане L_{pA} = 99,6 dB

Звукова мощност L_{WA} = 104,7 dB

Грешка при измерването K_{pA} = 3 dB

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Вибрация (предна ръкохватка) A_{hv} = 8,2 m/s²

Вибрация (задна ръкохватка) A_{hv} = 5,6 m/s²

Грешка при измерването K_{hv} = 1,5 m/s²

7. Преди пускане в експлоатация

Ножицата за плет не се доставя заредена с горивна смес.

Заредете ножицата за плет, както е описано в „Зареждане“.

Зареждане с гориво

- Уредът работи със смес от обикновен бензин (безоловен) и масло за двутактови двигатели. **Необходимо е повишено внимание при работа с бензин. Пушенето и откритият огън не са разрешени (опасност от експлозия).**

Бензин:

Октаново число най-малко 91 RON, безоловен бензин

- Не зареждайте с оловен бензин, дизелово гориво или други неразрешени горива.
- Не използвайте бензин с октаново число, по-ниско от 91 RON. Това може да доведе до сериозни повреди на двигателя поради повишената му температура.
- Ако работите продължително в диапазона на високите обороти, трябва да използвате бензин с по-високо октаново число.
- От екологични съображения се препоръчва използването на безоловен бензин.

Масло за двутактови двигатели:

в съответствие със спецификацията JASO FC или ISO EGD

Не използвайте

- масло за четиритактови или двутактови двигатели за извънбордови двигатели с водно охлаждане.
- готови смеси от бензиностанции.

Смесване

Съотношение на смесване 40:1

Бензин Масло за двутактови двигатели 2,5% (40:1)

1 литър 0,025 литра

2 литра 0,05 литра

5 литра 0,125 литра

10 литра 0,25 литра

- Уверете се, че количеството на маслото е измерено точно, тъй като малки отклонения в неговото количество могат да окажат значително влияние върху съотношението на смесване при малки количества гориво.
- Не променяйте съотношението на смесване, тъй като това ще доведе до увеличаване на остатъците от изгарянето, увеличаване на разхода на гориво и намаляване на производителността или до повреда на двигателя.

Смесете бензина и маслото в чист, одобрен и обозначен резервоар за бензин. Използвайте резервоар за гориво със защита срещу препълване.

1. Първо налейте половината от бензина, който трябва да се смеси.
2. След това налейте цялото количество масло.
3. Разклатете горивната смес.
4. Долейте остатъка от бензина.

Горивата могат да се съхраняват само за ограничен период от време, стареят. По този начин прекомерните запаси от гориво и горивни смеси могат да доведат до проблеми със стартирането. Затова смесвайте само толкова гориво, колкото ще изразходите за един месец. Съхранявайте горивото само в одобрени и маркирани резервоари. Съхранявайте горивния резервоар на сухо и безопасно място.

Уверете се, че горивните резервоари се съхраняват на недостъпно за деца място.

Внимание! Преди пускане в експлоатация разберете как да изключите уреда възможно най-бързо при спешни случаи!

Зареждане на ножицата за плет с гориво

- Изключете двигателя и го оставете да изстине!
 - Носете предпазни ръкавици!
 - Избягвайте контакт с кожата и очите!
 - От съществено значение е да се спазва глава „Безопасно боравене с горивото“.
1. Зареждайте ножицата за плет с гориво само на открито или в добре проветривани помещения.
 2. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара причиняват експлоатационни неизправности.
 3. Разклатете още веднъж съда с горивната смес преди наливането в резервоара.
 4. Отваряйте капачката на резервоара (12) предпазливо, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
 5. Внимателно налейте горивна смес до долния ръб на гърловината за зареждане.

6. Затворете отново капачката на резервоара. Уверете се, че капачката на резервоара затваря плътно.
7. Почистете капачката на резервоара и около нея.
8. Проверете резервоара и горивопроводите за течове.
9. Ако е необходимо, задействайте горивната помпа (11).
10. Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

8. Конструкция и обслужване

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Не трябва да пускате уреда в експлоатация, преди да сте прочели това ръководство за експлоатация, да сте спазили всички дадени указания и докато уредът не е монтиран изцяло в съответствие с инструкциите!

- Уверете се, че превключвателят за включване/изключване (6), блокировката на лоста за газта (7) и лостът за газ (14) работят правилно.
- Можете да стартирате ножицата за плет само когато тя е напълно сглобена.
- Когато стартирате ножицата за плет, подпрете я и я хванете здраво. Уверете се, че режещото приспособление е свободно.

За стартиране на ножицата за плет:

1. Стойте далеч от запалните материали.
2. Заемете стабилна стойка.
3. Поставете ножицата за плет пред себе си на земята, като режещото приспособление сочи далеч от тялото ви.
4. Поставете върха на десния си крак в задната ръкохватка.
5. С лявата ръка хванете предната защита на ръцете.

Стартиране при студен двигател

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (6) в позицията „I“.
2. Натиснете внимателно горивната помпа (11) няколко пъти, докато горивото постъпи в помпата.
3. Преместете пусковия лост (смукач) (4) в положение позиция „Студен старт“.
4. Бавно издърпайте въжето върху дръжката на стартера (5), докато усетите съпротивление.
5. Издърпайте бързо въжето на стартера и след това го отпуснете бавно.

Не издърпвайте въжето на стартера докрай и не позволявайте дръжката на стартера да се удари обратно в двигателя.

6. Преместете пусковия лост (смукач) (4) в позиция „Топъл старт“ и работете веднага след като двигателят заработи.
7. Преди да започнете работа, оставете уреда да работи на празен ход за около една минута.

Спиране на двигателя

1. Пуснете лоста за газта (14).
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (6) в позицията „0“.

Стартиране при топъл двигател

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (6) в позицията „I“.
2. Преместете пусковия лост (смукач) (4) в положение позиция „Топъл старт и работа“.
3. Бавно дърпайте въжето върху дръжката на стартера (5), докато двигателят заработи.

Блокировка на лоста за газ:

1. Дръжте ножицата за плет за задната ръкохватка (15) и натиснете блокировката на лоста за газта (7).
2. С другата ръка хванете предната ръкохватка (3).
3. Натиснете лоста за газта (14).
4. Режещото приспособление се стартира.

- Ако пуснете лоста за газта, режещото приспособление спира и двигателят работи на празен ход.

Ако режещото приспособление работи, въпреки че лостът за газта не е натиснат, оборотите на празен ход трябва да се намалят. (Вижте „Поддръжка“)

Настройки на ножицата за плет

Настройте задната ръкохватка (15)

Задната ръкохватка може да се настрои на 3 работни позиции, за да се улесни воденето на ножицата за плет.

- Лостът за газта (14) не може да се задейства по време на настройката.

1. С лявата ръка хванете здраво предната ръкохватка (3) на ножицата за плет.
2. Натиснете шибъра (13) и завъртете ръкохватката в желаната позиция.
3. Пуснете шибъра (13). Уверете се, че устройството за деблокиране щраква обратно на мястото си и че ръкохватката е здраво фиксирана.

9. Указания за работа

Преди пускане в експлоатация и редовно по време на работа с ножицата за плет извършвайте следните проверки:

- Окомплектована и правилно сглобена ли е ножицата за плет? Също така се уверете, че всички гайки и болтове са здраво затегнати.
- Винтове на режещото приспособление: Вижте „Поддръжка“
- В добро и безопасно състояние ли е ножицата за плет?
- Наред ли са всички функции за безопасност?
- Пълен ли е бензиновият резервоар?
- Неповредено и заточено ли е режещото приспособление?
- Чистили са двигателят и шумозаглушителят от отлагания, шума и изтичащо транспортно средство?
- Чиста и суха ли е ръкохватката – без масло, грес и смола?
- На работното място няма ли опасности от спъване?
- Носете ли необходимите лични предпазни средства?
- Прочетохте и разбрахте ли всички указания?
- Лесноподвижен и функциониращ ли е лостът за газта?
- Функционира ли превключвателят за включване/изключване?
- Режещото приспособление винаги ли спира, когато работи на празен ход?

Ако режещото приспособление работи на празен ход, оборотите на празен ход трябва да се понижат (вижте „Настройка на оборотите на празен ход“).

- Уверете се, че редукторът е достатъчно смазан (вижте „Поддръжка“).

Общо поведение при работа с ножицата за плет

- Не работете сами. Наблизо трябва да има някой в случай на злополука.
- Дръжте децата, хората и животните далеч от работната зона (мин. разстояние от 15 m).
- Не работете върху сняг, лед или други хлъзгави повърхности – опасност от подхлъзване.
- Не работете в условия на недостатъчна осветеност (напр. при мъгла, дъжд, виелица или сумрак).
- Преди подкастриране пропъдете животните далеч от живия плет, за да не ги нараните.
- Осигурете безопасно и подредено работно място. Отстранете предметите, които могат да бъдат изхвърлени от работната зона.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. През цялото време пазете равновесие. Не работете с наведена напред горна част на тялото.

- Работете с ножицата за плет само ако сте заели стабилна стойка.
- Изключвайте ножицата за плет, когато сменяте местоположението си.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото приспособление, когато се движите.
- Дръжте ножицата за плет така, че да не можете да вдишвате отработените газове. Не работете в затворени помещения.
- Не използвайте ножицата за плет, за да повдигате или изгребвате парчета дървен материал или други предмети.
- Непременно отстранете чуждите тела от плета (напр. тел), тъй като те могат да повредят режещото приспособление на ножицата за плет.
- Винаги дръжте ножицата за плет с две ръце, лявата ръка на предната ръкохватка, а дясната ръка на задната ръкохватка. Не работете с една ръка.
- Когато пуснете лоста за газта, режещото приспособление продължава да работи за кратко време (ефектът на свободния ход).
- Започнете рязането с работещо режещо положение.
- По време на работа никога не докосвайте режещото устройство с ръце.
- Никога не работете
 - с опънати ръце
 - на труднодостъпни места
 - твърде приведени
- Никога не работете с ножицата за плет над височината на раменете.
- Никога не докосвайте телени огради или земята, докато режещото приспособление работи.
- Изключвайте двигателя и издърпвайте запалителния щекер
 - при забележими промени в поведението на уреда
 - за отстраняване на заседнали остатъци от подрязването
 - за да проверите дали режещото приспособление е влязло в контакт с камъни, гвоздеи или други твърди предмети.
 - за отстраняване на неизправности
 - при спиране на работата
 - преди оставяне на ножицата за плет
- Не поставяйте загорялата се ножица за плет в суха трева или върху запалими предмети.
- Преди да започнете работа, уверете се, че:
 - в работната зона няма други хора или животни.
 - можете да отстъпите назад без препятствия.
 - зоната за краката е свободна от всякакви чужди тела, трънаци и клони.
 - сте заели стабилен строеж.

Ако хората с нарушено кръвообращение са изложени на вибрации твърде често, може да настъпи увреждане на нервната система или кръвоносните съдове.

Можете да намалите вибрациите:

- със здрави, топли работни ръкавици.
- Чрез намаляване на работното време (неколкостратни дълги почивки).

Посетете лекарска помощ, ако пръстите ви се подуят изтръпнат или почувствате дискомфорт.

Работа с ножицата за плет

Дръжте ножицата за плет с две ръце на безопасно разстояние от тялото.

- Максималният диаметър на рязане зависи от вида на дървото, възрастта, съдържанието на влага и твърдостта на дървесината.
- Затова преди подрязването на плета скъсвайте много дебели клони до желаната дължина с ножица за храсти.
- Благодарение на двустранния си нож, ножицата за плет може да се води напред и назад или с люлеещи движения от едната към другата страна.
- Първо подрязвайте страните на плета и едва тогава горния ръб.
- Подрязвайте плета от долу нагоре.
- Подрязвайте плета трапецовидно. Това предотвратява образуване на голи участъци в долната част на плета поради недостиг на светлина.
- Опънете водещ шнур по дължината на плета, ако желаете да подрежете горния ръб на плета равномерно.
- Режете на голям брой преходи, ако е необходимо голямо подрязване.

Правилният момент за рязане:

- Широколистен плет: юни и октомври
- Иглолистен плет: април и август
- бързорастящ плет: от май припл. на всеки 6 седмици

Внимавайте за мътещи птици в плета. Тогава отложете подрязването на плета или изключете тази част.

Винаги съблюдавайте всички указания за безопасност.

10. Поддръжка

Преди всяка работа по поддръжка и почистване

- Изключете двигателя
- Изчакайте режещото приспособление да спре

- Изтеглете лулата на запалителната свещ (с изключение на настройките на празен ход)

Не извършвайте работи по поддръжката в близост до открит пламък. Опасност от пожар!

Всички работи по поддръжката и почистването, различни от описаните в тази глава, могат да се извършват само от сервиза за клиенти.

Предпазните устройства, свалени за поддръжка и почистване, трябва да бъдат правилно монтирани отново и проверени.

Използвайте само оригинални части. Другите части могат да доведат до непредвидими щети и наранявания.

Носете ръкавици, за да избегнете възможни наранявания.

За да осигурите продължителна и надеждна употреба на ножицата за плет, извършвайте редовно следните работи по поддръжката.

Проверете ножицата за плет за очевидни дефекти като

- хлабави закрепвания
- износени или повредени конструктивни детайли
- изкривено, счупено или повредено режещо приспособление
- капачката на резервоара и горивопроводите за течове

Проверявайте ножицата за плет след всяка употреба

- износване, особено хлабина на режещото приспособление.
- правилно монтирани и изрядни капаци или защитни устройства.

Преди да използвате ножицата за плет, трябва да се извършат необходимите ремонти или дейности по поддръжката.

Настройване на режещото приспособление (Фиг. 10)

Регулирайте хлабината, ако остатъците от подрязването се заклеят между режещите ръбове или ако хлабината се е увеличила поради нормално износване на режещото приспособление след продължителна употреба.

За да се постигнат добри резултати при рязане, хлабината между остриетата и ножа трябва да се регулира правилно.

За тази цел процедирайте по следния начин:

1. Развийте гайките (А) в горната част на режещото приспособление.
2. Затегнете леко винтовете (В) от долната страна (ако е необходимо, разхлабете ги леко предварително).
3. Завъртете винта с четвърт до половин оборот обратно на часовниковата стрелка.
4. Задръжте винта с отвертката и затегнете здраво гайките.

Хлабината е правилно настроена, когато шайбата под главата на винта може лесно да се премества напред-назад с ръка.

5. Смажете режещото приспособление с екологично чисто смазочно масло.

Ако хлабината е твърде малка, това ще доведе до прекомерно загряване и съответно до повреда на уреда.

Смазване на редуктора

Смазвайте редуктора на всеки 10 до 20 работни часа.

1. Поставете пресата за грес на сачмената масленица (10).
2. Вкарайте малко грес.

Настройка на оборотите на празен ход (Фиг. 11)

Ако режещото приспособление продължава да работи на празен ход, трябва да коригирате оборотите на работа на празен ход.

1. Оставете двигателя да загрее в продължение на 3-5 минути (без високи обороти!).
2. Завъртете винт за регулиране (С):

по часовниковата стрелка

- оборотите се увеличават (+)

обратно на часовниковата стрелка

- оборотите намаляват (-)

Свържете се с производителя, ако режещото приспособление продължава да работи на празен ход.

В никакъв случай не продължавайте да работите с ножицата за плет!

Почистване, респ. смяна на въздушния филтър (Фиг. 5 + 6)

Почиствайте редовно въздушния филтър, за да отстраните праха и замърсяванията, за да предотвратите

- трудности при стартирането,
- загуба на производителност
- твърде висок разход на гориво.

Почиствайте въздушния филтър ок. на всеки осем работни часа, по-често при особено прашни условия.

1. Поставете пусковия лост (смукач) (4) в позиция „Студен старт“, така че в карбуратора да не попадат частици мръсотия.

2. Свалете капака на въздушния филтър (8).
3. Извадете въздушния филтър (D) от пяната.
4. Измийте въздушния филтър в хладка сапунена вода. Не издухвайте частиците мръсотия, има опасност от нараняване на очите!
5. Почистете вътрешността на въздушния филтър с четка.
6. Оставете въздушния филтър да изсъхне напълно и го поставете отново.
7. Монтирайте капака на въздушния филтър.

Редовно сменяйте въздушния филтър.

Повредените въздушни филтри трябва да се сменят незабавно.

Почистване, респ. смяна на бензиновия филтър

Проверете бензиновия филтър (E), ако е необходимо. Мръсният бензинов филтър пречи на подаването на гориво.

Отворете капака на резервоара (12) и използвайте телена кука, за да издърпате бензиновия филтър през отвора.

- леко замърсяване
- издърпайте бензиновия филтър от тръбопровода за гориво и почистете филтъра с почистващ бензин
- силно замърсяване
- сменете бензиновия филтър

Почистване, респ. смяна на запалителната свещ (Фиг. 2, 8, 9)

Не докосвайте запалителната свещ (F) или лулата на запалителната свещ (16), докато двигателят работи. Високо напрежение!

Опасност от изгаряне при горещ двигател. Носете предпазни ръкавици!

Проверявайте редовно запалителната свещ и разстоянието между електродите.

За тази цел процедирайте по следния начин:

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
2. Развийте запалителната свещ с доставения ключ за запалителна свещ.

Разстоянието между електродите трябва да е от 0,6 до 0,7 mm.

Почистете запалителната свещ, ако е замърсена. Сменяйте запалителната свещ:

- всеки месец при редовна експлоатация
- ако запалителното тяло е повредено
- при силно обгаряне на електродите
- при силно замърсени или омаслени електроди

Проверка на запалителната искра (Фиг. 2, 8)

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
2. Развийте запалителната свещ с доставения ключ за запалителна свещ.
3. Развийте запалителната свещ.
4. Закрепете здраво лулата на запалителната свещ.
5. С помощта на изолирани клещи натиснете запалителната свещ към корпуса на двигателя (не близо до отвора за свещта).
6. Плъзнете превключвателя за включване/изключване в позицията „I“.
7. Издърпайте здраво въжето на дръжката на стартера. При правилно функциониране между електродите трябва да се вижда искра.

Шумозаглушител / Изходен отвор (Фиг. 3)

Не затягайте отново болтовете на шумозаглушителя, когато двигателят е горещ.

1. Проверявайте редовно дали винтовете (G) на шумозаглушителя (H) не са се разхлабили. Затегнете ги на ръка, ако са се разхлабили.
2. Почиствайте редовно изходния отвор (K).

Грижа

Почиствайте внимателно ножицата за плет след всяка употреба, за да сте сигурни, че ще продължи да функционира правилно.

При почистване на режещото приспособление носете защитни ръкавици!

- Почистете корпуса с мека четка или суха кърпа. Не трябва да се използват вода, разтворители и полиращи средства.
- Уверете се, че вентилационните отвори на двигателя са свободни (опасност от прегряване).
- Почиствайте режещото приспособление редовно с четка или кърпа.
- Никога не почиствайте режещото приспособление с вода
- Опасност от корозия!
- Редовно почиствайте и смазвайте всички движещи се части.
- Никога не използвайте грес!
- Използвайте екологично чисто масло.

План за поддръжка**Дейност - интервал на поддръжка**

Настройка на режещото приспособление - при необходимост

Настройка на оборотите на празен ход - при необходимост

Затягане на винтовете на шумозаглушителя - при необходимост

Почистване/Смяна на бензиновия филтър - при необходимост

Почистване/Смяна на въздушния филтър на всеки 8 работни часа (по-често при особено прашни условия)

Смазване на редуктора на всеки 20 работни часа, поне 1 годишно

Сервизна информация

Трябва да се предвиди, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части*: Режещ нож, запалителна свещ, въздушен филтър, бензинов филтър

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

11. Съхранение и транспортиране**Съхранение**

Съхранявайте неизползаните инструменти с поставена защита на ножа на сухо, заключено място, недостъпно за деца.

Преди да съхранявате ножицата за плет за по-дълъг период от време, спазвайте следното, за да удължите експлоатационния ѝ живот и да осигурите безпроблемна работа:

- Почистете основно.
- Обработете всички движещи се части с екологично чисто масло.
- Не използвайте грес.
- Нахлузете защитата на ножа върху режещото приспособление.
- Свалете лулата на запалителната свещ.
- Изпразнете резервоара за гориво напълно.
- Изхвърляйте остатъчното гориво в съответствие с нормативните изисквания (екологосъобразно).
- Изпразнете карбуратора.

Транспортиране

При транспортиране на уреда, изключете двигателя, изчакайте режещото приспособление да спре и поставете защитата на ножа.

Носете уреда за предната ръкохватка. Дръжте режещото приспособление назад, а горещият шумозаглушител далеч от тялото си.

Транспортирайте уреда в моторно превозно средство само в багажника или на отделна транспортна повърхност.

Осигурете ножицата за плет срещу преобръщане, повреда и изтичане на гориво.

12. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.










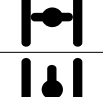



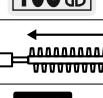




13. Отстраняване на неизправности

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервисната станция.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Ножицата за плет не работи	<ul style="list-style-type: none"> • Няма гориво • Грешка в тръбопровода за гориво • Запушен бензинов филтър • Дефектна запалителна свещ • Дефектен карбуратор • Вътрешна грешка 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверка на количеството гориво • Проверка на тръбопровода за гориво за прегъвания или повреди • Почистване, респ. смяна на бензиновия филтър • Смяна на запалителната свещ • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване
Ножицата за плет реже с прекъсвания	<ul style="list-style-type: none"> • Вътрешна грешка • Дефектен превключвател за включване/изключване 	<ul style="list-style-type: none"> • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване
Двигателят работи, режещото приспособление спира	<ul style="list-style-type: none"> • Блокирано режещо приспособление • Вътрешна грешка • Дефектен съединител 	<ul style="list-style-type: none"> • Отстраняване на предмета • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване
Режещото приспособление се нагрива	<ul style="list-style-type: none"> • Липса на смазване → триене • Твърде малка хлабина • Режещото приспособление е затъпяло 	<ul style="list-style-type: none"> • Смазване на режещото приспособление • Настройте хлабината • Възложете заточване на режещото приспособление

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης.
	Συνιστάται να φοράτε υποδήματα ασφαλείας!
	Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε γάντια εργασίας!
	Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού! Μη πιάνετε ποτέ με το χέρι σας σημεία κοντά στα μαχαίρια. Ποτέ μην αγγίζετε ένα μαχαίρι κατά την ενεργοποίηση της συσκευής ή κατά την εργασία με αυτή.
	Προστατεύετε τη συσκευή από βροχή και μην την αφήνετε σε εξωτερικό χώρο όταν βρέχει!
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Προσοχή, εύφλεκτα υλικά. Απαγορεύονται φωτιά, γυμνές φλόγες και κάπνισμα!
	Μοχλός εκκίνησης (τσοκ) "Ψυχρή εκκίνηση"
	Μοχλός εκκίνησης (τσοκ) "Θερμή εκκίνηση και εργασία"
	Προσοχή! Κρατάτε μακριά από την περιοχή εργασίας άτομα που δεν συμμετέχουν στην εργασία!
	Προσοχή! Η εξάτμιση και άλλα μέρη του μοτέρ αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
	Μήκος κοπής ψαλιδιού μπορντούρας 600 mm
	Σύμβολο πάνω στο καπάκι ρεζερβουάρ, σχετικά με την "Αναλογία ανάμειξης βενζίνης/λαδιού" που πρέπει να προστίθεται.
	Πιέστε 7 φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (σύστημα αρχικής πλήρωσης)
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:**Σελίδα:**

1. Εισαγωγή	45
2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1).....	45
3. Παραδοτέο υλικό	45
4. Ενδειγμένη χρήση	46
5. Υποδείξεις ασφαλείας	46
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	48
7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	49
8. Τοποθέτηση και χειρισμός	50
9. Υποδείξεις εργασίας.....	51
10. Συντήρηση	52
11. Αποθήκευση και μεταφορά	54
12. Απόρριψη και ανακύκλωση	55
13. Αντιμετώπιση προβλημάτων	55
14. Δήλωση συμμόρφωσης	95

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1)

1. Μαχαίρι κοπής
2. Προστατευτικό χεριού
3. Μπροστινή λαβή
4. Μοχλός εκκίνησης (τσοκ)
5. Σχοινί εκκινήτη
6. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
7. Ασφάλιση μοχλού γκαζιού
8. Καπάκι φίλτρου αέρα
9. Βίδα τύπου πεταλούδας
10. Θηλή λίπανσης
11. Αντλία καυσίμου
12. Καπάκι ρεζερβουάρ
13. Συρόμενος ρυθμιστής
14. Μοχλός γκαζιού
15. Πίσω λαβή
16. Σύνδεσμος μπουζί
17. Προστατευτικό μαχαιριού
18. Κλειδί Άλεν αρ. 5
19. Κλειδί Άλεν αρ. 4
20. Γερμανικό κλειδί αρ. 8+10
21. Μπουζόκλειδο
22. Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης

3. Παραδοτέο υλικό

Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία.

Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.

Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με βάση τις οδηγίες χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

Δ Προσοχή!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

Ψαλίδι μπορντούρας βενζίνης
Προστατευτικό μαχαιριού (17)
Μπουζόκλειδο (21)
Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης (22)
Κλειδί Άλεν αρ. 5 (18)
Κλειδί Άλεν αρ. 4 (19)
Γερμανικό κλειδί αρ. 8+10 (20)
Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ.

Πριν την έναρξη εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφάλειας.

Αυτό το ψαλίδι μπορντούρας έχει σχεδιαστεί για την κοπή μαλακού, νεοφυούς υλικού φυτικών φραχτών. Δεν ενδείκνυται για κοπή κλαδιών, ξύλου ή άλλων παρόμοιων υλικών.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από ένα άτομο.

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.

Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.

Διατηρείτε σε ευανάγνωστη κατάσταση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αν βρίσκεται σε τεχνικά άψογη κατάσταση και σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του, με συνείδηση των κινδύνων και της ασφάλειας και τηρώντας τις οδηγίες χρήσης! Ιδιαίτερως, πρέπει να αποκαθιστάτε άμεσα βλάβες (ή να αναθέτετε την άμεση αποκατάσταση βλαβών) που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια!

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Πρέπει να τηρούνται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων καθώς και οι λοιποί, γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.

Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένα άτομα, τα οποία διαθέτουν την ανάλογη εξοικείωση και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους. Οι εξ ιδίων τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές. Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια αξεσουάρ και γνήσια εργαλεία του κατασκευαστή.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής. Τον σχετικό κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.

Το ψαλίδι μπορντούρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για να κόβει φυτικούς φράχτες, πώδη φυτά και θάμνους. Μια διαφορετική χρήση η οποία δεν αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να επιφέρει ζημιά στο ψαλίδι ή βαρύ τραυματισμό του χρήστη, και επομένως αποκλείεται ρητά από τον κατάλογο των πιθανών εφαρμογών.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.

Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχάνημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ! Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας**Ασφάλεια κατά την εργασία**

Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις και τις νομικές διατάξεις για την ασφάλεια που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα, για να προστατεύετε τον εαυτό σας και άλλους από πιθανούς τραυματισμούς.

Φυλάσσετε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας (οδηγίες χειρισμού) πάντα μαζί με το ψαλίδι μπορντούρας.

Το ψαλίδι μπορντούρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα με επαρκή εμπειρία.

Δίνετε ή δανείζετε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο σε άτομα τα οποία είναι εξοικειωμένα με το ψαλίδι μπορντούρας και τον χειρισμό του. Δίνετε πάντα μαζί και τις οδηγίες χειρισμού.

Οι επισκευές στη συσκευή πρέπει να γίνονται από τον κατασκευαστή ή από τις εταιρείες που έχει αυτός ορίσει.

Αρχάριος χρήστης

Όποιος εργαστεί για πρώτη φορά με το ψαλίδι μπορντούρας πρέπει να λάβει από έναν έμπειρο χειριστή μια πρακτική κατάρτιση στη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας και του ατομικού εξοπλισμού προστασίας.

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε κάθε σας ενέργεια. Να εκτελείτε τις εργασίες βάσει της λογικής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού. Οι χειριστές με ανεπαρκή πληροφόρηση μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους και άλλα άτομα λόγω ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται (βλ. "Ενδεξιγμένη χρήση").
- Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια ή σκάλα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας:
 - όχι φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, επειδή αυτά μπορούν να πιαστούν από κινητά μέρη
 - γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα
 - ένα δίχτυ μαλλιών αν έχετε μακριά μαλλιά
- Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας:
 - Προστασία ακοής
 - προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου
 - Γάντια εργασίας
 - Υποδήματα ασφαλείας
 - εγκεκριμένο προστατευτικό κράνος σε περιπτώσεις στις οποίες πρέπει να αναμένεται κίνδυνος τραυματισμών στο κεφάλι.
- Συνιστούμε τη χρήση ενός προστατευτικού άνω μέρους των ποδιών και ενός μπουφάν ασφαλείας.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη! Η ακαταστασία μπορεί να έχει ως συνέπεια ατυχήματα.
- Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον:
 - Μην εκθέτετε το ψαλίδι μπορντούρας σε βροχή.
 - Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό.
 - Αναβάλλετε την εργασία όταν ο καιρός είναι ακατάλληλος (βροχή, χιόνι, πάγος, άνεμος) – υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος!
 - Φροντίζετε για καλό φωτισμό.
 - Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.
- Να εξοικειώνεστε με το περιβάλλον σας και να προσέχετε για ενδεχόμενους κινδύνους τους οποίους ενδεχομένως δεν μπορείτε να ακούσετε λόγω του θορύβου του μοτέρ.
- Ποτέ μην αφήσετε το ψαλίδι μπορντούρας χωρίς επιτήρηση.
- Κατά τα διαλείμματα της εργασίας αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας με τρόπο ώστε να μην εκτίθεται κανένας σε κίνδυνο. Προστατεύετε το ψαλίδι μπορντούρας από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.
- Άτομα κάτω των 18 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή.
- Κρατάτε μακριά άλλα άτομα.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν κατά άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Το άτομο που χειρίζεται το μηχάνημα είναι στην περιοχή εργασίας υπεύθυνος έναντι τρίτων.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Μην αφήνετε άλλα άτομα, ιδίως παιδιά, να αγγίζουν το εργαλείο ή τον κινητήρα Κρατάτε αυτά τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε διάταξη κοπής που είναι στομαμένη, έχει ρωγμές ή έχει υποστεί ζημιά.
- Ξεκινήστε την κοπή μόνο αφού είναι σε κίνηση η διάταξη κοπής.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα! Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με πλήρεις και σωστά τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις και μην τροποποιείτε στο μηχάνημα τίποτα που θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφάλεια.
- Μην τροποποιήσετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε διάταξη κοπής η οποία δεν αντιστοιχεί στις ονομαστικές τιμές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού σας.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί σε περίπτωση:
 - Σε περίπτωση επαφής του ψαλιδιού μπορντούρας με χώμα, πέτρες, καρφιά ή άλλα ξένα σώματα, ελέγξτε αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
 - Εργασίες επισκευής
 - Εργασίες συντήρησης και καθαρισμού
 - Αποκατάσταση προβλημάτων (απαιτείται και μπλοκάρισμα της διάταξης κοπής)
 - Μεταφορά και αποθήκευση
 - Απομάκρυνση από το ψαλίδι μπορντούρας (ακόμα και για μικρές διακοπές εργασίας)
- Φροντίζετε με επιμέλεια το ψαλίδι μπορντούρας:
 - Διατηρείτε τα εργαλεία αιχμηρά και καθαρά, για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.
 - Διατηρείτε τις λαβές κρατήματος στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
 - Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης.
- Ελέγξτε το μηχάνημα για ενδεχόμενες ζημιές:
 - Πριν την περαιτέρω χρήση του μηχανήματος πρέπει να εξεταστούν προσεκτικά οι προστατευτικές διατάξεις για την άψογη και προβλεπόμενη λειτουργία τους.
 - Ελέγξτε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, ή αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις, για να εξασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του ψαλιδιού μπορντούρας.

- Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από ένα αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο συνεργείο, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χρήσης.
- Πρέπει να αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι δυσανάγνωστα.
- Μην αφήσετε κλειδί εργαλείου τοποθετημένο! Πάντα πριν την ενεργοποίηση ελέγχετε ότι έχουν αφαιρεθεί κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα ξηρό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην πραγματοποιήσετε καμία επισκευή στο μηχάνημα, εκτός αν έχετε την εκπαίδευση για αυτό. Ποτέ μην πραγματοποιήσετε στο μηχάνημα άλλες επισκευές από αυτές που περιγράφονται στο κεφάλαιο "Συντήρηση", αλλά απευθύνεστε απευθείας στον κατασκευαστή ή σε αρμόδιο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Οι επισκευές σε άλλα μέρη του μηχανήματος πρέπει να γίνονται από τον κατασκευαστή ή από μία από τις υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών που έχει ορίσει. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Από τη χρήση άλλων ανταλλακτικών και άλλων αξεσουάρ μπορεί να προκύψουν ατυχήματα για το χρήστη. Για ζημιές που προκύπτουν από αυτή τη χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.

Ασφάλεια στον χειρισμό καυσίμων

Τα καύσιμα και οι ατμοί καυσίμων είναι εύφλεκτα υλικά και επίσης σε περίπτωση εισπνοής και επαφής με το δέρμα μπορούν να προκαλέσουν βαριές σωματικές βλάβες. Επομένως κατά τον χειρισμό καυσίμου απαιτείται προσοχή και να εξασφαλίζεται καλός αερισμός.

- Πριν τον ανεφοδιασμό του ψαλιδιού μπορντούρας, απενεργοποιείτε τον κινητήρα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.
- Κατά τον εφοδιασμό καυσίμου μην καπνίζετε και αποφεύγετε γυμνές φλόγες.
- Φοράτε γάντια κατά τον εφοδιασμό καυσίμου.
- Μην πραγματοποιείτε τον εφοδιασμό καυσίμου σε κλειστούς χώρους (κίνδυνος έκρηξης).
- Προσέχετε, να μη σας χυθεί καύσιμο ή λάδι. Καθαρίζετε άμεσα το ψαλίδι μπορντούρας αν χυθεί καύσιμο ή λάδι. Αλλάξτε άμεσα τα ρούχα σας, αν χυθεί πάνω τους καύσιμο ή λάδι.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος.

- Μετά τον εφοδιασμό καυσίμου κλείστε πάλι προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ και προσέξτε να μη λασκάρει το πώμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Προσέχετε να μην υπάρχει διαρροή από το καπάκι ρεζερβουάρ και τους αγωγούς βενζίνης. Αν υπάρχουν διαρροές δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα μόνο σε δοχεία που είναι εγκεκριμένα και επισημασμένα για τον σκοπό αυτόν.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά από τα καύσιμα.
- Μην μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα κοντά σε υλικά που καίγονται ή είναι εύφλεκτα, ούτε κοντά σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες.
- Για την εκκίνηση της συσκευής απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από τη θέση ανεφοδιασμού καυσίμου.
- Για τη μείωση του κινδύνου φωτιάς – διατηρείτε τον κινητήρα και τον σιγαστήρα καθαρούς από αποθέσεις, φύλλα και λιπαντικά!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και με την ενδεδειγμένη χρήση και παρά την τήρηση όλων των εφαρμοσίμων διατάξεων ασφαλείας μπορεί ακόμα να υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι λόγω της κατασκευής που υπαγορεύεται από τον σκοπό χρήσης. Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους. Οι προφυλάξεις και η προσοχή μειώνουν το κίνδυνο τραυματισμών και ζημιών.

- Τραυματισμός από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- Θραύση και εκσφενδονισμός θραυσμάτων μαχαριών.
- Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα σε περίπτωση χρήσης της συσκευής σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων σε περίπτωση επαφής με καυτά δομικά μέρη.
- Επιπτώσεις στην ακοή σε περίπτωση παρατεταμένων εργασιών χωρίς προστασία ακοής.

Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	2χρονος κινητήρας - αερόψυκτος
Κυβισμός	25,4 cm ³
Ισχύς κινητήρα	0,7 kW
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n ₀	3000 ±300 min ⁻¹

Μέγ. αριθμός στροφών κινητήρα	11500 min ⁻¹
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	0,6 l
Αναλογία ανάμειξης (καυσίμου / λαδιού δίχρονων μοτέρ)	40:1
Μήκος κοπής	600 mm
Μέγ. πάχος κοπής	27 mm
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1165 x 230 x 220 mm
Μήκος λάμας	690 mm
Βάρος	6,1 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα:

Ηχητική πίεση L_{pA}	= 99,6 dB
Ηχητική ισχύς L_{WA}	= 104,7 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	= 3 dB

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κραδασμοί (στην μπροστινή λαβή) A_{nv} = 8,2 m/s²

Κραδασμοί (στην πίσω λαβή) A_{nv} = 5,6 m/s²

Αβεβαιότητα μέτρησης K_{nv} = 1,5 m/s²

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Το ψαλίδι μπορντούρας δεν παραδίδεται γεμισμένο με μείγμα καυσίμου.

Γεμίστε το ψαλίδι μπορντούρας όπως περιγράφεται στην ενότητα "Εφοδιασμός καυσίμου".

Εφοδιασμός καυσίμου

- Η συσκευή λειτουργεί με ένα μείγμα κανονικής βενζίνης (αμόλυβδης) και λαδιού δίχρονων κινητήρων.

Κατά τον χειρισμό της βενζίνης απαιτείται αυξημένη προσοχή. Δεν επιτρέπεται κάπνισμα και γυμνή φλόγα (κίνδυνος έκρηξης).

Βενζίνη:

Αριθμού οκτανίων τουλάχιστον 91, αμόλυβδη

- Μην προσθέσετε βενζίνη με μόλυβδο, ούτε πετρέλαιο ή άλλα μη επιτρεπόμενα καύσιμα.
- Μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη με αριθμό οκτανίων μικρότερο από 91. Αυτή μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στον κινητήρα λόγω αυξημένων θερμοκρασιών κινητήρα.
- Αν εργάζεστε συνεχώς με το εργαλείο σε υψηλή περιοχή στροφών, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε βενζίνη με υψηλότερο αριθμό οκτανίων.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος συνιστάται να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη.

Λάδι δίχρονων κινητήρων:

σύμφωνα με την προδιαγραφή JASO FC ή ISO EGD

Μη χρησιμοποιείτε

- λάδι τετράχρονων κινητήρων ή λάδι δίχρονων κινητήρων για υδρόψυκτους εξωλέμβιους κινητήρες.
- έτοιμο μείγμα από πρατήρια καυσίμων.

Η ανάμειξη

Αναλογία ανάμειξης 40:1

Βενζίνη Λάδι δίχρονων κινητήρων 2,5% (40:1)

1 λίτρο 0,025 λίτρα

2 λίτρα 0,05 λίτρα

5 λίτρα 0,125 λίτρα

10 λίτρα 0,25 λίτρα

- Προσέχετε να μετράτε με ακρίβεια την ποσότητα του λαδιού, επειδή για μικρές ποσότητες καυσίμου ακόμα και μια μικρή απόκλιση στην ποσότητα λαδιού έχει μεγάλη επίδραση στην αναλογία ανάμειξης.
- Μην τροποποιείτε την αναλογία ανάμειξης, γιατί έτσι προκύπτουν αυξημένα κατάλοιπα καύσης, η κατανάλωση καυσίμου αυξάνεται και η ισχύς μειώνεται, ή προκαλούνται ζημιές στον κινητήρα.

Αναμειγνύετε τη βενζίνη και το λάδι σε ένα καθαρό και επισημασμένο δοχείο που είναι εγκεκριμένο για βενζίνη. Χρησιμοποιείτε ένα δοχείο καυσίμου με προστασία από υπερβολικό γέμισμα.

1. Πρώτα προσθέστε τη μισή ποσότητα της βενζίνης που πρέπει να αναμειχθεί.
2. Κατόπιν προσθέστε όλη την ποσότητα λαδιού.
3. Ανακινήστε το μείγμα καυσίμου.
4. Προσθέστε την υπόλοιπη ποσότητα βενζίνης.

Τα καύσιμα μπορούν να αποθηκεύονται μόνο για περιορισμένο χρόνο, επειδή παλιώνουν. Τα καύσιμα και τα μείγματα καυσίμου που έχουν αποθηκευτεί για πολύ καιρό μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα εκκίνησης. Επομένως αναμειγνύετε μόνο όσο καύσιμο καταναλώνετε μέσα σε ένα μήνα. Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε δοχεία που είναι εγκεκριμένα και επισημασμένα για τον σκοπό αυτόν. Φυλάσσετε τα δοχεία καυσίμου σε στεγνή και ασφαλή κατάσταση.

Προσέχετε τα δοχεία καυσίμου να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.

Προσοχή! Πληροφορηθείτε πριν τη θέση σε λειτουργία πώς μπορείτε να θέσετε τη συσκευή το ταχύτερο εκτός λειτουργίας σε περίπτωση ανάγκης!

Ανεφοδιασμός του ψαλιδιού μπορντούρας

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει!
- Φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια!

- Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας την ενότητα "Ασφάλεια στον χειρισμό καυσίμου".
- 1. Ο ανεφοδιασμός του ψαλιδιού μπορντούρας πρέπει να γίνεται μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- 2. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
- 3. Ανακινήστε ακόμα μία φορά πριν την προσθήκη το δοχείο με το μείγμα καυσίμου.
- 4. Ανοίξτε προσεκτικά το βιδωτό πώμα (12) του ρεζερβουάρ ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
- 5. Προσθέστε προσεκτικά μείγμα καυσίμου έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
- 6. Κλείστε πάλι το βιδωτό πώμα του ρεζερβουάρ. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
- 7. Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ και τον περίγυρο.
- 8. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.
- 9. Αν χρειάζεται χρησιμοποιήστε την αντλία καυσίμου (11).
- 10. Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

8. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης, λάβετε υπόψη σας όλες της αναφερόμενες υποδείξεις και πριν συναρμολογηθεί πλήρως και όπως προβλέπεται η συσκευή!

- Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης ON / OFF (6), η ασφάλιση μοχλού γκαζιού (7) και ο μοχλός γκαζιού (14) λειτουργούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Το ψαλίδι μπορντούρας επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία μόνο αν έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Υποστηρίξτε το ψαλίδι μπορντούρας για την εκκίνηση και κρατάτε το σταθερά. Προσέχετε να είναι ελεύθερη η διάταξη κοπής.

Για την εκκίνηση του ψαλιδιού μπορντούρας:

1. Διατηρείτε απόσταση από καύσιμα υλικά.
2. Λάβετε μια στάση σώματος που επιτρέπει ασφαλή στήριξη στα πόδια σας.
3. Τοποθετήστε το ψαλίδι μπορντούρας πάνω στο έδαφος μπροστά σας με τη διάταξη κοπής στραμμένη μακριά από το σώμα σας.
4. Τοποθετήστε τη μύτη του δεξιού παπουτσιού μέσα στην πίσω λαβή.
5. Πιάστε το μπροστινό προστατευτικό χεριού με το αριστερό χέρι.

Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

1. Θέστε τον διακόπτη ON / OFF (6) στη θέση "I".
2. Πιέστε επανειλημμένα με προσοχή την αντλία καυσίμου (11) μέχρι να φθάσει καύσιμο στην αντλία.
3. Μετακινήστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Ψυχρή εκκίνηση".
4. Τραβήξτε το σχοινί μηχανισμού εκκίνησης από τη λαβή εκκινήτη (5) αργά έως ότου αισθανθείτε αντίσταση.
5. Τραβήξτε γρήγορα το σχοινί εκκίνησης και κατόπιν αφήστε το ελεύθερο αργά. Μην τραβάτε το σχοινί εκκίνησης τελειώς έξω, και μην αφήνετε τη λαβή εκκινήτη να επανέρχεται απότομα χτυπώντας τον κινητήρα.
6. Μετακινήστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Θερμή εκκίνηση" και εργαστείτε αφού αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας.
7. Πριν αρχίσετε την εργασία, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει περίπου ένα λεπτό στο ρελαντί.

Σβήσιμο του κινητήρα

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (14).
2. Θέστε τον διακόπτη ON / OFF (6) στη θέση "0".

Εκκίνηση με ζεστό κινητήρα

1. Θέστε τον διακόπτη ON / OFF (6) στη θέση "I".
2. Μετακινήστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Θερμή εκκίνηση και εργασία".
3. Τραβήξτε το σχοινί μηχανισμού εκκίνησης από τη λαβή εκκινήτη (5), μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας.

Ασφάλιση μοχλού γκαζιού:

1. Πιάστε το ψαλίδι μπορντούρας από την πίσω λαβή (15) και πιέστε την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (7).
2. Με το άλλο χέρι πιάστε σταθερά την μπροστινή λαβή (3).
3. Πιέστε τον μοχλό γκαζιού (14).
4. Η διάταξη κοπής αρχίζει να κινείται.

- Αν αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού, η διάταξη κοπής σταματά και ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.

Αν διάταξη κοπής κινείται ενώ δεν είναι πατημένος ο μοχλός γκαζιού, πρέπει να μειωθεί ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών ρελαντί. (Βλ. "Συντήρηση")

Ρυθμίσεις στο ψαλίδι μπορντούρας

Ρύθμιση της πίσω λαβής (15)

Για την ευκολότερη καθοδήγηση του ψαλιδιού μπορντούρας, η πίσω λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις εργασίας.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο μοχλός γκαζιού (14).

1. Κρατήστε σταθερά το ψαλίδι μπορντούρας με το αριστερό χέρι από την μπροστινή λαβή (3).
2. Πιέστε τον συρόμενο ρυθμιστή (13) και περιστρέψτε τη λαβή στην επιθυμητή θέση.
3. Αφήστε ελεύθερο τον συρόμενο ρυθμιστή (13). Προσέχετε ώστε να ασφαλίσει πάλι η ασφάλιση και να ακινητοποιηθεί σταθερά η λαβή.

9. Υποδείξεις εργασίας

Πριν τη θέση σε λειτουργία, και τακτικά κατά τη διάρκεια της εργασίας, διενεργείτε τους εξής ελέγχους με το ψαλίδι μπορντούρας:

- Έχει το ψαλίδι μπορντούρας συναρμολογηθεί πλήρως και σύμφωνα με τους κανονισμούς; Προσέχετε ώστε όλες οι βίδες και τα παξιμάδια να είναι καλά σφιγμένα.
- Βίδες της διάταξης κοπής: Βλ. Συντήρηση
- Είναι το ψαλίδι μπορντούρας σε καλή και ασφαλή κατάσταση;
- Είναι εντάξει όλες οι λειτουργίες ασφαλείας;
- Είναι γεμάτο το ρεζερβουάρ βενζίνης;
- Είναι η διάταξη κοπής απαλλαγμένη από ζημιές και ακονισμένη;
- Είναι ο κινητήρας και ο σιγαστήρας απαλλαγμένοι από αποθέσεις, φύλλα ή από εξερχόμενο λιπαντικό;
- Είναι η λαβή καθαρή και στεγνή – απαλλαγμένη από λάδι, γράσο και ρεσίνι;
- Είναι ο χώρος εργασίας απαλλαγμένος από κινδύνους σκοντάμματος;
- Φοράτε τον απαιτούμενο εξοπλισμό προστασίας;
- Έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις υποδείξεις;
- Κινείται ο μοχλός γκαζιού ελεύθερα και είναι λειτουργικός;
- Είναι λειτουργικός ο διακόπτης ON/OFF;
- Παραμένει η διάταξη κοπής πάντα ακίνητη στο ρελαντί;

Όταν η διάταξη κοπής κινείται ακόμα και στο ρελαντί, πρέπει να μειωθεί ο αριθμός στροφών ρελαντί (βλ. "Ρύθμιση του αριθμού στροφών ρελαντί").

- Διασφαλίζετε ότι το κιβώτιο μετάδοσης είναι επαρκώς λιπασμένο (βλ. σημείο "Συντήρηση").

Γενική συμπεριφορά κατά την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

- Μην εργάζεστε μόνοι σας. Θα πρέπει να υπάρχει κάποιος κοντά σας που μπορείτε να φωνάξετε σε περίπτωση ανάγκης.
- Κρατάτε παιδιά, άλλα άτομα και ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας σας (απόσταση τουλάχισ. 15 m).
- Μην εργάζεστε πάνω σε χιόνι, πάγο ή άλλο ολισθηρό υπόβαθρο – Κίνδυνος γλιστρήματος.
- Μην εργάζεστε σε συνθήκες ανεπαρκούς φωτισμού (π.χ. με ομίχλη, βροχή, χιονόπτωση ή σκοτεινιά).
- Πριν την κοπή, διώχνετε τυχόν ζώα από τον φράχτη από θάμνους, για να μην τα τραυματίσετε.

- Φροντίστε ώστε ο χώρος εργασίας να είναι ασφαλής και τακτοποιημένος. Αφαιρέστε από την περιοχή εργασίας αντικείμενα τα οποία μπορούν να εκσφενδονιστούν.
- Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Μην εργάζεστε με το άνω σώμα σκυμμένο.
- Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο με ασφαλή στήριξη του σώματός σας.
- Απενεργοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας αν θέλετε να αλλάξετε θέση.
- Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τη διάταξη κοπής, όταν αυτή κινείται.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας έτσι ώστε να μην μπορείτε να εισπνέετε καυσαέρια. Μην εργάζεστε σε κλειστούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας για την ανύψωση ή την απομάκρυνση κομματιών ξύλου ή άλλων αντικειμένων.
- Απομακρύνετε οπωσδήποτε ξένα υλικά (π.χ. σύρματα) από τον φυτικό φράχτη, επειδή αυτά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στη διάταξη κοπής του ψαλιδιού μπορντούρας.
- Κρατάτε πάντα το ψαλίδι μπορντούρας σταθερά και με τα δύο χέρια, με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή και το δεξιό χέρι στην πίσω λαβή. Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι.
- Όταν αφήνετε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού, η διάταξη κοπής συνεχίζει να κινείται για λίγο (φαινόμενο ελεύθερης κίνησης).
- Ξεκινάτε την κοπή με τη διάταξη κοπής ήδη σε κίνηση.
- Μην πιάνετε ποτέ τη διάταξη κοπής με τα χέρια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Ποτέ μην εργάζεστε
 - με τεντωμένα χέρια
 - σε δυσπρόσιτες θέσεις
 - πολύ σκυμμένοι
- Ποτέ μην εργάζεστε με το ψαλίδι μπορντούρας πάνω από το ύψος των ώμων.
- Ποτέ μη φέρνετε την κινούμενη διάταξη κοπής σε επαφή με συρματοπλέγματα ή με το έδαφος.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το μπουζί
 - όταν αντιληφθείτε μεταβολή της συμπεριφοράς της συσκευής
 - για την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού κοπής
 - για έλεγχο της διάταξης κοπής, αν αυτή έχει έρθει σε επαφή με πέτρες, καρφιά ή άλλα σκληρά αντικείμενα.
 - για την εξάλειψη προβλημάτων
 - στα διαλείμματα της εργασίας
 - πριν την απομάκρυνση από το ψαλίδι μπορντούρας
- Μην αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας, όταν έχει θερμανθεί από τη λειτουργία, μέσα σε ξερά χόρτα ή αντικείμενα που μπορούν να καούν.

- Πριν την έναρξη της εργασίας βεβαιώνετε ότι:
 - δεν βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα μέσα στην περιοχή εργασίας.
 - είναι εξασφαλισμένη η υποχώρηση χωρίς εμπόδια.
 - η περιοχή στήριξης των ποδιών είναι ελεύθερη από ξένα σώματα, θάμνους και κλαδιά.
 - είναι εξασφαλισμένη η ασφαλής στήριξη στα πόδια.

Αν άτομα με διαταραχές της κυκλοφορίας του αίματος εκτίθενται πολύ συχνά σε κραδασμούς, μπορεί να προκύψουν ζημιές στο νευρικό σύστημα ή στα αιμοφόρα αγγεία.

Μπορείτε να μειώσετε τους κραδασμούς:

- με ανθεκτικά, ζεστά γάντια εργασίας.
- μείωση του χρόνου εργασίας (κάνετε πολλά συχνά διαλείμματα).

Επισκεφθείτε γιατρό αν τα δάχτυλά σας πρηστούν, αν αισθανθείτε αδιαθεσία ή αν μουδιάσουν τα δάχτυλά σας.

Εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας σε ασφαλή απόσταση από το σώμα χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια.

- Η μέγιστη διάμετρος κοπής εξαρτάται από το είδος του ξύλου, την ηλικία του, την περιεχόμενη υγρασία και τη σκληρότητα του ξύλου.
- Για τον λόγο αυτόν, πριν την κοπή του φράχτη από θάμνους, κόβετε τα πολύ χονδρά κλαδιά με μια ψαλίδα στο αντίστοιχο μήκος.
- Επειδή το ψαλίδι μπορντούρας κόβει με το μαχαίρι του και από τις δύο πλευρές, μπορείτε να το περνάτε προς τα εμπρός και προς τα πίσω ή με κινήσεις ταλάντωσης από τη μία πλευρά στην άλλη.
- Κόβετε πρώτα τις πλευρές των φραχτών από θάμνους και μετά την πάνω πλευρά.
- Κόβετε τον φράχτη από θάμνους από κάτω προς τα πάνω.
- Κόβετε τον φράχτη από θάμνους σε σχήμα τραπεζίου. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η απογύμνωση της κάτω περιοχής του φράχτη λόγω έλλειψης φωτός.
- Τεντώστε ένα σπάγκο καθοδήγησης σε όλο το μήκος του φράχτη από θάμνους, αν θέλετε να κουρέψετε ομοιόμορφα τον φράχτη από θάμνους.
- Κόβετε με πολλαπλές διελεύσεις, αν χρειάζεται έντονο κλάδεμα.

Η σωστή χρονική στιγμή για κοπή:

- φράχτης από θάμνους με φύλλα: Ιούνιος και Οκτώβριος
- φράχτης από θάμνους με βελόνες: Απρίλιος και Αύγουστος
- φράχτης από θάμνους ταχείας ανάπτυξης: από τον Μάιο περ. κάθε 6 εβδομάδες

Προσέχετε για πτηνά που κλωσουν μέσα στον φράχτη από θάμνους. Σε αυτή την περίπτωση αναβάλετε την κοπή του φράχτη από θάμνους ή εξαιρέστε την περιοχή αυτή.

Θηρείτε σε κάθε περίπτωση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.

10. Συντήρηση

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα
- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί η διάταξη κοπής
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (εκτός αν ρυθμίζετε το ρελαντί)

Μη διενεργείτε εργασίες συντήρησης κοντά σε γυμνή φλόγα. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Εργασίες συντήρησης και καθαρισμού πέραν από τις περιγραφόμενες σε αυτό το κεφάλαιο, επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από την εξυπηρέτηση πελατών.

Οι διατάξεις ασφαλείας που αφαιρέθηκαν για τη συντήρηση και τον καθαρισμό πρέπει οπωσδήποτε να τοποθετηθούν πάλι κανονικά και να ελεγχθούν.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Άλλα εξαρτήματα μπορεί να οδηγήσουν σε απρόβλεπτες ζημιές και τραυματισμούς.

Φοράτε γάντια, για να αποφεύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς.

Για να εξασφαλιστεί μια μεγάλης διάρκειας και αξιόπιστη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας, διενεργείτε σε τακτική βάση τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται παρακάτω.

Ελέγχετε το ψαλίδι μπορντούρας για εμφανείς ελλείψεις όπως

- λασκαρισμένες στερεώσεις
- δομικά μέρη που παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά
- διάταξη κοπής που έχει λυγίσει, σπάσει ή υποστεί ζημιά
- πώμα ρεζερβουάρ και αγωγούς καυσίμου για στεγανότητα

Ελέγχετε το ψαλίδι μπορντούρας μετά από κάθε χρήση για

- φθορά, ιδιαίτερως τζόγο ολίσθησης της διάταξης κοπής.
- σωστά εγκατεστημένα και σε άσηψη κατάσταση καλύμματα ή προστατευτικές διατάξεις.

Οι απαιτούμενες επισκευές ή εργασίες συντήρησης πρέπει να διενεργούνται πριν τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.

Προσαρμογή της διάταξης κοπής (Εικ. 10)

Προσαρμόζετε τον τζόγο ολίσθησης, όταν το υλικό που κόβετε σφηνώνει ανάμεσα στις κόψεις ή αν ο τζόγος έχει αυξηθεί λόγω φυσιολογικής φθοράς της διάταξης κοπής μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης.

Για να επιτυγχάνετε καλά αποτελέσματα κοπής, πρέπει να είναι καλά ρυθμισμένος ο τζόγος ολίσθησης ανάμεσα στις λεπίδες και τη λάμα.

Για να το επιτύχετε αυτό προχωρήστε ως εξής:

1. Ξεβιδώστε τα παξιμάδια (A) στην επάνω πλευρά της διάταξης κοπής.
2. Σφίξτε ελαφρά τις βίδες (B) στην κάτω πλευρά (αν χρειάζεται, προηγουμένως λασκάρετέ τις λίγες).
3. Περιστρέψτε τη βίδα πάλι πίσω αριστερόστροφα κατά ένα τέταρτο της στροφής ή μισή στροφή.
4. Συγκρατήστε τη βίδα σταθερά με το κατσαβίδι και σφίξτε τα παξιμάδια.

Ο τζόγος ολίσθησης έχει ρυθμιστεί σωστά αν η ροδέλα κάτω από την κεφαλή της βίδας μπορεί μόλις να κινείται εύκολα πέρα-δύω με το χέρι.

5. Λιπάνετε τη διάταξη κοπής χρησιμοποιώντας λάδι λίπανσης φιλικό προς το περιβάλλον. Ένας υπερβολικά χαμηλός τζόγος ολίσθησης προκαλεί υπερβολικά μεγάλη παραγωγή θερμότητας και επομένως ζημιές στη συσκευή.

Λίπανση κιβωτίου μετάδοσης

Λιπαίνετε το κιβώτιο μετάδοσης κάθε 10 έως 20 ώρες λειτουργίας.

1. Τοποθετήστε τον γρασαδόρο στη θηλή λίπανσης (10).
2. Πιέστε για να εισέλθει λίγο γράσο.

Ρύθμιση του αριθμού στροφών ρελαντί (Εικ. 11)

Αν η διάταξη κοπής συνεχίζει να λειτουργεί και στο ρελαντί, πρέπει να διορθώσετε τον αριθμό στροφών ρελαντί.

1. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει 3-5 λεπτά για να ζεσταθεί (όχι σε υψηλό αριθμό στροφών!).
2. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (C):

δεξιόστροφα

- ο αριθμός στροφών ρελαντί αυξάνεται (+)

αριστερόστροφα

- ο αριθμός στροφών ρελαντί μειώνεται (-)

Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή σε περίπτωση που η διάταξη κοπής συνεχίζει να κινείται και στο ρελαντί.

Σε καμία περίπτωση μη συνεχίσετε την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας!

Καθαρισμός ή αλλαγή του φίλτρου αέρα (Εικ. 5 + 6)

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα από σκόνη και ακαθαρσίες, ώστε

- δυσκολίες εκκίνησης,
- απώλειες ισχύος
- και υπερβολική κατανάλωση καυσίμου να αποφεύγονται.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα περίπου κάθε οκτώ ώρες λειτουργίας, και συχνότερα σε συνθήκες αυξημένης σκόνης.

1. Θέστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Ψυχρή εκκίνηση" ώστε να μη φθάσει κανένα σωματίδιο ακαθαρσίας στο καρμπυρατέρ.
2. Αφαιρέστε το καπάκι φίλτρου αέρα (8).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (D) από το αφρώδες υλικό.
4. Πλύνετε το φίλτρο αέρα σε χλιαρό σαπουνόνερο. Μη φυσάτε τα σωματίδια ακαθαρσίας γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των ματιών!
5. Καθαρίστε το εσωτερικό χώρο του φίλτρου με ένα πινέλο.
6. Αφήστε το φίλτρο αέρα να στεγνώσει καλά και τοποθετήστε το πάλι στη θέση του.
7. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι φίλτρου αέρα.

Αλλάζετε τακτικά το φίλτρο αέρα.

Τα φίλτρα αέρα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.

Καθαρισμός ή αντικατάσταση του φίλτρου βενζίνης

Αν χρειάζεται ελέγξτε το φίλτρο βενζίνης (E). Ένα λερωμένο φίλτρο βενζίνης εμποδίζει την τροφοδοσία καυσίμου.

Ανοίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ (12) και τραβήξτε το φίλτρο βενζίνης από το άνοιγμα με ένα συρμάτινο γάντζο.

- μικρή ρύπανση
- αφαιρέστε το φίλτρο βενζίνης από τον αγωγό καυσίμου και καθαρίστε το φίλτρο μέσα σε βενζίνη καθαρισμού
- έντονη ρύπανση
- αντικαταστήστε το φίλτρο βενζίνης

Έλεγχος ή αντικατάσταση του μπουζί (Εικ. 2, 8, 9)

Μην αγγίζετε το μπουζί (F) ή τον σύνδεσμο μπουζί (16) όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας. Υψηλή τάση!

Κίνδυνος εγκαυμάτων όταν είναι ζεστός ο κινητήρας. Φοράτε προστατευτικά γάντια!

Ελέγχετε τακτικά το μπουζί και την απόσταση των ηλεκτροδίων.

Για να το επιτύχετε αυτό προχωρήστε ως εξής:

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
2. Ξεβιδώστε πλήρως και αφαιρέστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο μπουζόκλειδο.

Το διάκενο των ηλεκτροδίων πρέπει να είναι 0,6 έως 0,7 mm.

Καθαρίζετε το μπουζί όταν είναι λερωμένο.

Αντικαθιστάτε το μπουζί:

- κάθε μήνα όταν χρησιμοποιείτε τακτικά τη συσκευή
- όταν έχει υποστεί ζημιά το μονωτικό σώμα
- σε περίπτωση καψίματος των ηλεκτροδίων
- αν τα ηλεκτρόδια έχουν έντονη ρύπανση ή είναι λερωμένα με λάδι

Έλεγχος του σπινθήρα ανάφλεξης (Εικ. 2, 8)

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
2. Ξεβιδώστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο μπουζόκλειδο.
3. Ξεβιδώστε πλήρως και αφαιρέστε το μπουζί.
4. Τοποθετήστε σταθερά τον σύνδεσμο μπουζί πάνω στο μπουζί.
5. Χρησιμοποιώντας μια μονωμένη τσιμπίδα, πιέστε το μπουζί πάνω στο περίβλημα κινητήρα (όχι κοντά στην οπή του μπουζί).
6. Μετακινήστε τον διακόπτη ON / OFF στη θέση "I".
7. Τραβήξτε δυνατά το σχοινί εκκίνησης από τη λαβή εκκινήτη. Αν η λειτουργία είναι κανονική πρέπει να είναι ορατός ένας σπινθήρας ανάμεσα στα ηλεκτρόδια.

Σιγαστήρας / Άνοιγμα εξόδου (Εικ. 3)

Μη σφίγγετε τις βίδες του σιγαστήρα όταν είναι ζεστός ο κινητήρας.

1. Ελέγχετε τακτικά, ότι δεν έχουν λασκάρει οι βίδες (G) του σιγαστήρα (H). Αν είναι λασκαρισμένες, σφίξτε τις με το χέρι.
2. Καθαρίζετε τακτικά το άνοιγμα εξόδου (K).

Φροντίδα

Καθαρίζετε το ψαλίδι μπορντούρας προσεκτικά μετά από κάθε χρήση, ώστε να διατηρείται η απρόσκοπτη λειτουργία του.

Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τον καθαρισμό της διάταξης κοπής!

- Καθαρίστε το περίβλημα με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν νερό, διαλυτικά και γυαλιστικά.
- Προσέξτε να είναι ελεύθερες οι σχισμές αερισμού για την ψύξη του μοτέρ (κίνδυνος υπερθέρμανσης).
- Καθαρίζετε τη διάταξη κοπής τακτικά με μια βούρτσα ή ένα πανί.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη διάταξη κοπής με νερό
- Κίνδυνος διάβρωσης!
- Καθαρίζετε και λαδώνετε τακτικά όλα τα κινητά μέρη.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε γράσο!

- Χρησιμοποιείτε λάδι φιλικό προς το περιβάλλον.

Πρόγραμμα συντήρησης

Εργασία - Διάστημα συντήρησης

Προσαρμογή της διάταξης κοπής - όταν χρειάζεται
Ρύθμιση του αριθμού στροφών ρελαντί - όταν χρειάζεται

Σύσφιξη των βιδών σιγαστήρα - όταν χρειάζεται

Καθαρισμός / αντικατάσταση φίλτρου βενζίνης - όταν χρειάζεται

Καθαρισμός / αντικατάσταση φίλτρου αέρα κάθε 8 ώρες λειτουργίας (συχνότερα σε συνθήκες αυξημένης σκόνης)

Λίπανση κιβωτίου μετάδοσης κάθε 20 ώρες λειτουργίας, τουλάχιστον 1 φορά το χρόνο

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Μαχαίρι κοπής, μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο βενζίνης

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Αναλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

11. Αποθήκευση και μεταφορά

Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή με τοποθετημένο προστατευτικό μαχαιριού σε ένα ξηρό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Πριν από παρατεταμένο διάστημα αποθήκευσης λαμβάνετε υπόψη σας τα εξής, για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του ψαλιδιού μπορντούρας και να εξασφαλίσετε ευκολία χειρισμού:

- Πραγματοποιήστε ένα σχολαστικό καθαρισμό.
- Περάστε όλα τα κινητά μέρη με ένα λάδι φιλικό προς το περιβάλλον.
- Μη χρησιμοποιήσετε γράσο.
- Περάστε το προστατευτικό μαχαιριού πάνω στη διάταξη κοπής.
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Αδειάστε τελείως το ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Απορρίψτε το υπολειπόμενο καύσιμο σύμφωνα με τους κανονισμούς (με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον).
- Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει μέχρι να αδειάσει τελείως το καρμπυρατέρ.

Μεταφορά

Για τη μεταφορά της συσκευής, σβήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθεί η διάταξη κοπής και τοποθετήστε το προστατευτικό μαχαιριού.

Μεταφέρετε τη συσκευή από την μπροστινή λαβή. Για το σκοπό αυτό κρατάτε τη διάταξη κοπής προς τα πίσω και τον καυτό σιγαστήρα στραμμένο μακριά από το σώμα σας.

Όταν μεταφέρετε τη συσκευή με αυτοκίνητο, τοποθετείτε την μόνο στο πορτμπαγκάζ ή πάνω σε ξεχωριστή επιφάνεια μεταφοράς.

Στην περίπτωση αυτή ασφαλίζετε το ψαλίδι μπορντούρας από ανατροπή, ζημιές και εκροή καυσίμου.

12. Απόρριψη και ανακύκλωση**Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία**

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

13. Αντιμετώπιση προβλημάτων**Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:**

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το ψαλίδι μπορντούρας δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν υπάρχει καύσιμο • Πρόβλημα στον αγωγό καυσίμου • Φραγμένο φίλτρο βενζίνης • Βλάβη μπουζί • Βλάβη καρμπυρατέρ • Εσωτερικό σφάλμα 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε την ποσότητα καυσίμου • Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για τσάκισμα ή ζημιές • Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο βενζίνης • Αντικαταστήστε το μπουζί • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Το ψαλίδι μπορντούρας κόβει αλλά με διακοπές	<ul style="list-style-type: none"> • Εσωτερικό σφάλμα • Βλάβη διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης 	<ul style="list-style-type: none"> • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η διάταξη κοπής παραμένει ακίνητη	<ul style="list-style-type: none"> • Διάταξη κοπής μπλοκαρισμένη • Εσωτερικό σφάλμα • Βλάβη συμπλέκτη 	<ul style="list-style-type: none"> • Αφαίρεση αντικειμένου • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Η διάταξη κοπής θερμαίνεται πολύ	<ul style="list-style-type: none"> • Έλλειψη λίπανσης → Τριβή • Πολύ μικρός τζόγος ολίσθησης • Η διάταξη κοπής είναι στομωμένη 	<ul style="list-style-type: none"> • Λάδωμα της διάταξης κοπής • Ρυθμίστε τον τζόγο ολίσθησης • Δώστε τη διάταξη κοπής για ακόνισμα

Expliciteaza simbolurilor de pe aparat

	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei.
	Se recomandă purtarea de încălțăminte de siguranță!
	Utilizați căști antifonice și ochelari de protecție!
	Purtați mănuși de lucru!
	Atenție pericol de vătămare! Nu vă apropiați niciodată mâinile de cuțite. Nu atingeți niciodată un cuțit atunci când porniți sau lucrați cu aparatul.
	Protejați aparatul de ploaie și nu-l lăsați afară când plouă!
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Atenție la substanțele inflamabile. Interzis focul, flacăra deschisă și fumatul!
	Manetă de pornire (șoc) „Pornire la rece“
	Manetă de pornire (șoc) „Pornire la cald și funcționare“
	Atenție! Țineți persoanele neimplicate departe de zona de lucru!
	Atenție! Eșapamentul și alte părți ale motorului devin foarte fierbinți în timpul funcționării, nu le atingeți!
	Nivelul puterii acustice garantat
	Lungime de tăiere foarfece pentru garduri vii 600 mm
	Simbol pentru „Raport de amestec de încărcat benzină/ulei “ de pe capacul rezervorului.
	Apăsați de 7x pompa de carburant „Amorsare“
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Cuprins:	Pagină:
1. Introducere	58
2. Descrierea aparatului (fig. 1)	58
3. Pachetul de livrare.....	58
4. Utilizarea conformă cu destinația	59
5. Indicații de securitate	59
6. Date tehnice	61
7. Înainte de punerea în funcțiune.....	61
8. Structura și operarea.....	62
9. Indicații de lucru	63
10. Întreținerea curentă	64
11. Depozitare și transport.....	66
12. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	67
13. Remedierea avariilor	67
14. Declarația de conformitate	95

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1)

1. Cuțit de tăiere
2. Apărătoare pentru mână
3. Mâner frontal
4. Manetă de pornire (șoc)
5. Cablu starter
6. Comutator de pornire/oprire
7. Piedică pârghie de accelerare
8. Capacul filtrului de aer
9. Șurub-fluture
10. Niplu de lubrifiere
11. Pompă de carburant
12. Capac rezervor
13. Glisor
14. Pârghie de accelerare
15. Mâner posterior
16. Fișa bujiilor
17. Teacă pentru cuțite
18. Cheie imbus mărimea 5
19. Cheie imbus mărimea 4
20. Cheie fixă mărimea 8+10
21. Cheie de bujii
22. Sticlă de amestec ulei-benzină

3. Pachetul de livrare

Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul din ambalaj.

Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).

Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.

Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ Atenție!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Foarfece pentru garduri vii pe benzină

Teacă pentru cuțite (17)

Cheie de bujii (21)

Sticlă de amestec ulei-benzină (22)

Cheie imbus mărimea 5 (18)
 Cheie imbus mărimea 4 (19)
 Cheie fixă mărimea 8+10 (20)
 Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice.

Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.

Acest foarfece pentru garduri vii este conceput pentru a tăia gardul viu moale, proaspăt crescut. Nu este potrivit pentru tăierea crengilor, a lemnului masiv sau a altor materiale de tăiat.

Mașina este concepută pentru operare de către o persoană.

Operatorul poartă răspunderea față de terțe persoane în zona de lucru.

Țineți cont de toate indicațiile de securitate și de cele referitoare la pericole de la mașină.

Păstrați toate indicațiile de securitate și cele referitoare la pericole de la mașină complete și în stare lizibilă. Utilizați mașina doar în stare tehnică impecabilă, precum și cu respectarea scopului acesteia, a securității și pericolelor potențiale, respectând manualul de exploatare!

Remediați (încredințați în vederea remedierii) cu precădere avariile care pot influența securitatea lucrului! Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Prescripțiile respective de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacrate trebuie să fie luate în considerare.

Întreținerea curentă sau repararea mașinii este permisă numai persoanelor experte care sunt familiarizate cu aceste activități și care sunt instruite asupra pericolelor posibile. Modificările din proprie inițiativă ale mașinii exclud orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Folosirea mașinii este permisă numai cu accesoriile originale și sculele originale ale producătorului.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea; riscul este suportat exclusiv de utilizator.

Foarfecele pentru garduri vii poate fi utilizat numai pentru tăierea gardurilor vii, a tufelor și a arbuștilor. Orice altă utilizare care nu este specificată în acest manual de utilizare poate deteriora foarfecele sau răni grav utilizatorul și, prin urmare, este exclusă în mod expres din lista utilizărilor posibile.

Aparatul nu trebuie să fie utilizat în scopuri comerciale, meșteșugărești sau industriale.

Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.

INDICAȚIE DE AVERTIZARE! Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune aparatul. Dacă cesionați aparatul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de utilizare.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Lucrul în siguranță

Înainte de punerea în funcțiune a acestui produs, citiți și respectați următoarele indicații și reglementările de siguranță aplicabile în țara respectivă pentru a vă proteja pe dumneavoastră și pe ceilalți de posibile vătămări.

Păstrați întotdeauna aceste indicații de securitate (manual de utilizare) împreună cu foarfecele pentru garduri vii.

Foarfecele pentru garduri vii poate fi utilizat numai de persoane cu experiență suficientă.

Dați sau împrumutați foarfecele pentru garduri vii numai persoanelor care sunt familiarizate cu foarfecele pentru garduri vii și cu manevrarea acestuia. Furnizați întotdeauna manualul de utilizare.

Reparațiile la aparat trebuie efectuate de către producător sau de către companii desemnate de acesta.

Utilizatori pentru prima dată

Orice persoană care lucrează pentru prima dată cu foarfecele pentru garduri vii trebuie să primească un instructaj practic de utilizare a foarfecelui pentru garduri vii și a echipamentului personal de protecție de la un operator experimentat.

- Fiți atenți. Concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată. Procedați în mod rațional atunci când lucrați. Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în folosirea aparatului poate duce la accidentări serioase.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare. Operatorii informați insuficient pot fi periclitați și pot periclita alte persoane prin utilizarea necorespunzătoare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut (a se vedea „Utilizarea conformă cu destinația”).
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă în permanentă echilibrul. Acest lucru este valabil mai ales dacă folosiți trepte sau o scară.

- Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată:
 - fără îmbrăcăminte largă sau bijuterii, acestea pot fi prinse de componentele mobile
 - mănuși și încălțăminte antiderapantă
 - o plasă de păr pentru părul lung
 - Purtați îmbrăcăminte personală de protecție:
 - Căști antifonice
 - ochelari de protecție sau protecție pentru față
 - Mănuși de lucru
 - Încălțăminte de siguranță
 - cască de protecție testată în situații în care sunt de așteptat răniri la cap.
 - Vă recomandăm să purtați protecție pentru picioare și o vestă de siguranță.
 - Mențineți în ordine zona dumneavoastră de lucru! Dezordinea poate duce la accidente.
 - Luați în considerare influențele mediului:
 - Nu expuneți foarfecele pentru garduri vii la ploaie.
 - Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii în medii umede sau ude.
 - Amânați lucrările în caz de vreme nefavorabilă (ploaie, zăpadă, gheață, vânt) – pericol crescut de accidentare!
 - Asigurați o iluminare corespunzătoare.
 - Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
 - Familiarizați-vă întotdeauna cu împrejurimile și fiți atenți la posibilele pericole, pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului produs de motor.
 - Nu lăsați niciodată foarfecele pentru garduri vii nesupravegheat.
 - În timpul pauzelor de lucru, depuneți foarfecele pentru garduri vii astfel încât nicio persoană să nu fie pusă în pericol. Asigurați foarfecele pentru garduri vii împotriva accesului neautorizat.
 - Tinerii sub 18 ani nu pot folosi aparatul.
 - Țineți alte persoane la distanță.
 - Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar față de alte persoane sau față de proprietatea acestora.
 - Operatorul este responsabil față de părțile terțe din zona de lucru.
 - Țineți copii la distanță.
 - Nu permiteți altor persoane, în special copiilor, să atingă unealta sau motorul. Țineți aceste persoane la distanță de zona dumneavoastră de lucru.
 - Nu utilizați unități de tăiere tocite, boante sau deteriorate.
 - Nu începeți să tăiați până când unitatea de tăiere nu este în funcțiune.
 - Nu suprasolicitați mașina! Veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
 - Folosiți aparatul numai cu dispozitive de protecție complete și corect montate și nu modificați nimic de pe mașină care ar putea afecta siguranța.
 - Nu modificați aparatul sau părți ale acestuia.
- Nu utilizați unități de tăiere care nu respectă caracteristicile specificate în acest manual de folosire. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru dumneavoastră.
 - Opriți mașina și scoateți fișa bujiilor de pe bujie:
 - Dacă foarfecele pentru garduri vii intră în contact cu solul, pietre, cuie sau alte corpuri străine, verificați dacă aparatul este deteriorat.
 - Lucrări de reparații
 - Lucrări de întreținere curentă și curățare
 - Eliminarea defecțiunilor (aceasta include și blocarea unității de tăiere)
 - Transport și depozitare
 - Părăsirea foarfecelui pentru garduri vii (chiar și în caz de întreruperi scurte)
 - Îngrijiți cu atenție foarfecele dumneavoastră pentru garduri vii:
 - Păstrați uneltele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur.
 - Păstrați mânerurile uscate și lipsite de ulei și grăsimi.
 - Urmați prevederile de întreținere curentă.
 - Verificați dacă mașina prezintă eventuale deteriorări:
 - Înainte de utilizarea în continuare a mașinii, verificați riguros funcționarea impecabilă și conformă cu destinația a dispozitivelor de protecție.
 - Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea impecabilă a foarfecelui pentru garduri vii.
 - Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de utilizare nu este indicat altceva.
 - Autocolantele de siguranță deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.
 - Nu lăsați chei de scule introduse! Înainte de conectare, verificați dacă cheile și uneltele de reglaj au fost înlăturate.
 - Păstrați aparatele nefolosite într-un loc uscat, închis, în afara razei de acțiune a copiilor.
 - Nu efectuați nicio reparație la mașină decât dacă sunteți instruit în acest sens. Nu efectuați alte reparații la mașină decât cele descrise în capitolul „Întreținerea curentă”, ci adresați-vă direct producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă.

Reparațiile la alte părți ale mașinii trebuie efectuate de către producător sau de către unul dintre punctele sale de serviciu pentru clienți.

Folosiți numai piese de schimb originale. Utilizarea altor piese de schimb și accesorii poate provoca accidente utilizatorului. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea.

Manevrarea în siguranță a carburanților

Carburanții și vaporii de carburant sunt inflamabili și pot provoca leziuni grave în caz de inhalare și pe piele. Prin urmare, trebuie să se acorde atenție la manevrarea carburantului și să se asigure o bună ventilație.

- Înainte de alimentarea foarfecelui pentru garduri vii, opriți motorul și lăsați aparatul să se răcească.
- Nu fumați în timpul alimentării cu carburant și evitați flăcările deschise.
- Purtați mănuși atunci la alimentarea cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior (risc de explozie).
- Aveți grijă să nu vărsați carburant sau ulei. Curățați imediat foarfecele pentru garduri vii dacă ați vărsat carburant sau ulei. Schimbați-vă imediat hainele dacă ați vărsat carburant sau ulei pe ele.
- Asigurați-vă că nu pătrunde carburant în sol.
- Închideți din nou cu grijă bușonul rezervorului după alimentare și asigurați-vă că nu se desprinde în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că capacul rezervorului și conductele de combustibil sunt bine strânse. În cazul în care există scurgeri, nu utilizați aparatul.
- Transportați și depozitați carburanții numai în recipiente aprobate și etichetate.
- Țineți copiii departe de carburanți.
- Nu transportați și nu depozitați carburanții în apropierea substanțelor inflamabile sau ușor inflamabile, a scânteilor sau a focului deschis.
- Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de realimentare pentru a porni aparatul.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu – păstrați motorul și amortizorul de zgomot libere de resturi de tăiere, frunze și lubrifianți!

Riscuri reziduale

Chiar și atunci când sunt utilizate conform destinației, pot exista riscuri reziduale datorate proiectării determinate de utilizarea preconizată, în ciuda respectării tuturor reglementărilor de siguranță relevante. Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu. Atenția și precauția reduc riscul de vătămare corporală și de deteriorare.

- Vătămare datorată pieselor proiectate.
- Ruperea și aruncarea în exterior a bucăților de cuțit.
- Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon în cazul utilizării aparatului în încăperi închise sau slab ventilate.
- Pericol de provocare a arsurilor la atingerea componentelor fierbinți.
- Afectarea auzului în timpul muncii prelungite fără căști antifonice.

În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

6. Date tehnice

Tipul de motor	Motor în 2 timpi - răcit cu aer
Capacitate cilindrică	25,4 cm ³
Puterea motorului	0,7 kW
Turația de mers în gol n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Turație max. a motorului	11500 min ⁻¹
Conținut rezervor	0,6 l
Raport de amestec (carburant / ulei în doi timpi)	40:1
Lungime de tăiere	600 mm
Grosime max. de tăiere	27 mm
Dimensiune L x l x Î	1165 x 230 x 220 mm
Lungimea lamei	690 mm
Masă	6,1 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Informații privind zgomotul produs măsurat în conformitate cu normele relevante:

Nivelul de presiune acustică L_{pA}	= 99,6 dB
Putere acustică L_{WA}	= 104,7 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	= 3 dB

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Vibrație (mâner față) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibrație (mâner spate) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Factor de insecuritate la măsurare K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Înainte de punerea în funcțiune

Foarfecele pentru garduri vii nu este livrat umplut cu amestec de carburant.

Alimentați foarfecele pentru garduri vii conform descrierii de la „Alimentare cu carburant”.

Alimentarea cu carburant

- Aparatul funcționează cu un amestec de benzină normală (fără plumb) și ulei de motor în doi timpi.
Este necesară o atenție sporită la manevrarea benzinei. Fumul și focul deschis nu sunt permise (pericol de explozie).

Benzină:

Cifra octanică cel puțin 91 ROZ, fără plumb

- Nu alimentați cu benzină cu plumb, motorină sau alți carburanți neavizați.

- Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 91 ROZ. Acest lucru poate duce la temperaturi crescute ale motorului și la defecțiuni grave la motor.
- Dacă lucrați în mod continuu în intervalul de turații înalte, este recomandabil să utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare.
- Din motive de protecție a mediului se recomandă utilizarea de benzină fără plumb.

Ulei de motor în doi timpi:

conform specificației JASO FC sau ISO EGD

Nu utilizați

- ulei de motor în patru timpi sau ulei de motor în doi timpi pentru motoare exterioare răcite cu apă.
- amestecuri gata preparate de la benzinării.

Amestecarea

Raport de amestec 40:1

Benzină ulei de motor în doi timpi 2,5% (40:1)

1 litru 0,025 litri

2 litri 0,05 litri

5 litri 0,125 litri

10 litri 0,25 litri

- Asigurați-vă că, cantitatea de ulei este măsurată cu precizie, deoarece în cazul unor cantități mici de carburant, o abatere mică a cantității de ulei are un efect semnificativ asupra raportului de amestec.
- Nu modificați raportul de amestec, deoarece astfel cresc reziduurile de ardere, crește consumul de carburant și se reduce puterea sau se deteriorează motorul.

Amestecați benzina și uleiul într-un recipient curat, avizat pentru benzină și marcat. Utilizați un recipient de carburant cu protecție la supraumplere.

1. Umpleți mai întâi jumătate din benzina care urmează să fie amestecată.
2. Umpleți apoi întreaga cantitate de ulei.
3. Agitați amestecul de carburant.
4. Încărcați restul de benzină.

Carburanții pot fi depozitați doar pentru o perioadă limitată de timp, ei se pot altera. Carburantul și amestecurile de carburant suprapuse pot duce astfel la probleme de pornire. Prin urmare, amestecați doar atât de mult carburant cât consumați într-o lună. Depozitați carburanții numai în recipiente aprobate și etichetate. Păstrați rezervoarele de carburant uscate și sigure.

Aveți în vedere, ca rezervorul de carburant să fie depozitat departe de accesul copiilor.

Atenție! Înainte de punerea în funcțiune, aflați cum să opriți aparatul cât mai repede posibil în caz de urgență!

Alimentarea foarfecelui pentru garduri vii

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească!
 - Purtați mănuși de protecție!
 - Evitați contactul cu pielea și ochii!
 - Acordați neapărat atenție capitolului „Manevrarea carburanților”.
1. Alimentați foarfecele pentru garduri vii numai în aer liber sau în încăperi ventilate corespunzător.
 2. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Contaminanții din rezervor provoacă defecțiuni de funcționare.
 3. Agitați din nou recipientul cu amestecul de carburant înainte de a-l turna în rezervor.
 4. Deschideți cu precauție bușonul rezervorului (12), astfel încât să se poată anula eventuala suprapresiune existentă.
 5. Umpleți cu grijă cu amestec de carburant până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
 6. Închideți din nou bușonul rezervorului. Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
 7. Curățați bușonul rezervorului de combustibil și zona din jurul lui.
 8. Verificați dacă există scurgeri în rezervor și în conductele de carburant.
 9. Acționați pompa de carburant (11), dacă este cazul.
 10. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

8. Structura și operarea

⚠ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Aparatul nu trebuie pus în funcțiune până când nu ați citit acest manual de exploatare, nu ați respectat toate instrucțiunile specificate și până când aparatul nu a fost montat complet și în conformitate cu prevederile!

- Asigurați-vă că comutatorul PORNIT/OPRIT (6), pedica pârghiei de accelerare (7) și pârghia de accelerare (14) funcționează în conformitate cu prevederile.
- Porniți foarfecele pentru garduri vii numai atunci când este complet asamblat.
- Sprijiniți foarfecele pentru garduri vii pentru a-l porni și țineți-l ferm. Aveți în vedere, ca unitatea de tăiere să fie liberă.

Pentru pornirea foarfecelui pentru garduri vii:

1. Păstrați distanța față de materialele inflamabile.
2. Luați o poziție stabilă.
3. Așezați foarfecele pentru garduri vii în fața dumneavoastră pe sol, cu unitatea de tăiere orientată în sens opus corpului.

4. Puneți vârful piciorului drept în mânerul din spate.
5. Prindeți apărătoarea frontală pentru mâini cu mâna stângă.

Pornirea cu un motor rece

1. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (6) în poziția „I”.
2. Apăsăți cu precauție de mai multe ori pe pompa de carburant (11), până când carburantul ajunge în pompă.
3. Împingeți maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la rece”.
4. Trageți lent cablul de pornire la mânerul de pornire (5) până când simțiți rezistență.
5. Trageți rapid de cablul de pornire și eliberați-l apoi lent. Nu extrageți complet cablul de pornire, și nu lăsați mânerul de pornire să lovească înapoi pe motor.
6. Împingeți maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la cald” și lucrați imediat ce motorul a pornit.
7. Înainte de începerea lucrului, lăsați aparatul să funcționeze aproximativ un minut la mers în gol.

Oprirea motorului

1. Eliberați pârghia de accelerare (14).
2. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (6) în poziția „0”.

Pornirea când motorul este cald

1. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (6) în poziția „I”.
2. Împingeți maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la cald și lucru”.
3. Trageți cablul de pornire la mânerul de pornire (5) până când pornește motorul.

Piedica pârghiei de accelerare:

1. Prindeți foarfecel pentru garduri vii de mânerul din spate (15) și apăsați piedica pârghiei de accelerare (7).
2. Prindeți cu cealaltă mână mânerul din față (3).
3. Apăsăți pârghia de accelerare (14).
4. Unitatea de tăiere pornește.

- Când pârghia de accelerare este eliberată, unitatea de tăiere se oprește și motorul merge în gol.

Dacă unitatea de tăiere continuă să funcționeze atunci când pârghia de accelerare este apăsată, trebuie micșorată turația de mers în gol. (A se vedea „Întreținerea curentă”)

Reglaje la foarfecel pentru garduri vii

Reglarea mânerului din spate (15)

Pentru ghidarea mai ușoară a foarfecel pentru garduri vii, mânerul din spate poate fi reglat în 3 poziții de lucru.

- Pârghia de accelerare (14) nu poate fi acționată în timpul corectării.

1. Țineți foarfecel pentru garduri vii de mânerul din față (3) cu mâna stângă.
2. Apăsăți cursorul (13) și rotiți mânerul în poziția dorită.
3. Eliberați cursorul (13). Asigurați-vă că dispozitivul de deblocare se fixează din nou în poziție și că mânerul este bine fixat.

9. Indicații de lucru

Înainte de punerea în funcțiune și în mod regulat în timpul lucrului cu foarfecel pentru garduri vii efectuați următoarele verificări:

- Este foarfecel pentru garduri vii montat complet și în conformitate cu prevederile? De asemenea, asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse.
- Șuruburile unității de tăiere: A se vedea Întreținerea curentă
- Este foarfecel pentru garduri vii în stare bună și sigură?
- Toate funcțiile de siguranță sunt în ordine?
- Rezervorul de benzină este plin?
- Unitatea de tăiere este nedeteriorată și ascuțită?
- Prezintă motorul și amortizorul zgomot depuneri, frunze sau scurgeri de lubrifiant?
- Este mânerul curat și uscat – fără ulei, unsoare și rășină?
- Este locul de muncă lipsit de pericole de împiedicare?
- Purtați echipamentul de protecție necesar?
- Ați citit și ați înțeles toate indicațiile?
- Este pârghia de accelerare lină și funcțională?
- Este funcțional comutatorul PORNIT/OPRIT?
- Unitatea de tăiere se oprește întotdeauna la mers în gol?

Dacă unitatea de tăiere este la mers în gol, trebuie redusă turația de mers în gol (a se vedea „Reglarea turației de mers în gol”).

- Asigurați-vă că transmisia este lubrifiată suficient (a se vedea la „Întreținerea curentă”).

Comportamentul general la lucrul cu foarfecel pentru garduri vii

- Nu lucrați singur. În caz de urgență, ar trebui să existe o persoană în imediata apropiere.
- Țineți copiii, oamenii și animalele departe de zona de lucru (distanța minimă de 15 m).
- Nu lucrați pe zăpadă, gheață sau alte suprafețe alunecoase – pericol de alunecare.
- Nu lucrați în condiții de iluminare insuficientă (de exemplu, în condiții de ceață, ploaie, viscol sau amurg).

- Înainte de tăiere, speriați animalele din gardul viu pentru a nu le răni.
- Asigurați un loc de muncă sigur și ordonat. Îndepărtați obiectele care pot fi aruncate din zona de lucru.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Păstrați-vă echilibrul în permanență. Nu lucrați cu partea superioară a corpului aplecată în față.
- Exploatați foarfecele pentru garduri vii numai în poziție stabilă.
- Opriteți foarfecele pentru garduri vii atunci când schimbați amplasamentul.
- Țineți mâinile și picioarele departe de unitatea de tăiere atunci când aceasta este în mișcare.
- Țineți foarfecele pentru garduri vii astfel încât să nu inhalați gazele evacuate. Nu lucrați în spații închise.
- Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii pentru a ridica sau îndepărta bucăți de lemn sau alte obiecte.
- Îndepărtați neapărat obiectele străine din gardul viu (de exemplu sârma), deoarece acestea pot deteriora unitatea de tăiere a foarfecelor pentru garduri vii.
- Țineți întotdeauna foarfecele pentru garduri vii cu ambele mâini, mâna stângă pe mânerul din față și mâna dreaptă pe mânerul din spate. Nu lucrați niciodată cu o singură mână.
- Când eliberați pârghia de accelerare, unitatea de tăiere continuă să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp (efect de inerție).
- Începeți tăierea cu unitatea de tăiere în funcțiune.
- Nu prindeți niciodată unitatea de tăiere cu mâinile în timpul funcționării.
- Nu lucrați niciodată
 - cu brațele întinse
 - în locuri greu accesibile
 - prea aplecat în față
- Nu lucrați niciodată cu foarfecele pentru garduri vii deasupra înălțimii umărului.
- Nu atingeți niciodată gardurile de sârmă sau solul când unitatea de tăiere este în funcțiune.
- Deconectați motorul și scoateți fișa bujiilor
 - în cazul în care apar modificări notabile în comportamentul aparatului
 - pentru îndepărtarea materialului de tăiere blocat
 - pentru a verifica unitatea de tăiere dacă a intrat în contact cu pietre, cuie sau alte obiecte dure.
 - pentru eliminarea defectelor
 - în timpul pauzelor de lucru
 - înainte de a părăsi foarfecele pentru garduri vii
- Nu așezați foarfecele pentru garduri vii fierbinte în iarbă uscată sau pe obiecte inflamabile.
- Asigurați-vă înainte de efectuarea lucrărilor, că:
 - în zona de lucru nu sunt prezente alte persoane sau animale.
 - retragerea dumneavoastră este posibilă fără niciun obstacol.
 - zona picioarelor este lipsită de orice corpuri străine, tufișuri și crengi.
 - este asigurată o poziție sigură.

Dacă persoanele cu tulburări de circulație sanguină sunt expuse prea des la vibrații, pot apărea leziuni ale sistemului nervos sau ale vaselor de sânge.

Puteți reduce vibrațiile:

- prin mănuși de lucru puternice și călduroase.
- Reducerea programului de lucru (luarea mai multor pauze lungi).

Mergeți la medic dacă vi se umflă degetele, dacă vă simțiți inconfortabil sau dacă vă amortesc degetele.

Lucrul cu foarfecele pentru garduri vii

Țineți foarfecele pentru garduri vii cu ambele mâini la o distanță sigură față de corp.

- Diametrul maxim de tăiere depinde de specia de lemn, de vârsta, de conținutul de umiditate și de duritatea lemnului.
- Prin urmare, înainte de a tăia gardul viu, scurtați ramurile foarte groase la o lungime corespunzătoare cu un foarfece de crengi.
- Foarfecele pentru garduri vii poate fi ghidat înainte și înapoi prin cuțitele sale cu două părți sau dintr-o parte în alta prin mișcări pendulare.
- Tăiați mai întâi părțile laterale ale gardului viu și abia apoi partea superioară.
- Tăiați gardul viu de jos în sus.
- Tăiați gardul viu în formă trapezoidală. Acest lucru previne ca partea inferioară a gardului să nu se rărească din cauza lipsei de lumină.
- Întindeți o linie de ghidare de-a lungul gardului viu, dacă doriți să tăiați marginea superioară a gardului viu în mod uniform.
- Tăiați în mai multe treceri dacă este necesară o tăiere puternică.

Momentul potrivit pentru a tăia:

- Gard viu cu frunze: Iunie și octombrie
- Gard viu de conifere: Aprilie și august
- gard viu cu creștere rapidă: din luna mai, aproximativ la fiecare 6 săptămâni

Fiți atenți la păsările care se reproduc, din gardul viu. Amânați tăierea gardului viu sau excludeți această zonă.

Respectați toate indicațiile de securitate.

10. Întreținerea curentă

Înainte de orice lucrare de întreținere curentă și curățare

- Deconectați motorul
- Așteptați ca unitatea de tăiere să se oprească
- Scoateți fișa bujiilor (cu excepția setărilor de mers în gol)

Nu efectuați lucrări de întreținere curentă în apropierea focului deschis. Pericol de incendiu!

Lucrările de întreținere curentă și curățare mai ample decât cele descrise în acest capitol pot fi efectuate numai de către serviciul clienți.

Este esențial ca dispozitivele de siguranță îndepărtate pentru întreținere și curățare să fie fixate din nou și verificate în mod corespunzător.

Folosiți numai piese originale. Alte piese pot provoca daune și vătămări imprevizibile.

Purtați mănuși pentru a evita posibilele vătămări. Pentru a asigura o utilizare îndelungată și fiabilă a foarfecelui pentru garduri vii, efectuați în mod regulat următoarele lucrări de întreținere curentă.

Verificați foarfecel pentru garduri vii pentru deficiențe evidente, cum ar fi

- fixări slăbite
- componente uzate sau deteriorate
- unitate de tăiere îndoită, ruptă sau deteriorată
- etanșeitatea închizătorului rezervorului și conductelor de carburant

Verificați foarfecel pentru garduri vii după fiecare utilizare cu privire la

- uzură, în special jocul de alunecare al unității de tăiere.
- apărători sau dispozitive de protecție montate corect și intacte.

Toate reparațiile sau lucrările de întreținere curentă necesare trebuie efectuate înainte de utilizarea foarfecelui pentru garduri vii.

Ajustarea unității de tăiere (fig. 10)

Ajustați jocul de alunecare dacă materialul tăiat se înțepenește între muchiile tăietoare sau dacă jocul s-a mărit din cauza uzurii normale a unității de tăiere după o utilizare prelungită.

Pentru a obține rezultate bune de tăiere, jocul de alunecare dintre vârfuri și lamelă trebuie să fie reglat corect.

Procedați după cum urmează:

1. Desfaceți piulițele (A) de pe partea superioară a unității de tăiere.
2. Strângeți ușor șuruburile (B) pe partea inferioară (desfaceți-le eventual puțin în prealabil).
3. Rotiți șurubul un sfert până la o jumătate de rotație înapoi în sens antiorar.
4. Țineți ferm șurubul cu șurubelnița și strângeți ferm piulițele.

Jocul de alunecare este reglat corect, atunci când capul șurubului mai poate fi mișcat ușor cu mâna în ambele sensuri.

5. Lubrifiați unitatea de tăiere cu ulei de lubrifiere nepoluant.

Un joc de alunecare prea mic duce la apariția căldurii excesive și, prin urmare, la deteriorarea aparatului.

Lubrificați transmisia

Lubrificați transmisia la fiecare 10 până la 20 de ore de funcționare.

1. Atașați presa de unsoare la niplul de lubrifiere (10).
2. Introduceți prin presare puțină unsoare.

Reglarea turației de mers în gol (fig. 11)

Dacă unitatea de tăiere continuă să funcționeze la mers în gol, trebuie să corectați turația de mers în gol.

1. Lăsați motorul să se încălzească la temperatura de lucru 3-5 minute (nu la turații înalte).
2. Rotiți șurubul de reglaj (C):

în sens orar

- Turația de mers în gol crește (+)

în sens antiorar

- Turația de mers în gol scade (-)

Contactați producătorul dacă unitatea de tăiere continuă să meargă la mers în gol.

Nu continuați în niciun caz să lucrați mai departe cu foarfecel pentru garduri vii!

Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de aer (fig. 5 + 6)

Curățați regulat praful și murdăria de pe filtrul de aer pentru a preveni

- dificultățile la pornire,
- pierderile de putere
- consumul prea mare de carburant.

Curățați filtrul de aer la aproximativ fiecare opt ore de funcționare, mai frecvent în condiții de praf accentuat.

1. Fixați maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la rece”, astfel încât să nu pătrundă particule de murdărie în carburator.
2. Îndepărtați capacul filtrului de aer (8).
3. Extrageți filtrul de aer (D) din material spongios.
4. Spălați filtrul de aer în soluție caldă de apă cu săpun. Nu suflați particulele de murdărie, există riscul de rănire a ochilor!
5. Curățați interiorul filtrului de aer cu o pensulă.
6. Lăsați filtrul de aer să se usuce bine și introduceți-l din nou.
7. Montați din nou capacul filtrului de aer.

Schimbați regulat filtrul de aer.

Filtrele de aer deteriorate trebuie să fie schimbate imediat.

Curățați sau schimbați filtrul de benzină

Verificați filtrul de benzină (E), dacă este necesar. Un filtru de benzină murdar obstrucționează alimentarea cu carburant.

Deschideți capacul rezervorului (12) și trageți filtrul de benzină prin deschidere cu un cârlig de sârmă.

- murdărire ușoară
- desprindeți filtrul de benzină de pe conducta de carburant și curățați filtrul în benzină de curățare
- murdărire accentuată
- înlocuiți filtrul de benzină

Verificarea, respectiv schimbarea bujiei (Fig. 2, 8, 9)

Nu atingeți bujia (F) sau fișa bujiei (16) atunci când motorul este în funcțiune. Înaltă tensiune!

Pericol de provocare a arsurilor atunci când motorul este fierbinte. Purtați mănuși de protecție!

Verificați periodic bujia și distanța dintre electrozi.

Procedați după cum urmează:

1. Trageți fișa bujiei de pe bujie.
2. Deșurubați bujia cu ajutorul cheii pentru bujii din pachetul de livrare.

Distanța dintre electrozi trebuie să fie 0,6 până la 0,7 mm.

Curățați bujia dacă este murdărită.

Schimbați bujia:

- în fiecare lună în caz de funcționare regulată
- în cazul în care corpul izolator este deteriorat
- în caz de eroziune severă a electrozului
- în caz de electrozi foarte murdari sau uleioși

Verificarea scântei de aprindere (fig. 2, 8)

1. Trageți fișa bujiei de pe bujie.
2. Deșurubați bujia cu ajutorul cheii pentru bujii din pachetul de livrare.
3. Deșurubați bujia.
4. Fixați ferm fișa bujiei.
5. Apăsați bujia către carcasa motorului cu un clește izolat (nu în apropierea orificiului bujiei).
6. Glisați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția „I”.
7. Trageți puternic cablul de pornire la mânerul de pornire. Atunci când funcționează corect, trebuie să fie vizibilă o scântie între electrozi.

Amortizor de zgomot / deschidere de ieșire (fig. 3)

Nu strângeți șuruburile amortizorului de zgomot atunci când motorul este fierbinte.

1. Verificați în mod regulat dacă șuruburile (G) ale amortizorului de zgomot (H) nu s-au desfăcut. Dacă sunt prea slăbite, strângeți-le cu mâna.
2. Curățați regulat deschiderea de ieșire (K).

Îngrijirea

Curățați riguros foarfecel pentru garduri vii după fiecare utilizare, pentru a menține funcționarea impecabilă.

Purtați mănuși de protecție atunci când curățați unitatea de tăiere!

- Curățați carcasa cu o perie moale sau o lavetă uscată. Nu trebuie să se utilizeze apă, solvenți și agenți de lustruire.
- Asigurați-vă că fantele de ventilare pentru răcirea motorului sunt libere (pericol de supraîncălzire).
- Curățați în mod regulat unitatea de tăiere cu o perie sau o lavetă.
- Nu curățați niciodată unitatea de tăiere cu apă
- Pericol de coroziune!
- Curățați și ungeți cu ulei în mod regulat toate piesele mobile.
- Nu utilizați niciodată grăsime!
- Utilizați numai ulei ecologic.

Plan de întreținere curentă**Activitate - interval de întreținere curentă**

Ajustarea unității de tăiere - dacă este necesar

Reglarea turației de mers în gol - dacă este necesar

Strângerea fermă a șuruburilor amortizorului de zgomot - dacă este necesar

Curățarea / schimbarea filtrului de benzină - dacă este necesar

Curățarea / schimbarea filtrului de aer la fiecare 8 ore de funcționare (mai frecvent în condiții de praf)

Lubrifierea transmisiei la fiecare 20 ore de funcționare, cel puțin o dată pe an

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept materiale consumabile.

Piese de uzură*: Cuțite de tăiere, bujie, filtru de aer, filtru de benzină

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

11. Depozitare și transport**Depozitare**

Păstrați aparatele nefolosite cu teaca pentru cuțite pusă, într-un loc uscat, închis, în afara razei de acțiune a copiilor.

Înainte a unei depozitări mai îndelungate, aveți în vedere următoarele pentru a prelungi durata de serviciu a foarfecelui pentru garduri vii și asigurarea unei operări ușoară:

- Efectuați o curățare temeinică.
- Tratați toate piesele mobile cu un ulei nepoluant.

- Nu folosiți unsoare.
- Glisați teaca pentru cuțite pe unitatea de tăiere.
- Detașați fișa bujiei.
- Goliți complet rezervorul de carburant.
- Eliminați ca deșeu carburantul rămas în conformitate cu prevederile (conform reglementărilor de mediu).
- Goliți prin funcționare carburatorul.

Transport

Pentru a transporta aparatul, opriți motorul, așteptați până când unitatea de tăiere se află în repaus și fixați teaca pentru cuțite.

Transportați aparatul de mânerul din față. Țineți unitatea de tăiere spre partea posterioară și amortizorul de zgomot fierbinte departe de corp.

Transportați aparatul în autovehicul numai în portbagaj sau pe o suprafață de transport separată.

Asigurați foarfecele pentru garduri vii împotriva răsurnării, deteriorării și scurgerilor de carburant.

13. Remedierea avariilor

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

12. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Foarfecele pentru garduri vii nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Lipsă carburant • Defecțiune la conducta de carburant • Filtru de benzină înfundat • Bujie defectă • Carburator defect • Eroare internă 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificarea cantității de carburant • Verificați conducta de carburant să nu fie îndoită sau deteriorată • Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de benzină • Înlocuiți bujia • Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă • Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă
Foarfecele pentru garduri vii taie intermitent	<ul style="list-style-type: none"> • Eroare internă • Comutator de pornire/oprire defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă • Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă
Motorul funcționează, unitatea de tăiere stă	<ul style="list-style-type: none"> • Unitatea de tăiere blocată • Eroare internă • Cuplaj defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Îndepărtați obiectul • Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă • Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă
Unitate de tăiere se încălzește	<ul style="list-style-type: none"> • Lipsa de lubrifiere → Frecare • Joc de alunecare prea mic • Unitatea de tăiere este tocită 	<ul style="list-style-type: none"> • Ungerea cu ulei a unității de tăiere • Reglați jocul de alunecare • Ascuțiți unitate de tăiere

Objašnjenje simbola na uređaju

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata.
	Preporučuje se nošenje zaštitne obuće!
	Koristite štitičke za uši i zaštitne naočare!
	Nosite radne rukavice!
	Pažnja, opasnost od povreda! Nikada svojim rukama ne sežite u blizinu noževa. Pri uključivanju ili radu sa uređajem nemojte dodirivati nož.
	Zaštitite uređaj od kiše i ne ostavljajte ga napolju kada pada kiša!
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Pažnja, zapaljivi materijali. Vatra, otvoreno svetlo i pušenje je zabranjeno!
	Poluga za start. (čok) „Hladno pokretanje“
	Ručica za pokretanje (čok) „Topli start i rad“
	Pažnja! Držite besposlena lica dalje od radnog područja!
	Pažnja! Izduv i drugi delovi motora se veoma zagrevaju tokom rada, ne dodirujte!
	Garantovani nivo zvučne snage
	Makaze za živu ogradu, dužina reza 600 mm
	Simbol za „Odnos mešanja benzina/ulja“ na poklopcu rezervoara.
	7x pritisnite pumpu za gorivo „Primer“
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:	Strana:
1. Uvod	70
2. Opis uređaja (sl. 1)	70
3. Opseg isporuke	70
4. Namenska upotreba	71
5. Sigurnosne napomene	71
6. Tehnički podaci.....	73
7. Pre stavljanja u pogon.....	73
8. Montaža i rukovanje	74
9. Radna uputstva	75
10. Održavanje	76
11. Skladištenje i transport.....	78
12. Odlaganje na otpad i reciklaža	78
13. Pomoć za otklanjanje smetnji.....	79
14. Izjava o usaglašenosti	95

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

1. Nož za sečenje
2. Zaštita za ruke

3. Prednji rukohvat
4. Poluga za start (čok)
5. Sajla startera
6. Prekidač za uklj./isklj.
7. Blokada ručice za gas
8. Poklopac prečistača za vazduh
9. Leptir zavrtanj
10. Mazalica za podmazivanje
11. Pumpa za gorivo
12. Poklopac rezervoara
13. Element za pomeranje
14. Ručica za gas
15. Zadnji rukohvat
16. Konektor za svećice za paljenje
17. Zaštita noža
18. Imbus ključ vel. 5
19. Imbus ključ vel. 4
20. Viljuškasti ključ vel. 8+10
21. Ključ za svećice za paljenje
22. Boca mešavine ulja i benzina

3. Opseg isporuke

Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).

Proverite da li je opseg isporuke potpun.

Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.

Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

- Pre upotrebe se upoznajete sa uputstvom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalan pribor kao i originalne rezervne i potrošne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pažnja!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Benzinske makaze za živu ogradu
Zaštita noža (17)
Ključ za svećice za paljenje (21)
Boca mešavine ulja i benzina (22)
Imbus ključ vel. 5 (18)
Imbus ključ vel. 4 (19)
Viljuškasti ključ vel. 8 + 10 (20)
Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Mašina odgovara važećim EZ direktivama za mašine.

Pre započinjanja rada na mašini moraju da budu montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.

Ove makaze za živu ogradu su projektovane za rezanje mekog, novo izraslog materijala žive ograde. One nisu pogodne za rezanje grana, čvrstog drveta ili drugog materijala za rezanje.

Mašina je dizajnirana za rad od strane samo jedne osobe.

Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se u njemu nalaze.

Poštujte sve napomene o sigurnosti i opasnostima.

Sve napomene o sigurnosti i opasnostima držite na mašini u potpunom i čitljivom stanju.

Mašinu koristite samo u tehnički besprekornom stanju, kao i u skladu s namenom, te svesni opasnosti i bezbednosti, poštujući pri tom uputstvo za upotrebu!

Odmah uklonite (ili dozvolite da drugi uklone) smetnje koje mogu da ugroze sigurnost!

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Relevantne mere za zaštitu od nesreća i ostali opšteprihvaćeni sigurnosno-tehnički propisi moraju se poštovati.

Mašinu smeju da koriste, održavaju ili popravljaju samo stručne osobe koje su upoznate sa radom uređaja i informisane o opasnostima. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog štete nastale usled izmena na mašini po sopstvenom nahođenju.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim priborom i originalnim alatima koje je odobrio proizvođač.

Svaka druga upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepropisnim korišćenjem uređaja, rizik za to snosi sam korisnik.

Makaze za živu ogradu smeju da se koriste samo za rezanje žive ograde, grmlja i žbunja. Drugačija upotreba, koja nije navedena u ovom uputstvu za upotrebu, može da ošteti makaze ili da teško povredi korisnika, i ona se stoga izričito isključuje iz spiska mogućih primena.

Uređaj se ne sme koristiti u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe.

Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesigurno, nemojte da koristite mašinu.

UPOZORENJE! Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko uređaj predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Bezbedan rad

Pre puštanja u rad ovog proizvoda pročitajte i pridržavajte se sledećih napomena i bezbednosnih propisa koji važe u određenoj zemlji, da biste sebe i druge zaštitili od mogućih povreda.

Čuvajte ove bezbednosne napomene (uputstvo za upotrebu) uvek zajedno sa makazama za živu ogradu.

Makazama za živu ogradu smeju da rukuju samo osobe sa dovoljnim iskustvom.

Dajte ili pozajmite makaze za živu ogradu samo osobama koje su upoznate sa makazama za živu ogradu i sa rukovanjem njima. Uvek prosledite i uputstvo za upotrebu.

Popravke na uređaju mora da vrši proizvođač odn. firme koje je on ovlastio.

Korisnici-početnici

Ko prvi put radi sa makazama za živu ogradu, mora da dobije uputstva u pogledu upotrebe makaza za živu ogradu i lične zaštitne opreme od iskusnog rukovaoca.

- Budite pažljivi. Vodite računa šta radite. Koristite zdrav razum tokom rada. Ne upotrebljavajte uređaj ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Pre upotrebe se upoznajte sa uređajem uz pomoć priručnika za upotrebu. Nedovoljno informisani rukovaoci nepravilnom upotrebom mogu da ugroze sebe i druge osobe.
- Ne koristite uređaj u svrhe, za koje nije predviđen (vidi „Namenska upotreba“).
- Izbegavajte zauzimanje abnormalnog stava. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. To posebno važi ako koristite stepenike ili merdevine.
- Nosite odgovarajuću radnu odeću:
 - ne nosite široku odeću ili nakit, pokretni delovi bi mogli da ih zahvate
 - Rukavice i protivklizna obuća
 - mrežica za kosu ako imate dugu kosu
- Nosite ličnu zaštitnu odeću:
 - Štitnici za uši
 - Naočare ili zaštitu za lice
 - Radne rukavice
 - Zaštitna obuća
 - provereni zaštitni šlem u situacijama u kojima mora da se računa sa povredama glave.

- Preporučujemo nošenje štitnika za noge i zaštitne jakne.
 - Radno mesto držite uredno! Nered može za posledicu da ima nezgode.
 - Uzmite u obzir okolne uticaje:
 - Makaze za živu ogradu ne izlažite kiši.
 - Nemojte da koristite makaze za živu ogradu u vlažnom ili mokrom okruženju.
 - Odložite radove u slučaju nepovoljnih vremenskih prilika (kiša, sneg, led, vetar) – povećana opasnost od nezgoda!
 - Obezbedite dobru rasvetu.
 - Nemojte da koristite makaze za živu ogradu u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
 - Upoznajte se sa svojim okruženjem i vodite računa o mogućim opasnostima koje eventualno ne možete čuti zbog buke motora.
 - Nikada ne ostavljajte makaze za živu ogradu bez nadzora.
 - U pauzama tokom rada makaze za živu ogradu moraju da se odlože tako da niko ne bude ugrožen. Osigurajte makaze za živu ogradu od neovlašćenog pristupa.
 - Mlade osobe ispod 18 godina ne smeju da rukuju uređajem.
 - Držite druge osobe na udaljenosti.
 - Korisnik snosi odgovornost za nezgode ili opasnosti koje nanose štetu drugim osobama ili njihovoj imovini.
 - Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se nalaze u njemu.
 - Držite decu na udaljenosti.
 - Ne dozvolite da druge osobe, a posebno deca, dodirnu alat ili motor. Držite ih podalje od Vašeg područja rada.
 - Ne koristite tup, napukao ili oštećen uređaj za rezanje.
 - Sa rezanjem počnite tek kada uređaj za rezanje radi.
 - Nemojte preopterećivati mašinu! U navedenom opsegu snage radićete bolje i bezbednije.
 - Uređaj sme da radi samo sa kompletnim i pravilno montiranim zaštitnim uređajima i na mašini ne menjajte ništa što bi moglo da ugrozi bezbednost.
 - Nemojte vršiti izmene na uređaju odn. delovima uređaja.
 - Nemojte koristiti uređaj za rezanje čije karakteristike nisu u skladu sa onima koje su navedene u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba drugih alata i drugog pribora može za vas da znači opasnost od povreda.
 - Isključite mašinu i izvucite konektor svećice iz svećice pri:
 - Dodiru makaza za živu ogradu sa zemljom, kamenjem, ekserima ili drugim stranim telima, kontrolišite da li je uređaj oštećen.
 - Radovima popravke
 - Radovima održavanja i čišćenja
 - Otklanjanju smetnji (u to spada i blokiranje uređaja za rezanje)
 - Transport i skladištenje
 - Napuštanje makaza za živu ogradu (čak i kod kratkotrajnih prekida)
 - Pažljivo održavajte svoje makaze za živu ogradu:
 - Alat održavajte tako da bude oštar i čist kako bi mogli bolje i bezbednije da radite.
 - Vodite računa da su ručke suve, i očišćenje od ulja i masti.
 - Sledite propise za održavanje.
 - Proverite mašinu na eventualna oštećenja:
 - Pre dalje upotrebe mašine mora se pažljivo proveriti da li zaštitne naprave funkcionišu besprekorno i namenski.
 - Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju ili nisu oštećeni. Svi delovi moraju biti pravilno montirani i ispunjavati sve uslove, kako bi bio obezbeđen besprekoran rad makaza za živu ogradu.
 - Oštećene zaštitne naprave i delovi moraju biti stručno popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćene specijalizovane radionice osim ukoliko u se uputstvu za upotrebu ne navodi drugačije.
 - Oštećene ili nečitke sigurnosne nalepnice se moraju zameniti.
 - Ne ostavljajte utaknut ključ alata! Pre uključivanja uvek proverite da li su uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
 - Uređaje koje ne koristite čuvajte na nekom suvom, zaključanom mestu van domašaja dece.
 - Ne pokušavajte sami da popravite mašinu, osim ako ste za to obučeni. Na mašini nemojte vršiti popravke drugačije od onih koje su opisane u poglavlju „Održavanje“, već se obratite direktno proizvođaču odn. nadležnom korisničkom servisu.
- Popravke na drugim delovima mašine uređaju mora da vrši proizvođač odn. jedan od njegovih korisničkih servisa.
- Koristite samo originalne rezervne delove. Upotrebom drugih rezervnih delova i drugog pribora mogu prouzrokovati nezgode za korisnika. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu usled toga.

Bezbedno rukovanje gorivima

Goriva i njihova isparenja su zapaljivi i mogu da prouzrokuju teške povrede u slučaju udisanja i na koži. Pri rukovanju gorivom stoga treba biti oprezan i treba obezbediti dobru ventilaciju.

- Pre punjenja makaza za živu ogradu gorivom, isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
- Prilikom sipanja goriva nemojte da pušite i izbegavajte otvoreni plamen.
- Prilikom točenja goriva nosite rukavice.
- Nemojte sipati gorivo u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).

- Pazite da ne prospete gorivo ili ulje. Odmah očistite makaze za živu ogradu, ako ste prosuli gorivo ili ulje. Odmah promenite odeću, ako ste po njoj prosuli gorivo ili ulje.
- Pazite da gorivo ne dospe u tlo.
- Ponovo pažljivo zatvorite zatvarač rezervoara posle sipanja goriva i pazite da se on tokom rada ne odvije.
- Vodite računa da poklopac rezervoara i vodovi za benzin budu zaptiveni. U slučaju curenja se uređaj ne sme puštati u rad.
- Gorivo transportujte i čuvajte u samo za to odobrenim i označenim posudama.
- Držite decu dalje od goriva.
- Nemojte da transportujete i skladištite goriva u blizini gorivih ili lako zapaljivih materijala li varnica ili otvorene vatre.
- U svrhu pokretanja uređaja, udaljite se najmanje tri metra od mesta točenja goriva.
- Za smanjenje opasnosti od požara – motor i prigušivač zvuka očistite od ostataka rezanja, lišća i maziva!

Preostali rizici

Čak i uz namensku upotrebu i poštovanje svih sigurnosnih propisa, i dalje mogu postojati preostali rizici zbog konstrukcije koja je uslovljena namenom. Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini. Pažnja i oprez smanjuju rizik od fizičkih povreda i oštećenja.

- Povreda zbog izbačenih delova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljen monoksidom pri korišćenju uređaja u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
- Opasnost od opekotina pri dodirivanju vrućih delova.
- Narušavanje sluha u slučaju dužeg rada bez štitnika za uši.

Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

6. Tehnički podaci

Tip motora	2-taktni motor - sa vazдушnim hlađenjem
Zapremina motora	25,4 cm ³
Snaga motora	0,7 kW
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. broj obrtaja	11500 min ⁻¹
Zapremina rezervoara	0,6 l
Odnos mešanja (gorivo/ ulje za dvotaktne motore)	40:1

Dužina reza	600 mm
Maks. debljina reza	27 mm
Dimenzije D x Š x V	1165 x 230 x 220 mm
Dužina mača	690 mm
Težina	6,1 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Informacije o stvaranju buke izmerene prema odgovarajućim standardima:

Zvučni pritisak L_{pA}	= 99,6 dB
Zvučna snaga L_{WA}	= 104,7 dB
Merna nesigurnost K_{pA}	= 3 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Vibracija (prednji rukohvat) A_{hv} = 8,2 m/s²

Vibracija (zadnji rukohvat) A_{hv} = 5,6 m/s²

Merna nesigurnost K_{hv} = 1,5 m/s²

7. Pre stavljanja u pogon

Makaze za živu ogradu se ne isporučuju napunjene mešavinom goriva.

Napunite makaze za živu ogradu kao što je opisano pod „Sipanje goriva“.

Dopunjavati gorivo

- Uređaj radi sa mešavinom normalnog benzina (bezolovnog) u ulja za dvotaktne motore.
- Kod rukovanja benzinom obavezna je povećana pažnja. Dim i otvoreni plamen nisu dozvoljeni (opasnost od eksplozije).**

Benzin:

Oktanski broj najmanje 91 ROZ, bezolovni

- Nemojte sipati benzin sa olovom, dizel ili druga nedozvoljena goriva.
- Nemojte da koristite benzin sa oktanskim brojem manjim od 91 ROZ. Ovo može da dovede do teških oštećenja motora usled visokih temperatura motora.
- Ako kontinuirano radite u visokom opsegu broja obrtaja, trebalo bi da koristite benzin sa višim oktanskim brojem.
- Iz razloga zaštite životne sredine preporučuje se upotreba bezolovnog benzina.

Ulje za dvotaktne motore:

prema specifikaciji JASO FC ili ISO EGD

Nemojte koristiti

- ulje za četvorotaktne motore ili ulje za dvotaktne vanbrodske motore sa vodenim hlađenjem.
- gotovu mešavinu sa benzinske pumpe.

Mešanje

Odnos mešanja 40:1

Benzin ulje za dvotaktne motore 2,5% (40:1)

1 litar 0,025 litara

2 litra 0,05 litara

5 litara 0,125 litara

10 litara 0,25 litara

- Pazite na tačnu meru količine ulja, jer kod malih količina goriva malo odstupanje količine ulja može jako uticati na odnos mešanja.
- Nemojte menjati odnos mešanja, usled toga dolazi do većih ostataka sagorevanja, potrošnja goriva raste i snaga se smanjuje, ili dolazi do oštećenja motora.

Mešajte benzin i ulje u čistom, za benzin odobrenom i označenom posudom. Koristite rezervoar za gorivo sa zaštitom od prepunjavanja.

1. Prvo sipajte polovinu benzina koji treba da se pomeša.
2. Posle toga sipajte celu količinu ulja.
3. Protresite mešavinu goriva.
4. Sipajte ostatak benzina.

Goriva se mogu skladištiti samo ograničeno vreme, ona stare. Goriva i mešavine goriva koja su predugo skladištena mogu dovesti do problema sa pokretanjem. Zbog toga mešajte samo onoliko goriva, koliko potrošite tokom jednog meseca. Goriva skladištite samo u za to odobrenim i označenim rezervoarima. Čuvajte rezervoare za gorivo na suvom i bezbednom mestu.

Vodite računa da se rezervoari za gorivo skladište nedostupno za decu.

Pažnja! Pre puštanja u rad se informišite kako da u slučaju nužde stavite uređaj van pogona što je brže moguće!

Sipanje goriva u makazama za živu ogradu

- Isključite motor i pustite da se ohladi!
 - Nosite zaštitne rukavice!
 - Izbegavajte kontakt sa kožom i očima!
 - Obavezno pazite na „Bezbedno rukovanje gorivom“.
1. Makaze za živu ogradu punite gorivom samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama.
 2. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru izazivaju smetnje u radu.
 3. Protresite kontejner mešavine goriva još jednom pre nego što je sipate u rezervoar.
 4. Oprezno otvorite zatvarač rezervoara (12), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se ukloni.
 5. Oprezno sipajte mešavinu goriva do donje ivice ulivnog otvora.
 6. Ponovo zatvorite zatvarač rezervoara. Uverite se da je zatvarač rezervoara čvrsto zatvoren.

7. Očistite zatvarač rezervoara i okolinu.
8. Proverite da li ima curenja na rezervoaru i vodovima za gorivo.
9. Po potrebi pritisnite pumpu za gorivo (11).
10. Pre pokretanja motora, udaljite se najmanje tri metra od benzinske pumpe.

8. Montaža i rukovanje**△ Pažnja!****Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!**

Ne smete da pustite uređaj u rad, pre nego što pročitate ovo uputstvo za rad, ispoštujete sve navedene napomene i uređaj bude kompletno i propisno montiran!

- Uverite se da prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6), blokada ručice za gas (7) i ručica za gas (14) propisno funkcionišu.
- Makaze za živu ogradu smete da pokrenete samo, ako je kompletno sastavljena.
- Poduprite makaze za živu ogradu u svrhu pokretanja i čvrsto ih držite. Vodite računa da uređaj za rezanje stoji slobodno.

Za pokretanje makaza za živu ogradu:

1. Održavajte rastojanje od zapaljivih materijala.
2. Zauzmite stabilan položaj.
3. Stavite makaze za živu ogradu ispred sebe na tlo, uređaj za rezanje je okrenuta od tela.
4. Stavite desni vrh stopala u zadnji rukohvat.
5. Uхватite prednji štitnik ruke levom rukom.

Pokretanje kada je motor hladan

1. Uključite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6) na položaj „I“.
2. Više puta oprezno pritisnite pumpu za gorivo (11), dok gorivo ne dospe u pumpu.
3. Gurnite polugu za pokretanje (čok) (4) na „Hladno pokretanje“.
4. Polako izvucite sajlu startera držeći za ručku za paljenje (5) do otpora.
5. Brzo povucite sajlu startera i onda je polako pustite. Nemojte da sasvim izvučete sajlu startera i nemojte da pustite ručku za paljenje da udari nazad u motor.
6. Gurnite polugu za pokretanje (čok) (4) na „Toplo pokretanje“ i rad čim se motor upali.
7. Ostavite uređaj da pre početka rada oko jedan minut radi u praznom hodu.

Zaustavljanje motora

1. Pustite ručicu za gas (14).
2. Gurnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6) u položaj „0“.

Pokretanje kada je motor topao

1. Uključite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6) na položaj „I“.
2. Gurnite polugu za pokretanje (čok) (4) na „Toplo pokretanje i rad“.
3. Izvucite sajlu startera držeći za ručku za paljenje (5) dok se motor ne upali.

Blokada ručice za gas:

1. Uхватите makaze za živu ogradu za zadnji rukohvat (15) i pritisnite blokadu ručice za gas (7).
2. Drugom rukom uхватите oko prednjeg rukohvata (3).
3. Pritisnite ručicu za gas (14).
4. Uređaj za rezanje se pokreće.

- Ako se ručica za gas pusti, uređaj za rezanje se zaustavlja i motor radi u praznom hodu.

Ako uređaj za rezanje radi uprkos ručici za gas koja nije utisnuta, broj obrtaja u praznom hodu mora da se smanji. (Vidi „Održavanje“)

Podešavanja na makazama za živu ogradu**Podešavanje zadnjeg rukohvata (15)**

Za lakše vođenje makaza za živu ogradu zadnji rukohvat može da se podesi u 3 radne pozicije.

- U toku pomeranja ručica za gas (14) ne može da se aktivira.
1. Levom rukom čvrsto držite makaze za živu ogradu za prednji rukohvat (3).
 2. Pritisnite klizač (13) i okrenite rukohvat u željeni položaj.
 3. Pustite klizač (13). Pazite da deo za odbravljanje ponovo nalegne i da rukohvat bude bezbedno fiksiran.

9. Radna uputstva

Pre puštanja u rad i redovno tokom rada sa makazama za živu ogradu sprovedite sledeća ispitivanja:

- Da li su makaze za živu ogradu kompletno i propisno montirane? Takođe vodite računa da su sve navrtke i zavrtnji čvrsto zategnuti.
- Zavrtnji uređaja za rezanje: Vidi održavanje
- Da li su makaze za živu ogradu u dobrom i bezbednom stanju?
- Da li su sve funkcije bezbednosti u redu?
- Da li je rezervoar za benzin napunjen?
- Da li je uređaj za rezanje neoštećen i naoštren?
- Da li su motor i prigušivač zvuka očišćeni od naslaga, suvog lišća i maziva koje curi?
- Da li je rukohvat čist i suv – očišćen od ulja, masti i smole?
- Da li je radno mesto očišćeno od opasnosti od saplitanja?

- Da li nosite potrebnu zaštitnu opremu?
- Da li ste pročitali i razumeli sve napomene?
- Da li se ručica za gas lako okreće i da li funkcioniše?
- Da li prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE funkcioniše?
- Da li se uređaj za rezanje uvek zaustavlja u praznom hodu?

Ako uređaj za rezanje radi u praznom hodu, broj obrtaja u praznom hodu mora da se smanji (vidi „Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu“).

- Uverite se da je prenosnik dovoljno podmazan (vidi pod „Održavanje“).

Opšte ponašanje prilikom rada sa makazama za živu ogradu

- Nemojte raditi sami. Za slučajevne nužde bi neko trebalo da se nalazi u blizini tako da se poziv čuje.
- Držite decu, ljude i životinje dalje od svog radnog područja (rastojanje od min. 15 m).
- Nemojte da radite na snegu, ledu ili nekoj drugoj podlozi – opasnost od klizanja.
- Nemojte da radite u lošim uslovima osvetljenja (npr. kada je magla, kiša, sneg ili pri sumraku).
- Pre rezanja oterajte životinje iz žive ograde, da ih ne biste povredili.
- Osigurajte bezbedno i uređeno radno mesto. Iz radnog područja uklonite predmete koji mogu biti odbačeni.
- Izbegavajte zauzimanje abnormalnog stava. Održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Nemojte da radite sa gornjim delom tela nagnutim napred.
- Sa makazama za živu ogradu radite samo u stabilnom položaju.
- Isključite makaze za živu ogradu kada menjate lokaciju.
- Držite šake i stopala dalje od uređaja za rezanje, kada se on kreće.
- Makaze za živu ogradu držite tako da ne možete da udahnute izduvne gasove. Nemojte raditi u zatvorenim prostorijama.
- Makaze za živu ogradu nemojte da koristite za podizanje ili sklanjanja lopatom komada drveta ili drugih predmeta.
- Obavezno uklonite strane delove iz žive ograde (npr. žicu), jer oni mogu da oštete uređaj za rezanje makaza za živu ogradu.
- Čvrsto držite makaze za živu ogradu sa obe ruke, sa levom rukom na prednjem rukohvatu i desnom rukom na zadnjem rukohvatu. Nikada nemojte da radite jednoručno.
- Kada pustite ručicu za gas, uređaj za rezanje će raditi još kratko vreme (efekat slobodnog hoda).
- Sa rezom počnite sa uređaj za rezanje koji radi.
- Nikada nemojte da uхватите rukama uređaj za rezanje tokom rada.

- Nikada nemojte da radite
 - sa ispruženim rukama
 - na teško dostupnim mestima
 - u suviše nagnutom položaju
- Nikada nemojte da radite sa makazama za živu ogradu iznad visine ramena.
- Nikada nemojte da dodirnete žičanu ogradu ili tlo kada uređaj za rezanje radi.
- Isključite motor i izvucite utikač za paljenje
 - u slučaju osetnih promena u ponašanju uređaja
 - za uklanjanje zaglavljenog isečenog materijala
 - za proveru uređaja za rezanje, kada je isti došao u dodir sa kamenjem, ekserima i drugim tvrdim predmetima.
 - za uklanjanje smetnji
 - kod pauza u radu
 - pre napuštanja makaza za živu ogradu
- Nemojte da stavljate zagrejane makaze za živu ogradu u suhu travu niti na zapaljive predmete.
- Pre početka rada se uverite da:
 - se u radnom području ne nalaze drugi ljudi ili životinje.
 - je obezbeđeno povlačenje bez prepreka za vas.
 - je prostor za noge očišćen od svih stranih tela, žbunja i granja.
 - garantovan stabilan položaj.

Ako se osobe sa poremećajem cirkulacije previše često izlažu vibracijama, na nervnom sistemu ili krvnim sudovima mogu da se pojave oštećenja.

Možete da smanjite vibracije:

- jakim, toplim radnim rukavicama.
- Skraćivanje radnog vremena (napravite više dugih radnih pauza).

Idite kod lekara ako vam prsti oteknu, ako se loše osećate ili ako izgubite osećaj u prstima.

Rad sa makazama za živu ogradu

Makaze za živu ogradu držite obema rukama na sigurnom rastojanju od tela.

- Maksimalni prečnik reza zavisi od vrste drveta, starosti, sadržaja vlage i tvrdoće drveta.
- Iz tog razloga, koristite makaze da skratite veoma debele grane na odgovarajuću dužinu pre nego što počnete sa orezivanjem živu ogradu.
- Makaze za živu ogradu se mogu voditi napred i nazad pomoću dvostranih noževa ili oscilujućih pokreta sa jedne strane na drugu.
- Prvo orežite bočne strane žive ograde, a tek onda gornju ivicu.
- Živu ogradu orezujte odozdo nagore.
- Orežite živu ogradu u obliku trapeza. Time se sprečava da donji deo žive ograde ostane bez lišća zbog nedostatka svetlosti.
- Rastegnite konopac po dužini žive ograde ako želite ravnomerno da orežete gornju ivicu žive ograde.

- Režite u više prolaza ako je potrebno veće orezivanje.

Pravo vreme za rezanje:

- Listopadna živa oграда: jun i oktobar
- Zimzelena živa oграда: april i avgust
- živa oграда koja brzo raste: od maja na oko 6 nedelja

Pazite na ptice koje se razmnožavaju u živoj ogradi. Odložite orezivanje žive ograde ili preskočite takvo mesto.

Poštujte u svakom slučaju sve sigurnosne napomene.

10. Održavanje

Pre bilo kakvih radova na održavanju i čišćenju

- Isključivanje motora
- Sačekajte potpuno zaustavljanje uređaja za rezanje
- Izvucite utikač svećice (osim kod podešavanja praznog hoda)

Nemojte da izvodite radove održavanja u blizini otvorene vatre. Opasnost od požara!

Radove održavanja i čišćenja, drugačije od onih opisanih u ovom poglavlju, sme da sprovede samo korisnički servis.

Sigurnosni uređaji koji su uklonjeni u svrhu održavanja i čišćenja obavezno moraju da se opet propisno montiraju i provere.

Koristite samo originalne delove. Drugi delovi mogu dovesti do nepredvidive štete i povreda.

Nosite rukavice da biste izbegli moguće povrede.

Da bi se obezbedilo dugo i pouzdano korišćenje makaza za živu ogradu, redovno izvodite sledeće radove održavanja.

Proverite da li na makazama za živu ogradu postoje očigledni nedostaci kao što su

- labava učvršćenja
- pohabani ili oštećeni delovi
- savijeni, polomljeni ili oštećeni uređaj za rezanje
- Zatvarač rezervoara i vodove za gorivo u pogledu nepropusnosti

Proverite makaze za živu ogradu nakon svake upotrebe

- Habanje, posebno klizni zazor uređaja za rezanje.
- pravilno montirani i ispravni poklopci ili zaštitni uređaji.

Neophodne popravke ili radovi održavanja moraju da se izvrše pre upotrebe makaza za živu ogradu.

Podešavanje uređaja za rezanje (sl. 10)

Naknadno podesite klizni zazor, ako se isečeni materijal zaglavi između oštrica ili ako se zazor putem normalnog habanja posle dužeg korišćenja povećao.

Da bi se postigli dobri rezultati rezanja, klizni zazor između oštrica i mača mora biti pravilno podešen.

Postupite na sledeći način:

1. Odvijte navrtke (A) na gornjoj strani uređaja za rezanje.
2. Malo pritegnite zavrtnje (B) na donjoj strani (po potrebi ih prethodno malo odvijte).
3. Okrenite zavrtnj za jednu četvrtinu do polovine obrtaja suprotno od smera kretanja kazaljke na satu.
4. Čvrsto držite zavrtnj odvijačem i zategnite navrtke.
Klizni zazor je pravilno podešen kada se pločica ispod glave zavrtnja taman još uvek rukom može lagano pomerati na jednu i drugu stranu.
5. Podmažite uređaj za rezanje ekološki prihvatljivim uljem za podmazivanje.
Premali klizni zazor dovodi do jakog zagrevanja, a time do oštećenja na uređaju.

Podmazivanje prenosnika

Podmažite prenosnik na 10 do 20 radnih sati.

1. Pištoljem za podmazivanje podmažite mazalicu za podmazivanje (10).
2. Utisnite malo masti.

Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu (sl. 11)

Ako uređaj za sečenje nastavlja da radi u praznom hodu, morate da korigujete broj obrtaja u praznom hodu.

1. Pustite motor da radi i da se zagreva 3-5 minuta (bez visokih brojeva obrtaja!).
2. Okrećite zavrtnj za podešavanje (C):
u smeru kazaljke na satu
- Broj obrtaja u praznom hodu se povećava (+)
u smeru suprotnom od kazaljke na satu
- Broj obrtaja u praznom hodu se smanjuje (-)

Obratite se proizvođaču, ako uređaj za rezanje ipak nastavlja da radi u praznom hodu.

Nikako nemojte nastaviti da radite sa makazama za živu ogradu!

Čišćenje odn. zamena prečistača za vazduh (sl. 5 + 6)

Redovno čistite prečistač za vazduh od prašine i prljavštine, da bi se

- teškoće pri pokretanju,
- Gubici snage
- sprečio veliki gubitak goriva.

Čistite prečistač za vazduh pribl. svakih osam sati rada, u posebno prašnjavim uslovima i češće.

1. Polugu za start (čok) (4) podesite na „hladan start“, da čestice prljavštine ne mogu da dospeju u karburator.
2. Uklonite poklopac prečistača za vazduh (8).
3. Izvadite prečistač za vazduh (D) iz penastog materijala.
4. Isperite prečistač za vazduh u mlakoj sapunici. Nemojte izduvavati čestice prljavštine, opasnost od oštećenja očiju!
5. Čistite filter za vazduh unutrašnjeg prostora četkicom.
6. Ostavite prečistač za vazduh da se dobro osuši i ponovo ga umetnite.
7. Ponovo postavite poklopac prečistača za vazduh.

Redovno menjajte prečistač za vazduh.

Oštećeni prečistači za vazduh moraju da se zamene.

Očistite odn. zamenite filter za benzin

Po potrebi kontrolišite filter za benzin (E). Zaprljani filter za benzin sprečava dovod goriva.

Otvorite poklopac rezervoara (12) i provucite filter za benzin žičanom kukom kroz otvor.

- lako zaprljanje
- izvucite filter za benzin iz voda za gorivo i očistite filter u benzinu za čišćenje
- jako zaprljanje
- zamenite filter za benzin

Proverite odn. zamenite svećicu (sl. 2, 8, 9)

Nemojte da dodirnete svećicu (F) ili utikač svećice (16) dok motor radi. Visok napon!

Opasnost od opekotina kada je motor vruć. Nosite zaštitne rukavice!

Redovno kontrolišite svećicu i rastojanje elektroda.

Postupite na sledeći način:

1. Izvucite konektor svećice iz svećice.
2. Odvrnite svećicu pomoću priloženog ključa za svećice.

Rastojanje elektroda mora da iznosi 0,6 do 0,7 mm.

Očistite svećicu kada je zaprljana.

Zamenite svećicu:

- pri redovnom radu na svakih mesec dana
- kada je izolaciono telo oštećeno
- kada je elektroda jako izgorela
- kada su elektrode jako zaprljane ili kontaminirane uljem

Provera varnice pri paljenju (sl. 2, 8)

1. Izvucite konektor svećice iz svećice.
2. Odvrnite svećicu pomoću priloženog ključa za svećice.
3. Odvrnite svećicu.
4. Čvrsto utaknite konektor svećice.

5. Svećicu pomoću izolovanih klešta pritisnite o kućište motora (ne u blizini otvora za svećicu).
6. Podesite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u položaj „I“.
7. Snažno povucite sajlu startera na ručki za paljenje. Ako je funkcija besprekorna između elektroda mora da se vidi varnica.

Prigušivač zvuka / izlazni otvor (sl. 3)

Nemojte da dotežete zavrtnje prigušivača zvuka kada je motor vruć.

1. Redovno kontrolišite da se zavrtnji (G) prigušivača zvuka (H) nisu odvili. Ako su labavi, pritegnite ih rukom.
2. Redovno čistite izlazni otvor (K).

Nega

Pažljivo očistite makaze za živu ogradu posle svake upotrebe kako bi se održala besprekorna funkcija.

Prilikom čišćenja uređaja za rezanje nosite zaštitne rukavice!

- Čistite kućište mekom četkom ili suvom krpom. Voda, rastvarači i sredstva za poliranje ne smeju da se koriste.
- Vodite računa da ventilacioni prorezi za hlađenje motora ne budu pokriveni (opasnost od pregrevanja).
- Redovno čistite uređaj za rezanje četkom ili krpom.
- Nikada nemojte čistiti uređaj za rezanje vodom
- Opasnost od korozije!
- Sve pokretne delove redovno čistite i podmazujte.
- Nikada nemojte koristiti mast!
- Koristite ekološki prihvatljivo ulje.

Plan održavanja

Aktivnost - interval održavanja

Fino podešavanje uređaj za rezanje - po potrebi
 Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu - po potrebi

Zatezanje zavrtnjeva prigušivača zvuka - po potrebi
 Čišćenje / zamena filtera za benzin - po potrebi

Čišćenje / zamena prečistača za vazduh na svakih 8 sati rada (u prašnjavim uslovima i češće)

Podmažite prenosnik na svakih 20 sati rada, najmanje jedanput godišnje

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Nož za sečenje, svećica, prečistač za vazduh, filter za benzin

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

11. Skladištenje i transport

Skladištenje

Čuvajte uređaje koje ne koristite sa postavljenom zaštitom noža na nekom suvom, zaključanom mestu van domašaja dece.

Pre dužeg skladištenja vodite računa o sledećem, da biste produžili vek trajanja makaza za živu ogradu i omogućili lako rukovanje:

- Sprovedite temeljno čišćenje.
- Tretirajte sve pokretne delove ekološki prihvatljivim uljem.
- Nemojte da koristite mast.
- Gurnite zaštita noža na uređaj za rezanje.
- Skinite konektor svećice.
- Do kraja ispraznite rezervoar za gorivo.
- Propisno odložite preostalo gorivo (na ekološki prihvatljiv način).
- Ispraznite karburator.

Transport

Za transport uređaja isključite motor i sačekajte da se uređaj za rezanje potpuno zaustavi i montirajte zaštitu noža.

Nosite uređaj držeći ga za prednji rukohvat. Pritom držite uređaj za rezanje prema pozadi i vrući prigušivač zvuka dalje od tela.

Transportujte uređaj u motornom vozilu samo u prtljažniku ili na posebnoj transportnoj površini.

Pritom osigurajte makaze za živu ogradu od prevrtanja, oštećenja i curenja goriva.

12. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

13. Pomoć za otklanjanje smetnji

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Makaze za živu ogradu ne rade	<ul style="list-style-type: none"> Nema goriva Greška u vod za gorivo Filter za benzin je začepljen Neispravna svećica za paljenje Karburator je neispravan Interna greška 	<ul style="list-style-type: none"> Proverite količinu goriva Proverite da li je vod za gorivo presavijen ili ima oštećenja Očistite odn. zamenite filter za benzin Zamenite svećicu Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis
Makaze za živu ogradu režu isprekidano	<ul style="list-style-type: none"> Interna greška Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje 	<ul style="list-style-type: none"> Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis
Motor radi, uređaj za rezanje se zaustavlja	<ul style="list-style-type: none"> Uređaj za rezanje blokira Interna greška Spojnicica je neispravna 	<ul style="list-style-type: none"> Uklonite predmet Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis
Uređaj za rezanje se zagreva	<ul style="list-style-type: none"> Nedostaje podmazivanje → Trenje Premalo klizni zazor Uređaj za rezanje je tup 	<ul style="list-style-type: none"> Uljenje uređaj za rezanje Podešavanje kliznog zazora Dajte uređaj za rezanje na oštrenje

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir.
	Koruyucu ayakkabı kullanılması tavsiye ediliyor!
	Koruyucu kulaklık ve koruyucu gözlük kullanın!
	İş ayakkabıları kullanın!
	Dikkat: Yaralanma tehlikesi! Elinizi asla bıçakların yakınına getirmeyin. Cihazı açarken veya cihaz ile çalışırken asla bir bıçağa dokunmayın.
	Cihazı yağmurdan koruyun ve yağmurlu havalarda açıkta bırakmayın!
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Dikkat yangına meyilli maddeler. Ateş, çıplak ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Başlatma kolu (Jikle) "Soğuk marş"
	Başlatma kolu (Jikle) "Sıcak marş ve çalışma"
	Dikkat! Dahil olmayan kişileri çalışma alanından uzak tutun!
	Dikkat! Egzoz ve motorun diğer parçaları çalışma sırasında çok sıcak olur, dokunmayın!
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Çit makası kesme uzunluğu 600 mm
	Depo kapağı üzerinde doldurulacak "benzin/yağ karışım oranı" sembolü.
	7x "Primer" yakıt pompasına basın
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:	Sayfa:
1. Giriş	82
2. Cihaz tanımı (Res. 1).....	82
3. Teslimat kapsamı.....	82
4. Amacına uygun kullanım	83
5. Güvenlik uyarıları.....	83
6. Teknik veriler	85
7. İşletime almadan önce	85
8. Testerenin kurulumu ve kullanımı	86
9. Çalışma bilgileri	87
10. Bakım	88
11. Depolama ve taşıma	90
12. İmha ve yeniden değerlendirme	90
13. Arıza giderme	91
14. Uygunluk beyanı	95

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1)

1. Kesme bıçağı
2. El koruması
3. Ön el tutamağı
4. Başlatma kolu (Jikle)
5. Çalıştırıcı ipi
6. Açma/kapatma şalteri
7. Gaz kolu kilidi
8. Hava filtresi kapağı
9. Kelebek vida
10. Yağlama nipel
11. Yakıt pompası
12. Depo kapağı
13. Sürgü
14. Gaz kolu
15. Arka el tutamağı
16. Buji fişi
17. Bıçak koruması
18. Alyan anahtarı bo. 5
19. Alyan anahtarı bo. 4
20. Açık ağızlı anahtar bo. 8+10
21. Buji anahtarı
22. Yağ-benzin karıştırma şişesi

3. Teslimat kapsamı

Ambalajı açın ve cihazı dikkatlice dışarı çıkarın.

Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).

Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin. Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.

Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

- Kullanımdan önce kullanım talimatını okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ Dikkat!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

Benzinli çit budayıcı
Bıçak koruması (17)

Buji anahtarı (21)
Yağ-benzin karıştırma şişesi (22)
Alyan anahtarı bo. 5 (18)
Alyan anahtarı bo. 4 (19)
Açık ağızlı anahtar bo. 8+10 (20)
Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur. Çalışmaya başlamadan önce makinedeki tüm koruma ve güvenlik tertibatları monte edilmiş olmalıdır. Bu çit makasları yumuşak, yeni yetişen çit malzemelerini kesmek için tasarlanmıştır. Dalları, masif ahşabı veya diğer kesici malzemeleri kesmek için uygun değildir. Makine bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.

Makinedeki tüm güvenlik ve tehlike uyarılarını dikkate alın.

Makinedeki güvenlik ve tehlike uyarılarının tümü okunabilir durumda tutulmalıdır.

Makineyi sadece teknik açıdan kusursuz ve amacına uygun, güvenliği ve tehlike göz önünde bulundurarak işletim kılavuzuna göre kullanın!

Özellikle güvenliğe zarar verebilecek arızaları hemen giderin (giderilmesi için birilerini görevlendirin)! Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır. Kaza önleme talimatlarına ve genel olarak bilinen diğer güvenlik tekniği kurallarına dikkat edilmelidir.

Makine sadece bu konularda uzmanlaşmış ve olası tehlikeler hakkında bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı yapılmalı veya onarılmalı. Makinede yapılan izinsiz değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Makine sadece üreticinin orijinal aksesuarı ve orijinal aletleri ile kullanılabilir.

Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir, riski tamamen kullanıcıya aittir.

Çit makası sadece çitlerin, çalıların ve çalılıkların kesilmesi için kullanılabilir. Bu kullanım talimatlarında belirtilmeyen diğer kullanımlar makaslara zarar verebilir veya kullanıcıyı ciddi şekilde yaralayabilir ve bu nedenle olası uygulamalar listesinden açıkça hariç tutulmuştur.

Cihazın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel amaç için kullanılamaz.

Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.

UYARI BİLGİSİ! Kendi güvenliğiniz için cihazı işleme almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Cihazı üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu kullanma kılavuzunu daima ekleyin.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Güvenli çalışma

Bu ürünü kullanmadan önce, kendinizi ve başkalarını olası yaralanmalardan korumak için aşağıdaki talimatları ve ülkenizde geçerli olan güvenlik düzenlemelerini okuyun ve bunlara uyun.

Bu güvenlik talimatlarını (kullanma kılavuzu) daima çit makası ile birlikte saklayın.

Çit makası sadece yeterli deneyime sahip kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Çit makasını sadece çit makasını ve kullanımını bilen kişilere verin veya ödünç verin. Her zaman kullanım kılavuzunu temin edin.

Cihazdaki onarımlar üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş şirketler tarafından yapılmalıdır.

İlk kez kullananlar

Çit makasıyla ilk kez çalışan herkes, deneyimli bir kullanıcı kişi çit makasının ve kişisel koruyucu donanımın kullanımı konusunda uygulamalı eğitim almalıdır.

- Dikkatli olun. Ne yaptığınıza dikkat edin. Çalışmalara sağduyu ile gidin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız cihazı kullanmayın. Cihazı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kullanımdan önce kullanma kılavuzunu yardımıyla cihaz hakkında bilgi edinin. Yeterince bilgilendirilmemiş operatörler, yanlış kullanım nedeniyle kendilerini ve başkalarını tehlikeye atabilir.
- Cihazı amacının dışında kullanmayın (bkz. "Amacına uygun kullanım").
- Anormal duruştan kaçının. Güvenli duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu özellikle basamak veya merdiven kullanırken geçerlidir.
- Uygun çalışma kıyafetleri giyin:
 - Hareketli parçalara takılabileceğinden dolayı bol kıyafetler giymeyin veya takılar takmayın
 - Eldivenler ve kaymaz ayakkabı
 - Uzun saçlarda bir saç filesi
- Kişisel koruyucu giysi kullanın:
 - Koruyucu kulaklık
 - Koruyucu gözlük veya yüz koruması
 - Çalışma eldivenleri
 - Koruyucu ayakkabılar
 - Kafa yaralanmalarının beklendiği durumlarda onaylı koruyucu kask.
- Bacak koruması ve güvenlik ceketini giymenizi öneririz.
- Çalışma alanınızı düzenli tutun! Dağınıklık kazalara yol açabilir.

- Ortam etkilerini dikkate alın:
 - Çit makasını yağmura maruz bırakmayın.
 - Çit makasını nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın.
 - Olumsuz hava koşullarında (yağmur, kar, buz, rüzgar) çalışmayı erteleyin - kaza tehlikesi artar!
 - İyi havalandırma sağlayın.
 - Çit makasını yanıcı sıvıların ya da gazların yakınında kesim yapmayın.
- Ortamı tanıyın ve motor sesinden duyamacağınız olası tehlikelere dikkat edin.
- Çit makasını asla gözetimsiz olarak bırakmayın.
- Çalışma molaları sırasında, çit makası kimsenin tehlikeye atılmayacağı şekilde yere bırakılmalıdır. Çit makasını yetkisiz erişime karşı emniyete alın.
- Cihazı 18 yaşın altındaki kişiler kullanmamalıdır.
- İş olmayanları uzak tutun.
- Kullanıcı, diğer kişilere veya onların mallarına yönelik kazalardan veya tehlikelerden sorumludur.
- Kullanıcı kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.
- Çocukları uzak tutun.
- Özellikle çocuklar olmak üzere diğer insanların takıma ya da motora dokunmasına izin vermeyin. Onları çalıştığınız yerden uzak tutun.
- Kör, çatlak veya hasarlı bir kesme düzeneği kullanmayın.
- Kesmeye sadece kesme düzeneği çalışırken başlayın.
- Makineye aşırı yüklenmeyin! Belirtilen güç aralığında daima daha iyi ve daha güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
- Cihazı yalnızca eksiksiz ve doğru şekilde takılmış koruma tertibatları ile çalıştırın ve makinede güvenliği bozabilecek herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Cihazda veya cihazın herhangi bir parçasında değişiklik yapmayın.
- Bu kullanma kılavuzunda belirtilen özelliklere uymayan kesme düzeneği kullanmayın. Diğer takımların ve diğer aksesuarlarının kullanımı sizin için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Makineyi kapatın ve buji konektörünü bujiden çıkarın:
 - Çit makası toprak, taş, çivi veya diğer yabancı cisimlerle temas ederse, cihazın hasar görüp görmediğini kontrol edin.
 - Onarım çalışmaları
 - Bakım ve temizlik işleri
 - Hataların giderilmesi (buna kesme düzeneğinin bloke edilmesi de dahildir)
 - Taşıma ve depolama
 - Çit makasını bırakmak (kısa kesimler için bile)
- Çit makasının temizliğini ve koruyucu bakımını özenle yapın:
 - Daha iyi ve güvenli çalışmak için aletleri keskin ve temiz tutun.
 - Tutma yerleri her zaman kuru, yağsız ve gressiz olmasını sağlayın.
 - Bakım talimatlarına uyun.

- Makineyi olası hasarlara dair kontrol edin:
 - Makineyi kullanmaya devam etmeden önce, güvenlik tertibatlarının doğru ve amacına uygun çalışıp çalışmadığı dikkatlice kontrol edilmelidir.
 - Hareketli parçaların kusursuz işlediğini ve sıkışmadığını ya da parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Çit makasının kusursuz işletiminin sağlanması için tüm parçalar doğru takılı ve tüm koşullar yerine getiriliyor olmalıdır.
 - Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar kullanım kılavuzunda başka bir şekilde belirtilmediği sürece bilinen bir uzman atölye tarafından tekniğine uygun bir şekilde onarılmalıdır ya da değiştirilmelidir.
 - Hasarlı veya okunaksız güvenlik etiketleri değiştirilmelidir.
- Takım anahtarlarını takılı durumda bırakmayın! Çalıştırma öncesinde anahtarın ve ayar aletlerinin çıkarıldığını her zaman kontrol edin.
- Kullanılmayan cihazları kuru, kilitli bir yerde ve çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
- Bu konuda eğitim almadığınız sürece makinede herhangi bir onarım yapmayın. Makinede "Bakım" bölümünde açıklananlar dışında herhangi bir onarım yapmayın; bunun yerine doğrudan üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun.

Makinenin diğer parçalarındaki onarımlar üretici veya müşteri hizmetleri merkezlerinden biri tarafından yapılmalıdır.

Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Diğer yedek parça ve aksesuarların kullanımı kullanıcı için kazalara neden olabilir. Bunun sonucunda ortaya çıkan hasarlardan üretici sorumlu değildir.

Yakıtların güvenli kullanımı

Yakıtlar ve yakıt buharları yanıcıdır ve bulunduğu veya cilde temas ettiğinde ciddi hasara neden olabilir. Bu nedenle yakıtla çalışırken dikkatli olunmalı ve iyi bir havalandırma sağlanmalıdır.

- Çit makasına yakıt doldurmadan önce motoru kapatın ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Yakıt doldururken sigara içmeyin ve çıplak alevden kaçının.
- Yakıt doldururken eldiven giyin.
- Kapalı alanlarda yakıt doldurmayın (patlama tehlikesi).
- Yakıt veya yağ dökülmemesine dikkat edin. Yakıt veya yağ döktüyseniz çit makasını hemen temizleyin. Üzerinize yakıt veya yağ döktüyseniz hemen giysilerinizi değiştirin.
- Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin.
- Yakıt doldurduktan sonra yakıt kapağını dikkatlice kapatın ve çalışma sırasında gevşemediğinden emin olun.
- Depo kapağının ve benzin hatlarının sıkı olduğundan emin olun. Herhangi bir sızıntı varsa cihazı çalıştırmayın.

- Yakıtları sadece onaylı ve etiketli kaplarda taşıyın ve saklayın.
- Çocukları yakıtlardan uzak tutun.
- Yakıtları yanıcı veya yüksek derecede yanıcı maddelerin, kıvılcımların veya çıplak alevlerin yakınında taşımayın veya depolamayın.
- Cihazı çalıştırırken depo alanından en az üç metre uzaklaşın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için motoru ve susturucuyu kesme artıkları, yapraklar ve yağlayıcılardan uzak tutun!

Artık riskler

Amacına uygun olarak kullanıldığında bile, kullanım amacına göre belirlenen tasarım nedeniyle ilgili tüm güvenlik düzenlemelerine uyulmasına rağmen kalan riskler mevcut olabilir. Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir. Dikkat ve özen, kişisel yaralanma ve hasar riskini azaltır.

- Fırlayan parçalar nedeniyle yaralanma.
- Bıçak parçalarının kırılması ve fırlaması.
- Cihaz kapalı veya yetersiz havalandırılan odalarda kullanıldığında karbon monoksit zehirlenmesi riski.
- Sıcak parçalara dokunulduğunda yanma riski.
- Koruyucu kulaklık olmadan uzun süre çalışıldığında işitme bozukluğu.

Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörüle-meyen artık riskler mevcut olabilir.

6. Teknik veriler

Motor tipi	2 zamanlı benzinli motor, hava soğutmalı
Silindir hacmi	25,4 cm ³
Motor gücü	0,7 kW
Rölanti devir sayısı n ₀	3000 ±300 dak ⁻¹
Maks. motor devir sayısı	11500 dak ⁻¹
Depo içeriği	0,6 l
Karıştırma oranı (yakıt/iki zamanlı yağ)	40:1
Kesim uzunluğu	600 mm
Maks. kesim kalınlığı	27 mm
Ölçüler U x G x Y	1165 x 230 x 220 mm
Kılıç uzunluğu	690 mm
Ağırlık	6,1 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

İlgili standartlara göre ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi:

Ses basıncı L _{PA}	= 99,6 dB
Ses gücü L _{WA}	= 104,7 dB
Ölçüm belirsizliği K _{PA}	= 3 dB

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

Titreşim (ön el tutamağı titreşimi) A_{nv} = 8,2 m/s²

Titreşim (arka el tutamağı titreşimi) A_{nv} = 5,6 m/s²

Ölçüm belirsizliği K_{nv} = 1,5 m/s²

7. İşletime almadan önce

Çit makası yakıt karışımı ile birlikte verilmez.

Çit makasını "Yakıt doldurma" başlığı altında açıklan-dığı gibi doldurun.

Yakıt doldurma

- Cihaz, normal benzin (kurşunsuz) ve iki zamanlı motor yağı karışımı ile çalıştırılır.

Benzinle çalışırken daha fazla dikkat edilmelidir. Duman ve çıplak aleve izin verilmez (patlama tehlikesi).

Benzin:

Oktan sayısı en az 91 RON, kurşunsuz

- Kurşunlu benzin, dizel veya diğer izin verilmeyen yakıtlarla doldurmayın.
- Oktan değeri 91 RON'dan düşük benzin kullanmayın. Bu, artan motor sıcaklıkları nedeniyle ciddi motor hasarlarına yol açabilir.
- Sürekli olarak yüksek hız aralığında çalışıyorsanız, daha yüksek oktanlı benzin kullanmalısınız.
- Çevresel nedenlerden dolayı kurşunsuz benzin kullanılması tavsiye edilir.

İki zamanlı motor yağı:

JASO FC veya ISO EGD özelliklerine göre

Aşağıdakileri kullanmayın:

- Su soğutmalı dıştan takmalı motorlar için dört zamanlı yağ veya iki zamanlı yağ.
- Benzin istasyonlarından hazır karışım.

Karıştırma

Karıştırma oranı 40:1

Benzin iki zamanlı motor yağı %2,5 (40:1)

1 litre 0,025 litre

2 litre 0,05 litre

5 litre 0,125 litre

10 litre 0,25 litre

- Yağ miktarındaki küçük bir sapma, küçük miktarlarda yakıtla karışım oranı üzerinde önemli bir etkiye sahip olabileceğinden, yağ miktarının tam olarak ölçüldüğünden emin olun.
- Yanma artıklarının artmasına, yakıt tüketiminin artmasına, performansın düşmesine veya motorun hasar görmesine neden olacağından karışım oranını değiştirmeyin.

Benzin ve yağı, benzin için onaylanmış ve etiketlenmiş temiz bir kapta karıştırın. Aşırı dolum koruması olan bir yakıt deposu kullanın.

1. Önce karıştırılacak benzinin yarısını doldurun.
2. Daha sonra yağ miktarının tamamını dökün.
3. Yakıt karışımını çalkalayın.
4. Kalan benzini doldurun.

Yakıtlar sadece sınırlı bir süre için depolanabilir, eskirler. Aşırı stoklanmış yakıtlar ve yakıt karışımları çalıştırma sorunlarına yol açabilir. Bu nedenle, sadece bir ay içinde kullanacağınız kadar yakıt karıştırın. Yakıtları sadece onaylı ve etiketli kaplarda saklayın. Yakıt depolarını kuru ve güvenli tutun.

Yakıt depolarının çocukların erişemeyeceği yerlerde saklandığından emin olun.

Dikkat! İşleme almadan önce, acil bir durumda cihazın mümkün olduğunca çabuk nasıl kapatılacağını öğrenin!

Çit makasına yakıt doldurulması

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin!
 - Koruyucu eldiven kullanın!
 - Cilt ve gözle teması önleyin!
 - "Yakıtın güvenli kullanımına" mutlaka dikkat edin.
1. Çit makasını sadece açık havada veya yeterince havalandırılmış alanlarda yakıt doldurun.
 2. Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Depodaki kirlenme arızalara neden olabilir.
 3. Depoyu doldurmadan önce depoyu yakıt karışımı ile bir kez daha çalkalayın.
 4. Yakıt doldurma kapağını (12) dikkatlice açın, böylece fazla basınç tahliye edilebilir.
 5. Yakıt karışımını dikkatlice dolmuş ağzının alt kenarına kadar doldurun.
 6. Yakıt doldurma kapağını tekrar kapatın. Yakıt doldurma kapağının sıkıca kapandığından emin olun.
 7. Yakıt doldurma kapağını ve çevresindeki alanı temizleyin.
 8. Depoyu ve yakıt hatlarını sızıntı açısından kontrol edin.
 9. Gerekirse yakıt pompasını (11) çalıştırın.
 10. Motoru çalıştırmadan önce depo alanında en az üç metre uzaklaşın.

8. Testerenin kurulumu ve kullanımı

⚠ Dikkat!

İşleme almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Bu kullanıma kılavuzun okumadan, verilen tüm talimatlara uymadan ve cihaz talimatlarına uygun olarak tamamen monte edilmeden cihaz çalıştırılmamalıdır!

- AÇMA/KAPAMA şalterinin (6), gaz kolu kilidinin (7) ve gaz kolunun (14) doğru çalıştığından emin olun.
- Çit makasını sadece tamamen monte edildikten sonra çalıştırabilirsiniz.

- Çit makasını çalıştırmak için destekleyin ve sıkıca tutun. Kesme düzeneğinin serbestçe durduğundan emin olun.

Çit makasını çalıştırmak için:

1. Yanıcı maddelerden uzak tutun.
2. Güvenli bir konumda durun.
3. Çit makasını, kesme düzeneği vücudunuzdan uzağa bakacak şekilde önünüzdeki zemine yerleştirin.
4. Sağ ayağınızın ucunu arka tutamağa yerleştirin.
5. Sol elinizle ön el korumasını kavrayın.

Motor soğukken çalıştırma

1. AÇMA/KAPAMA şalterini (6) "I" konumuna getirin.
2. Yakıt pompasına (11), yakıt pompaya girene kadar birkaç kez dikkatlice basın.
3. Başlatma kolunu (jikle) (4) "soğuk marş" konumuna getirin.
4. Direnç hissedilene kadar marş kolundaki (5) marş ipini yavaşça dışarı çekin.
5. Marş ipini hızlıca çekin ve sonra yavaşça bırakın. Marş ipini sonuna kadar çekmeyin ve marş kolunun motora geri çarpmasına izin vermeyin.
6. Başlatma kolunu (jikle) (4) "sıcak marş" konumuna getirin ve motor çalışır çalışmaz çalışmaya başlayın.
7. Çalışmaya başlamadan önce cihazın yaklaşık bir dakika rölantide çalışmasını bekleyin.

Motorun durdurulması

1. Gaz kolunu (14) serbest bırakın.
2. AÇMA/KAPAMA şalterini (6) "0" konumuna getirin.

Motor sıcakken çalıştırma

1. AÇMA/KAPAMA şalterini (6) "I" konumuna getirin.
2. Başlatma kolunu (jikle) (4) "Sıcak marş ve çalışma" konumuna getirin.
3. Motor çalışana kadar marş kolundaki (5) marş ipini dışarı çekin.

Gaz kolu kilidi:

1. Çit makasını arka tutamaktan (15) tutun ve gaz kolu kilidine (7) basın.
2. Diğer elinizle ön tutamağı (3) kavrayın.
3. Gaz koluna (14) basın.
4. Kesme düzeneği çalışmaya başlar.

- Gaz kolu bırakıldığında, kesme düzeneği durur ve motor rölantide çalışır.

Kesme düzeneği gaz koluna basılmadığı halde çalışıyorsa, rölanti hızı düşürülmelidir. (Bkz. "Bakım")

Çit makası üzerindeki ayarlamalar

Arka tutamağın ayarlanması (15)

Arka tutamak, çit makasını yönlendirmeyi kolaylaştırmak için 3 çalışma konumuna ayarlanabilir.

- Ayarlama sırasında gaz kolu (14) çalıştırılmaz.
- 1. Sol elinizle çit makasının ön tutamaktan (3) tutun.
- 2. Sürgüye (13) basın ve kolu istediğiniz konuma çevirin.
- 3. Sürgüyü (13) serbest bırakın. Kilit açma mekanizmasının tekrar devreye girdiğinden ve sapın güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Tip etiketindeki nominal gerilimin elektrik kaynağınızın şebeke gerilimiyle eşleştiğinden emin olun.

9. Çalışma bilgileri

İşleme almadan önce ve çit makası ile çalışırken düzenli olarak aşağıdaki kontrolleri yapın:

- Çit makası eksiksiz ve doğru şekilde monte edilmiş mi? Ayrıca tüm somun ve civataların sıkı olduğundan emin olun.
- Kesme düzeneğinin civataları: Bkz. Bakım
- Çit makası iyi ve güvenli durumda mı?
- Tüm güvenlik fonksiyonları düzgün mü?
- Benzin deposu dolu mu?
- Kesme düzeneği hasarsız ve bilenmiş mi?
- Motor ve susturucuda tortu, yaprak veya sızan yağlayıcı yok mu?
- Sap temiz ve kuru mu - yağ, gres ve reçineden arındırılmış mı?
- Çalışma alanında takılma tehlikesi yok mu?
- Gerekli koruyucu donanımı giyiyor musunuz?
- Tüm talimatları okudunuz ve anladınız mı?
- Gaz kolu düzgün ve işlevsel mi?
- AÇMA/KAPAMA düğmesi işlevsel mi?
- Kesme düzeneği rölantideyken her zaman duruyor mu?

Kesme düzeneği rölantide çalışıyorsa, rölanti hızı düşürülmelidir (bkz. "Rölanti hızının ayarlanması").

- Dişli kutusunun yeterince yağlandığından emin olun (bkz. "Bakım").

Çit makası ile çalışırken genel davranışlar

- Yalnız çalışmayın. Acil durumlar için yakınınızda biri bulunmalıdır.
- Çocukları, insanları ve hayvanları çalışma alanınızdan uzak tutun (en az 15 m mesafe).
- Kar, buz veya diğer kaygan yüzeylerde çalışmayın - kayma riski.
- Zayıf aydınlatma koşullarında çalışmayın (örneğin sis, yağmur, kar yağışı veya alacakaranlıkta).
- Yaralanmalarını önlemek için budamadan önce hayvanları korkutarak çitten uzaklaştırın.

- Güvenli ve düzenli bir çalışma ortamı sağlayın. Çalışma alanından uzağa fırlatılabilecek nesnelere kaldırın.
- Anormal duruştan kaçının. Dengenizi her zaman koruyun. Vücudunuzun üst kısmı öne doğru eğilmiş şekilde çalışmayın.
- Çit makasını sadece sağlam bir zemin üzerinde çalıştırın.
- Hareket halindeyken çit makasını kapatın.
- Hareket halindeyken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme düzeneğinden uzak tutun.
- Çit makasını egzoz dumanını solumayacağınız şekilde tutun. Kapalı alanlarda çalışmayın.
- Çit makasını odun parçalarını veya diğer nesnelere toplamak veya kepçelemek için kullanmayın.
- Çit makasının kesme düzeneği zarar verebileceğinden, yabancı cisimleri (örn. tel) daima çitten çıkarın.
- Çit makasını her zaman iki elinizle sıkıca tutun, sol eliniz ön tutamakta ve sağ eliniz arka tutamakta olsun. Asla tek elle çalışmayın.
- Gaz kolunu bıraktığınızda, kesme düzeneği kısa bir süre daha çalışmaya devam edecektir (serbest çalışma etkisi).
- Kesmeye kesme düzeneği çalışırken başlayın.
- Çalışma sırasında kesme düzeneğine asla ellerinizle dokunmayın.
- Asla
 - uzatılmış kollarla
 - ulaşılması zor yerlerde
 - çok fazla öne eğilmiş olarak çalışmayın
- Çit makası ile asla omuz yüksekliğinin üzerinde çalışmayın.
- Kesme düzeneği çalışırken asla tel çitlere veya yere dokunmayın.
- Motoru kapatın ve kontak ateşleme bujisini çekin
 - cihazın davranışında fark edilebilir değişiklikler olması durumunda
 - sıkışan kesilecek ürünü çıkarmak için
 - kesme düzeneğinin taş, çivi veya diğer sert cisimlerle temas edip etmediğini kontrol etmek için.
 - arızaları gidermek için
 - çalışma molasında
 - çit makasını bırakmadan önce
- Aşırı ısınmış çit makasını kuru çimlerin veya yanıcı nesnelere üzerine koymayın.
- Çalışmaya başlamadan önce şunlardan emin olun:
 - Çalışma alanında başka insan veya hayvan olmadığından.
 - Yolunuzda hiçbir engel olmadığından.
 - Çalışma alanının tüm yabancı cisimlerden, çalılıklardan ve dallardan arındırılmış olduğundan.
 - Güvenli duruşun sağlanıp sağlanmadığını.

Dolaşım bozukluğu olan kişiler çok sık titreşime maruz kalırsa, sinir sisteminde veya kan damarlarında hasar meydana gelebilir.

Titreşimleri azaltabilirsiniz:

- Sağlam, sıcak tutan iş eldivenleri giyerek.
- Çalışma saatlerinizi kısaltın (birkaç uzun mola verin).

Parmaklarınız şişirse, kendinizi iyi hissetmezseniz veya parmaklarınız uyuşursa bir doktora görünün.

Çit makaslarıyla çalışma

Çit makasını iki elinizle vücudunuzdan güvenli bir mesafede tutun.

- Maksimum kesme çapı ahşabın türüne, yaşına, nem içeriğine ve sertliğine bağlıdır.
- Bu nedenle, çitleri kesmeden önce çok kalın dalları budama makası ile uygun uzunlukta kısaltın.
- Çit makası, çift taraflı bıçakları kullanılarak ileri ve geri veya bir yandan diğer yana hareket ettirilebilir.
- Önce çitin yanlarını, sonra da üst kenarını kesin.
- Çitleri aşağıdan yukarıya doğru kesin.
- Çitleri trapez şeklinde kesin. Bu, çitin alt kısmının ışık eksikliği nedeniyle çıplak kalmasını önler.
- Çitin üst kenarını eşit şekilde kesmek istiyorsanız, çitin uzunluğu boyunca bir çizgi uzatın.
- Ağır budama gerekiyorsa birkaç geçişte kesin.

Kesim için doğru zaman:

- Yaprak döken çit: Haziran ve Ekim
- İğne yapraklı çit: Nisan ve Ağustos
- Hızlı büyüyen çit: Mayıs ayından itibaren yaklaşık 6 haftada bir

Çitin içinde üreyen kuşlara dikkat edin. Daha sonra çitleri kesmeyi erteleyin veya bu alanı dışarıda bırakın.

Güvenlik bilgilerini mutlaka dikkate alın.

10. Bakım**Her bakım ve temizlik çalışmasından önce**

- Motorun kapatılması
- Kesme düzeneğinin durmasını bekleyin
- Buji konnektörünü sökün (rölanti ayarları hariç)

Çıplak alevlerin yakınında bakım çalışmaları yapmayın. Yangın tehlikesi!

Bu bölümde açıklananların dışındaki bakım ve temizlik çalışmaları yalnızca müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilebilir.

Bakım ve temizlik için çıkarılan güvenlik tertibatları uygun şekilde yeniden takılmalı ve kontrol edilmelidir.

Sadece orijinal parçalar kullanın. Diğer parçalar öngörülemez hasarlara ve yaralanmalara yol açabilir.

Olası yaralanmaları önlemek için eldiven giyin.

Çit makasının uzun ve güvenilir bir şekilde kullanılmasını sağlamak için aşağıdaki bakım çalışmalarını düzenli olarak yapın.

Çit makasını aşağıdaki gibi belirgin kusurlar bakımından kontrol edin

- Gevşek bağlantılar
- Aşınmış veya hasarlı bileşenler
- Bükülmüş, kırılmış veya hasar görmüş kesme düzeneği
- Yakıt doldurma kapağını ve yakıt hatlarını sızıntı bakımından

Çit makasını her kullanımdan sonra aşağıdakiler için kontrol edin

- Aşınma ve yıpranma, özellikle kesme düzeneğinin kayma boşluğu.
- Doğru takılmış ve sağlam kapaklar veya koruma tertibatları bakımından.

Çit makasını kullanmadan önce gerekli onarımlar veya bakım çalışmaları yapılmalıdır.

Kesme düzeneğinin ayarlanması (Res. 10)

Kesilecek malzeme kesme kenarları arasında sıkışır veya uzun süreli kullanımdan sonra kesme düzeneğinin normal aşınması nedeniyle boşluk artarsa boşluğu ayarlayın.

İyi kesim sonuçları elde etmek için, bıçaklar ve bıçak arasındaki boşluk doğru şekilde ayarlanmalıdır.

Bunun için yapmanız gerekenler:

1. Kesme düzeneğinin üst kısmındaki somunları (A) gevşetin.
2. Alt taraftaki civataları (B) hafifçe sıkın (gerekirse önceden hafifçe gevşetin).
3. Civatayı saat yönünün tersine çeyrek ila yarım tur geri çevirin.
4. Civatayı tornavida ile tutun ve somunları sıkıca sıkın.
Civata başının altındaki disk elle kolayca ileri geri hareket ettirilebildiğinde kayma boşluğu doğru ayarlanmıştır.
5. Kesme düzeneğini çevre dostu yağlama yağı ile yağlayın.
Kayma boşluğu çok düşükse, aşırı ısı oluşacak ve cihaz hasar görecektir.

Dişli kutusunun yağlanması

Dişli kutusunu her 10-20 çalışma saatinde bir yağlayın.

1. Gres presini yağlama nipeline (10) yerleştirin.
2. Biraz gres yağı bastırın.

Rölanti hızının ayarlanması (Res. 11)

Kesme düzeneği rölantide çalışmaya devam ederse, rölanti hızını düzeltmeniz gerekir.

1. Motorun 3-5 dakika ısınmasını bekleyin (yüksek hızlara çıkmayın!).
2. Ayar vidasını (C) çevirin:
saat yönünde
- Rölanti hızı artar (+)
saat yönünün tersine
- Rölanti devir sayısı düşer (-)

Buna rağmen kesme düzeneği rölantide çalışmaya devam ederse üreticiye başvurun.

Hiçbir koşulda çit makası ile çalışmaya devam etmeyin!

Hava filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi (Res. 5 + 6)

Toz ve kiri temizlemek için hava filtresini düzenli olarak temizleyin

- Başlatma zorluklarını,
- Performans kaybını
- Çok yüksek yakıt tüketimini önlemek için.

Hava filtresini yakl. her sekiz çalışma saatinde bir, özellikle tozlu koşullarda daha sık temizleyin.

1. Karbüratöre kir parçacıklarının girmemesi için çalıştırma kolunu (jikle) (4) "soğuk marş" konumuna getirin.
2. Hava filtresi kapağını (8) çıkarın.
3. Köpük hava filtresini (D) çıkarın.
4. Hava filtresini ılık sabunlu suyla yıkayın. Göz yaranması tehlikesi olduğundan kir parçacıklarını üflemeyin!
5. Hava filtresinin içini bir fırça ile temizleyin.
6. Hava filtresinin iyice kurumasını bekleyin ve tekrar takın.
7. Hava filtresi kapağını tekrar takın.

Hava filtresini düzenli olarak değiştirin.

Hasarlı hava filtreleri derhal değiştirilmelidir.

Benzin filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi

Gerekirse benzin filtresini (E) kontrol edin. Kirliliği benzin filtresi yakıt beslemesini engeller.

Yakıt doldurma kapağını (12) açın ve bir tel kanca kullanarak benzin filtresini açıklıktan çekin.

- Hafif kirlenme
- Benzin filtresini yakıt hattından çekin ve filtreyi temizleme benzininde temizleyin
- Yoğun kirlenme
- Benzin filtresini değiştirin

Bujiyi kontrol edin veya değiştirin (Res. 2, 8, 9)

Motor çalışırken bujiye (F) veya buji konnektörüne (16) dokunmayın. Yüksek gerilim!

Sıcak motor nedeniyle yanma tehlikesi. Koruyucu eldiven kullanın!

Bujiyi ve elektrotlar arasındaki mesafeyi düzenli olarak kontrol edin.

Bunun için yapmanız gerekenler:

1. Buji konnektörünü bujiden sökün.
2. Verilen buji anahtarını kullanarak bujiyi sökün. Elektrot aralığı 0,6 ila 0,7 mm olmalıdır.

Buji kirliyse temizleyin.

Bujileri değiştirin:

- Düzenli çalışma sırasında her ay
- Yalıtım gövdesi hasar görmüşse
- Elektrotlar çok aşınmışsa
- Elektrotlar çok kirliliğe veya yağlıysa

Kıvılcımı kontrol edin (Res. 2, 8)

1. Buji konnektörünü bujiden sökün.
2. Bujiyi, birlikte verilen buji anahtarını kullanarak sökün.
3. Bujiyi sökün.
4. Buji konnektörünü sıkıca takın.
5. Bujiyi motor gövdesine doğru bastırarak için yalıtımlı pense kullanın (buji deliğinin yakınına değil).
6. AÇMA/KAPAMA şalterini "I" konumuna itin.
7. Marş ipini marş kolundan sıkıca çekin. Sistem düzgün çalışıyorsa elektrotlar arasında bir kıvılcım görülmelidir.

Susturucu / çıkış açıklığı (Res. 3)

Motor sıcakken susturucu civatalarını sıkıca sıkmayın.

1. Susturucunun (H) civatalarının (G) gevşeyip gevşemediğini düzenli olarak kontrol edin. Eğer gevşemişlerse, elle sıkın.
2. Çıkış deliğini (K) düzenli olarak temizleyin.

Koruyucu bakım

Çit makasını her kullanımdan sonra dikkatlice temizleyerek düzgün çalışmaya devam etmesini sağlayınız.

Kesme düzeneğini temizlerken koruyucu eldiven giyiniz!

- Gövdeyi yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle temizleyin. Su, çözücüler ve parlaticı maddeler kullanılmamalıdır.
- Motor soğutması için havalandırma deliklerinin engellenmediğinden emin olunuz (aşırı ısınma riski).
- Kesme düzeneğini düzenli olarak bir fırça veya bezle temizleyin.
- Kesme düzeneğini asla su ile temizlemeyin
- Korozyon tehlikesi!
- Tüm hareketli parçaları düzenli olarak temizleyin ve yağlayın.
- Asla gres yağı kullanmayın!
- Çevre dostu yağ kullanın.

Bakım planı

Faaliyet - Bakım aralığı

Kesme düzeneğinin ayarlanması - ihtiyaç halinde

Rölanti devir sayısının ayarlanması - ihtiyaç halinde

Susturucu civatalarını sıkın - ihtiyaç halinde

Benzin filtresini temizleyin / değiştirin - ihtiyaç halinde

Hava filtresini her 8 çalışma saatinde bir temizleyin / değiştirin (tozlu koşullarda daha sık)
Dişli kutusunu her 20 çalışma saatinde bir, yılda en az bir kez yağlayın

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Kesme bıçağı, buji, hava filtresi, benzin filtresi

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

11. Depolama ve taşıma

Depolama

Kullanılmayan cihazları, bıçak koruması takılı olarak kuru ve kapalı bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Uzun süre saklamadan önce, çit makasının kullanım ömrünü uzatmak ve sorunsuz çalışmasını sağlamak için aşağıdakilere dikkat edin:

- Kapsamlı bir temizlik yapın.
- Tüm hareketli parçalara çevre dostu bir yağ uygulayın.
- Gres yağı kullanmayın.
- Bıçak koruyucusunu kesme düzeneğinin üzerine kaydırın.
- Buji konektörünü çıkarın.
- Yakıt deposunu tamamen boşaltın.
- Kalan yakıtı yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin (çevre dostu).
- Karbüratörü boşaltın.

Taşıma

Cihazı taşımak için motoru kapatın, kesme düzeneği durana kadar bekleyin ve bıçak koruyucusunu takın. Cihazı ön tutamaktan tutarak taşıyın. Kesme düzeneğini arkada ve sıcak susturucuyu vücudunuzdan uzakta tutunuz.

Cihazı sadece arabanın bagajında veya ayrı bir taşıma yüzeyinde taşıyın.

Çit makasını devrilmeye, hasara ve yakıt sızıntısına karşı emniyete alın.

12. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

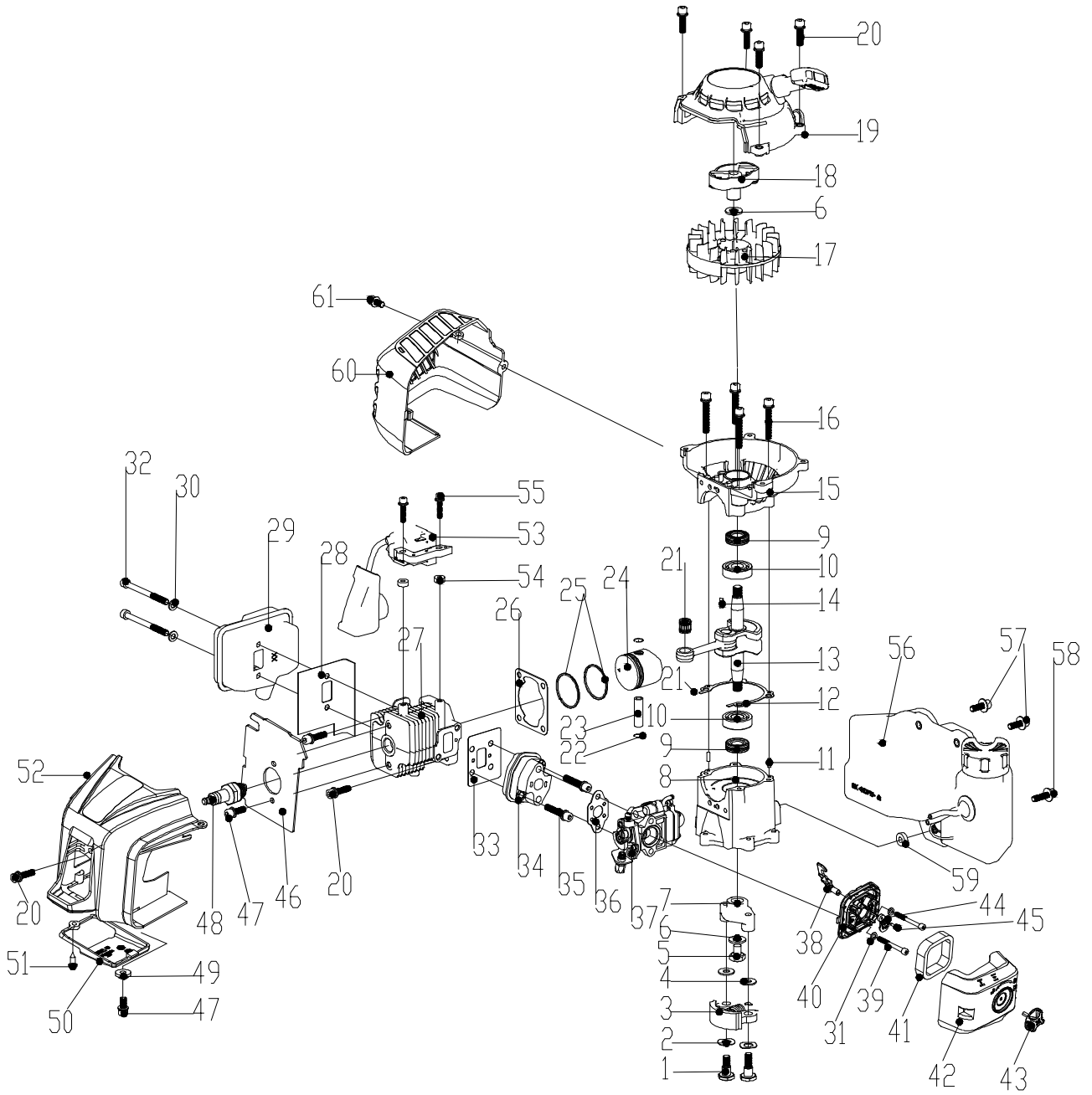
- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

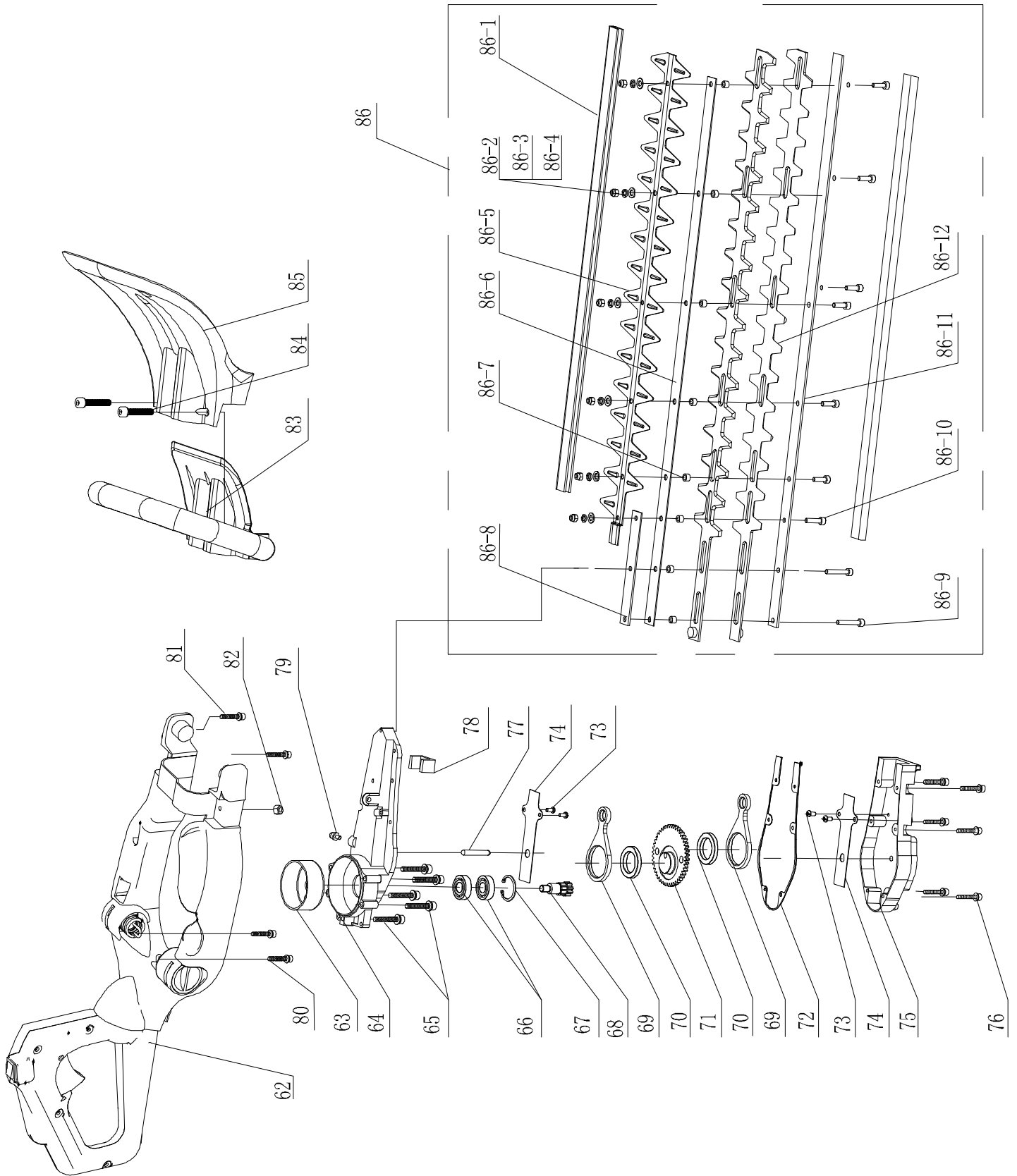
13.Arıza giderme

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Çit makası çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Yakıt yok • Yakıt hattında arıza • Benzin filtresi tıkalı • Buji arızalı • Karbüratör arızalı • Dahili hata 	<ul style="list-style-type: none"> • Yakıt miktarını kontrol edin • Yakıt hattında bükülme veya hasar olup olmadığını kontrol edin • Benzin filtresini temizleyin veya değiştirin • Bujiyi değiştirin • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun
Çit makası kesintili kesim yapar	<ul style="list-style-type: none"> • Dahili hata • Açma / kapatma şalteri bozuk 	<ul style="list-style-type: none"> • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun
Motor çalışır, kesme düzeneği duruyor	<ul style="list-style-type: none"> • Kesme düzeneği tıkalı • Dahili hata • Kavrama arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> • Nesneyi kaldırın • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun
Kesme düzeneği ısınıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Yağlama eksikliği → Sürtünme • Kayma boşluğu çok düşük • Kesme düzeneği körelmiş 	<ul style="list-style-type: none"> • Kesme düzeneğini yağlayın • Kayma boşluğunu ayarlayın • Kesme düzeneğini bileylettirin





EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директивата на ЕС и норми за артикул
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH, WOODSTER**
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-HECKENSCHERE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Article name: **PETROL-HEDGE TRIMMER - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Ürün Tanım: **BENZINLI ÇIT BUDAYICI - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası: **5910401903, 59104039953, 5910401905, 3910401904, 5910401986**
 Serien Nr. / Serial. No. / Seri numarası: **0169-12677 - 0169-31461**

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EG
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EWG		Noise: measured $L_{WA} = 104,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 108$ dB P = xx KW; L/Ø = cm
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>			Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG						Annex VI Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
						<input checked="" type="checkbox"/>	2016/1628/EC
							Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0092*00

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

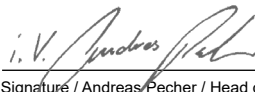
Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 01.04.2025


Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us

we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обезщетения, са изключени.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα του αγοραστή της αξιόπιστης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρώνονται. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλης θεραπείας για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδειχθεί να μην λειτουργεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα

που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neu-

potreblijv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti

talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.